

Ръководство за експлоатация

Работа и техническо обслужване

4812159610_H.pdf

Вибрационен валяк

CC224HF/324HF/384HF

CC2200/3200/3800

CC3800H

Двигател

Cummins QSB 3,3 (IIIA/T3)

Deutz TCD 3.6 L04 (IIIB/T4i), (IIIB/T4f)

Deutz TCD 3.6 L04 (stage V)

Сериен номер

10000311xxA009344 -

10000315xxA009393 -

10000319xxA009520 -

10000336xxA012872 - 25714

10000340xxA010700 - 23272

10000344xxA012937 -

10000423xxA020964 -

10000427xxA021816 -

10000439xxA023043 -

10000456xxA025046 -

10000460xxA0..... -



Превод на оригинални инструкции

Съдържание

Увод.....	1
Машината.....	1
Предназначение	1
Предупредителни символи.....	1
Информация по безопасността.....	1
Общи разпоредби.....	2
Маркировка CE и Декларация за съответствие.....	3
Безопасност – общи инструкции	5
Безопасност по време на работа.....	7
Движение в близост до ръбове	7
Движение по време на работа	7
Безопасност (опционално оборудване).....	9
Климатик	9
Устройство за оформяне на ръба/трамбовка	9
Работни светлини – ксенонови.....	10
Разпръсквачка на чакъл	11
Специални инструкции	13
Стандартни смазочни материали и други препоръчителни масла и течности	13
По-високи температури на околната среда, над +40°C (104°F)	13
Ниска температура на заобикалящата среда - Риск от замръзване ..	13
Температури	13
Почистване под налягане	14
Противопожарни мероприятия.....	14
Предпазна уредба срещу преобръщане (ПУСП), съвместима с ПУСП кабина	14
Работа с акумулаторната батерия.....	15
Принудително стартиране от външна акумулаторна батерия (24V) ..	16
Техническа спецификация	17
Вибрации - Пулт на оператора.....	17

Ниво на шума.....	17
Електрическа система.....	17
Наклони	18
Габарити, изглед от страни	18
Габарити, изглед отгоре	19
Тегло и вместимост	20
Работен капацитет	20
Размери.....	22
Емисии на CO ₂	22
Хидравлична система	23
Климатик / Автоматичен контрол на климата (ACC) (по желание).....	23
Технически данни, разпръсквачка на чакъл (по желание).....	24
Усукващ момент	25
Описание на машината	27
Дизелов двигател	27
Електрическа система.....	27
Система за задвижване	28
Спирачна система	28
Кормилна система	28
Система за вибрация	28
Кабина	29
КПП.....	29
Идентификация.....	30
Табелки по продукта и конструктивните елементи.....	30
Продуктовият идентификационният номер е обозначен върху рамата	30
Табела на машината	31
Разяснения за серийния номер 17PIN.....	31
Табелки на двигателя	32
Надписи	33

Местоположение - маркировки.....	33
Място - надписи, разпръсквачка на чакъл (по желание).....	34
Маркировка за безопасност.....	34
Информационни табели	37
Измервателни уреди/прибори за управление	38
Пулт за управление и прибори за управление	38
Функционално описание	39
Пост за движение напред и назад	43
Функционално описание	43
Пост за движение напред и назад	44
Функционално описание	44
Обяснения по дисплея.....	44
Аларма за машината.....	47
"MAIN MENU" (главно меню)	51
"USER SETTINGS" (настройки за потребителя).....	51
"MACHINE SETTINGS" (настройки за машината).....	52
Дизелов двигател (Stage V)	53
„ИЗЧИСТВАНЕ НА ОТРАБОТЕНИТЕ ГАЗОВЕ“	53
"SERVICE MENU" (сервизно меню)	53
"ABOUT" (относно софтуера).....	54
Помощ за оператора при започване на работа	55
Помощ за оператора в работен режим	55
Измервателни уреди и прибори за управление, кабина	56
Функционално описание на приборите и органите за управление в кабината	57
Използване на приборите за управление в кабината.	58
Размразител.....	58
Отопление	58
AC/ACC	59
Електрическа система (вариант 1)	59

Кутии за предпазители в главната разпределителна кутия	60
Електрическа система (вариант 2)	60
Пластина с предпазители в главната разпределителна кутия.....	61
Захранване в отделението на двигателя/аккумулятора.....	62
Табло на главния предпазител (Cummins).....	62
Кутия с предпазители при главния прекъсвач (Deutz)	63
Предпазители в кабината	64
Работа.....	65
Преди стартиране.....	65
Главен прекъсвач - Включване	65
Табло за управление, настройки	65
Седалка на водача (по избор)- Регулиране	66
Колан напомняне.....	66
Седалка на оператора, удобство при сядане – Настройки.....	67
Ръчна спирачка	67
Дисплей - Управление.....	68
Блокиращо устройство.....	69
Положение на оператора.....	70
Зрително поле	70
Стартиране.....	71
Пускане на двигателя	71
Избор на дисплей при активиране чрез комплекта бутони.....	72
Описания на алармите.....	73
Шофиране	73
Работа с валяка	73
Блокировка/Аварийно спиране/Ръчна спирачка - проверка	76
Централно кормилно управление (по избор)	77
Изгаряне на DPF-филтъра (регенериране) - (stage V).....	78
Дисплеи за DPF	78
Ръбово фрезование (по допълнителна заявка).....	80

Разпръсквачка на чакъл (по желание).....	81
Регулиране на обема на подаване	82
Подготовки преди разглобяване/сглобяване	85
Вибрация	86
Ръчно/автоматично задействане на вибрацията	86
Ръчна вибрация – включване	87
Амплитуда/честота - Превключване	87
Спиране	87
Нормално спиране	87
Аварийни спирачки.....	88
Изключване	88
Паркиране	89
Слагане на подложки на барабаните	89
Главен прекъсвач.....	89
Паркиране за по-дълъг срок.....	91
Двигател.....	91
Акумулаторна батерия.....	91
Въздушен филтър, ауспук	91
Оросяваща система	91
Резервоар за гориво	91
Резервоар за хидравличната течност	92
Чергила	92
Управляващ цилиндър, панти и др.	92
Други	93
Повдигане.....	93
Блокиране оста на шарнира	93
Повдигане на валяка.....	94
Повдигане на валяка посредством крик:	94
Отключване (разблокиране) на оста на шарнира.....	95
Теглене/Извличане	95

Теглене на къси разстояния с включен двигател	96
Теглене на къси разстояния с неработещ двигател.	97
Теглене на валяка	97
Ухо за теглене на ремарке	98
Транспортиране	98
Товарене на CC224-624, CC2200-6200	99
Инструкции за работа - Обобщение	101
Превантивна поддръжка.....	103
Приемане и оглед при доставянето.....	103
Гаранция	103
Поддръжка - Смазочни материали и символи.....	105
Символи, свързани с поддръжката	107
Поддръжка - График на поддръжката	109
Точки на обслужване и поддръжка	109
Общи разпоредби.....	110
На всеки 10 часа работа (всеки ден)	110
След ПЪРВИТЕ 50 часа работа.....	111
На всеки 50 часа работа (всяка седмица)	111
На всеки 250 часа работа (всеки месец)	112
Всеки 500 / 1500 часа експлоатация.....	113
На всеки 1000 часа работа (всеки шест месеца).....	114
Всеки 2000 часа експлоатация.....	115
Техническо обслужване - 10 часа	117
Дизелов двигател - Проверка на нивото на маслото	117
Ниво на охлаждащата течност - Проверка	118
Резервоар за гориво – Зареждане с гориво.....	118
Резервоар за вода, стандартен - Пълнене	119
Резервоар за хидравличната течност - Проверка нивото на хидравличната течност.....	119

Система за оросяване (спринклерна система)/Барабан	
Проверка	120
Почистване на филтъра за груба очистка.....	120
Спринклерна система/Барабан	
Почистване на спринклерната дюза	121
Аварийно оросяване (Принадлежност) - Допълнителна помпа в системата от помпи.....	122
Скрепери, с пружинно действие	
Проверка	122
Скрепери	
Настройка - Регулиране.....	123
Техническо обслужване – 50 часа	125
Горивен филтър - Източване	125
Предавателна кутия на барабан - Проверка на нивото на маслото..	126
Техническо обслужване - 250ч.....	127
Дизелов двигател	
Смяна на маслото	127
Двигател	
Смяна на маслен филтър	128
Охладител на хидравличната течност	
Проверка - Почистване	128
Акумулатор	
- Проверка на състоянието	129
Климатик (Доставян по допълнителна заявка)	
- Оглед.....	129
Климатик (Доставян по допълнителна заявка)	
Филтър-изсушител - Оглед.....	130
Ръбова фреза (доставяна по допълнителна заявка)	
- Смазване	130
Техническо обслужване – 500ч	131
Дизелов двигател	
Смяна на маслото	131
Двигател	
Смяна на маслен филтър	132
Горивен филтър на двигателя - подмяна/почистване	133

Охладител на хидравличната течност	
Проверка - Почистване	134
Акумулатор	
- Проверка на състоянието	134
Въздушен филтър	
Проверка - смяна на основния въздушен филтър.....	135
Дублиращ филтър - смяна.....	135
Въздухоочистител	
- Почистване	136
Барабан - ниво на маслото	
Проверка - допълване.....	136
Гумени елементи и крепежни болтове	
Проверка	137
Лагер на седалката - смазване	137
Ставна опора (по избор) - Смазване	138
Капачка на резервоара за хидравлична течност - Проверка	138
Климатик (Доставян по допълнителна заявка)	
- Оглед.....	139
Климатик (Доставян по допълнителна заявка)	
Филтър-изсушител - Оглед.....	139
Ръбова фреза (доставяна по допълнителна заявка)	
- Смазване	140
Техническо обслужване - 1000ч.....	141
Дизелов двигател	
Смяна на маслото	141
Двигател	
Смяна на маслен филтър	142
Горивен филтър на двигателя - подмяна/почистване	143
Охладител на хидравличната течност	
Проверка - Почистване	144
Акумулатор	
- Проверка на състоянието	144
Въздушен филтър	
Проверка - смяна на основния въздушен филтър.....	145
Дублиращ филтър - смяна.....	145

Въздухоочистител	
- Почистване	146
Хидравличен филтър	
Смяна	147
Барабан – Смяна на маслото	148
Предавателна кутия на барабан – Смяна на маслото	148
Предавателна кутия на барабан - Проверка на нивото на маслото..	149
Гумени елементи и крепежни болтове	
Проверка	149
Лагер на седалката - смазване	150
Ставна опора (по избор) - Смазване	150
Капачка на резервоара за хидравлична течност - Проверка	151
Кормилно окачване - затягане	151
Кабина	
Филтър за освежаване на въздуха - Подмяна	152
Климатик (Доставян по допълнителна заявка)	
- Ремонт	152
Климатик (Доставян по допълнителна заявка)	
Филтър-изсушител - Оглед	153
Ръбова фреза (доставяна по допълнителна заявка)	
- Смазване	153
Техническо обслужване - 2000ч.....	155
Дизелов двигател	
Смяна на маслото	155
Двигател	
Смяна на маслен филтър	156
Горивен филтър на двигателя - подмяна/почистване	157
Охладител на хидравличната течност	
Проверка - Почистване	158
Акумулатор	
- Проверка на състоянието	158
Въздушен филтър	
Проверка - смяна на основния въздушен филтър.....	159
Дублиращ филтър - смяна.....	159

Въздухоочистител	
- Почистване	160
Хидравличен филтър	
Смяна	161
Барабан – Смяна на маслото	162
Предавателна кутия на барабан – Смяна на маслото	162
Предавателна кутия на барабан - Проверка на нивото на маслото..	163
Гумени елементи и крепежни болтове	
Проверка	163
Лагер на седалката - смазване	164
Ставна опора (по избор) - Смазване	164
Капачка на резервоара за хидравлична течност - Проверка	165
Резервоар за хидравличната течност	
Смяна на течността.....	165
Резервоар за гориво	
- Почистване	166
Система за оросяване	
- Източване	166
Резервоар за вода - Почистване.....	167
Шарнирно съединение – проверка.....	167
Кормилно окачване - затягане	168
Кабина	
Филтър за освежаване на въздуха - Подмяна	168
Климатик (Доставян по допълнителна заявка)	
- Ремонт	169
Климатик (Доставян по допълнителна заявка)	
Филтър-изсушител - Оглед	169
Ръбова фреза (доставяна по допълнителна заявка)	
- Смазване	170

Увод

Машината

Динапас CC224HF/324HF/384HF, CC2200/3200/3800 са модели двубандажни, вибрационни валяци с работно тегло 8/8/9,5 метрични тона и ширина на барабаните 1500/1730/1730 мм (59/68/68 in). Машините са оборудвани със задвижване, спирачки, вибрация и таймер за пръскалките за вода на двата барабана.

CC224HF/324HF, CC2200/3200 се предлага и в комбиниран вариант с четири гумени колела отзад на мястото на стоманения барабан.

Широкото разнообразие от настройки на мощността на двигателя, платформи за оператора, възможности за управление и допълнителни приспособления позволява машината да се предлага в най-различни конфигурации.

Предназначение

Машината е пригодена основно за работа върху тънки и дебели пластове асфалт що се отнася до двата вида амплитуда на вибрациите, които са оптимизирани за тази цел. Има възможност и за уплътняване на зърнеста земна маса, напр. пясък и чакъл.

Предупредителни символи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! Така се обозначава опасност или опасна процедура, която може да доведе до заплаха за живота или сериозни поражения, ако предупреждението бъде пренебрегнато.



ВНИМАНИЕ ! Така се обозначава опасност или опасна процедура, която може да доведе до заплаха за живота или сериозни поражения, ако предупреждението бъде пренебрегнато.

Информация по безопасността



Като минимум се препоръчва операторите да преминат обучение за работа и ежедневно обслужване на машината в съответствие с ръководството за експлоатация. Не се разрешава возенето на хора на машината, а Вие трябва да сте седнали на седалката, когато работите с машината.



Ръководството по спазване предупрежденията за опасност е в комплект с машината и следва задължително да се прочете от всички оператори на валежа. Винаги спазвайте инструкцията по техника на безопасността. Не изваждайте ръководството от машината.



Ние препоръчваме операторът внимателно да прочете инструкциите по техника на безопасността, съдържащи се в това ръководство. Винаги спазвайте инструкцията по техника на безопасността. Обезпечете лесен достъп до настоящото ръководство по всяко време.



Прочетете целия наръчник, преди да пуснете машината и преди да извършвате каквато и да било операция, свързана с поддръжката.



Незабавно заменете ръководството за експлоатация в случай на загуба, повреда или ако е неизползваемо.



Осигурете добра вентилация (извличане на въздуха с помощта на вентилатор винаги, когато двигателят работи в закрити помещения).

Общи разпоредби

В настоящото ръководство се съдържат инструкции за работа с машината и поддръжката ѝ.

Машината трябва да се поддържа правилно с цел осигуряване максимална производителност.

Машината следва да се поддържа в чисто състояние, така че всякакви течове, разхлабени болтове и разхлабени връзки да могат да се откриват на възможно най-ранен етап.

Извършвайте проверка на машината всеки ден преди да я пуснете да работи. Проверявайте цялата машина, така че да имате възможност да откривате евентуално появили се течове и неизправности

Проверявайте пода/настилка под машината. Течовете се констатира по-лесно на пода/настилка, отколкото по самата машина.



МИСЛЕТЕ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА ! Не изхвърляйте масла, гориво и други екологично опасни вещества в околната среда. Винаги изпращайте използваните филтри, източеното отработено масло и остатъци от горива в подходящи от екологична гледна точка хранилища.

Настоящото ръководство съдържа инструкции за периодично техническо обслужване, което може да се извърши от оператора на машината след всеки 10 и 50 часа работа. Други технически обслужвания на определени интервали трябва да се извършват от упълномощен (Дунарас) сервизен персонал.



Допълнителните инструкции относно двигателя се намират в ръководството за експлоатация на двигателя, издадено от производителя.

Конкретно техническо обслужване и проверки на дизеловите двигатели трябва да се извършват от сертифицирания персонал на доставчика на двигателя.

Маркировка СЕ и Декларация за съответствие

(отнася се за машини, които се продават в ЕС/ЕИО)

Тази машина има маркировка СЕ. Това показва, че при доставянето си тя отговаря на директивите за необходим минимум от мерки за опазване на здравето и осигуряване на безопасност, които се отнасят за машината, в съответствие с директивата за машини 2006/42/ЕС, и че отговаря и на други регламенти и директиви, отнасящи се за тази машина.

Към тази машина има „Декларация за съответствие“, в която са посочени приложимите регламенти и директиви с допълнения, а също и хармонизирания стандарти и други приложени разпоредби, и съгласно регламентите трябва да се декларира в писмена форма.

Безопасност – общи инструкции

(Прочетете също и ръководството за техника на безопасността)



- Операторът следва задължително да е запознат със съдържанието на раздел РАБОТА С МАШИНАТА, преди да пусне валяка да работи.
- Обезпечете спазването на всички инструкции от раздела за ПОДДРЪЖКАТА.
- Само на оператора се разрешава да седи на валяка. Бъдете винаги седнали по време на работа с валяка.
- Никога не използвайте валяка, ако същият се нуждае от настройка или ремонт.
- Качвайте се и слизайте от валяка, само когато той е в статично положение. Използвайте специалните стъпала, ръкохватки и перила. Винаги се закрепвайте на три места (с двата крака и едната ръка или с единия крак и двете ръце) при качване или слизване от машината. Никога не скачайте от машината.
- Дупарас винаги препоръчва да има монтирана КПП (конструкция за предпазване от преобръщане), или да се използва кабина с одобрена КПП и предпазен колан.
- На острите завои карайте бавно.
- Избягвайте да карате по наклони. По наклони карайте или право нагоре, или право надолу.
- Никога не работете с валяка извън ръба, ако долният пласт не разполага с пълна товароносимост или е в близост до склон. Избягвайте да работите в близост до ръбове, канавки и други подобни, а също и при лошо състояние на земната повърхност, което създава рискове за товароносимостта и способността за издържане на тежестта на валяка.
- Уверете се, че по посока на движението няма препятствия по земята, пред, зад и над валяка.
- Особено внимавайте, като карате по неравен терен.
- Поддържайте чистота във валяка. Почиствайте незабавно всякакви нечистотии, масла и смазка, каквито се съберат на платформата на оператора. Поддържайте знаците и предупрежденията чисти и четливи.
- Мерки за безопасност преди зареждане с гориво:
 - Загасете двигателя
 - Не пушете.
 - Да не се внася открит пламък в близост до валяка.
 - Заземете дюзата на оборудването за зареждане към отвора на резервоара, за да се избегнат искри.

- Преди ремонт или обслужване:
 - Подпрете барабаните/колелата.
 - Ако е необходимо заключете съчленяването.
 - Поставете трупчета под висящото оборудване, напр. под заравнящото гребло и разстиачката на чакъл.
- Ако нивото на шума е над 80 dB(A), препоръчително е да се носят предпазни средства за защита на слуха. Нивото на шума може да варира в зависимост от оборудването на машината и от повърхността, която машината обработва.
- Не променяйте нищо по валяка- това може да доведе до риск за вашата безопасност. Промени могат да се правят само след получаване на писмено съгласие от страна на Dynapac.
- Не използвайте валяка преди хидравличната течност да е достигнала нормалната си работна температура. Спирачният път може да е по-дълъг от обикновено, когато течността е студена. Вижте указанията в раздел СПИРАНЕ.
- За вашата лична безопасност винаги носете:
 - защитна каска
 - работни обувки със стоманени предпазители за пръстите
 - защитни средства за слуха
 - облекло с отразяващо покритие/жилетка с повишена видимост
 - работни ръкавици
- Ако ви се струва, че машината реагира необичайно по време на движение, спрете и я проверете.

Безопасност по време на работа



Не допускайте навлизане и престой на лица в опасната зона, т.е. на разстояние по-малко от 7 м (23 фута) във всички посоки от работещата машина.

Операторът може да позволи на човек да остане в зоната на риска, обаче, той / тя трябва да бъде внимателен и използва уреда само когато лицето е напълно видимо или е дал ясна индикация, когато той или тя е.



Избягвайте шофирането през наклон. Карайте право нагоре и надолу по наклон.

Движение в близост до ръбове



Никога не работете с валяка извън ръба, ако долният пласт не разполага с пълна товароносимост или е в близост до склон.



Помнете, че при завой центърът на тежестта на машината се измества навън. Например, при завиване надясно центърът на тежестта се измества наляво.

Движение по време на работа

Избягвайте да работите в близост до ръбове, канавки и други подобни, а също и при лошо състояние на земната повърхност, което създава рискове за товароносимостта и способността за издържане на тежестта на валяка. Внимавайте за потенциални препятствия над машината, като въздушни кабели, клони на дървета и др.

Обръщайте специално внимание на устойчивостта на долния пласт, когато се извършва уплътняване в близост до ръбове и дупки. Не уплътнявайте с голямо препокриване от предходната диря, за да се поддържа устойчивостта на валяка. Помислете и за други начини на уплътняване, като дистанционно управление или вървене зад валяка в близост до стръмни наклони, или там където товароносимостта на долния пласт е неизвестна.



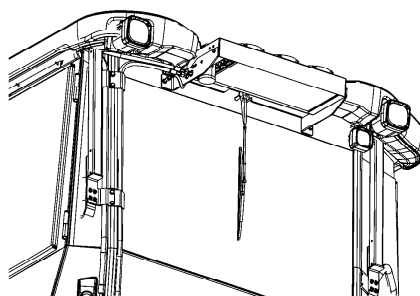
За аварийно излизане от кабината освободете чукчето на задната дясна стойка и счупете задното стъкло.



Дупарас винаги препоръчва да има монтирана КПП (конструкция за предпазване от преобръщане), или да се използва кабина с одобрена КПП и предпазен колан.

Безопасност (опционно оборудване)

Климатик



Фиг. Климатик (ACC)



Системата съдържа хладилен агент под налягане. Забранено е освобождаването на хладилни агенти в атмосферата.



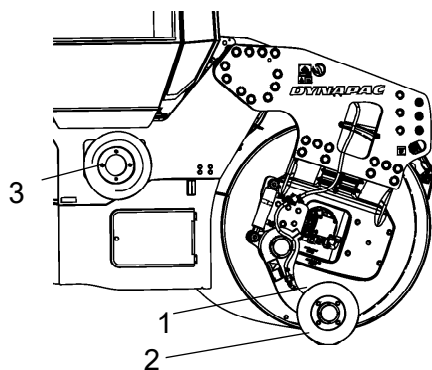
Работа по системата за циркулация на хладилния агент може да се извършва само от упълномощени фирми.



Охладителната система е под налягане. Неправилно боравене може да доведе до сериозни наранявания. Не разкачвайте и не разхлабвайте щуцерите на маркучите.



Системата трябва да се напълни с одобрен хладилен агент, когато е необходимо. Виж илюстрацията върху или в близост до инсталацията.



Фиг. Устройство за оформяне на ръба/трамбовка

1. Транспортно положение
2. Работно положение
3. Държач на колелото на устройството за оформяне/трамбовката.

Устройство за оформяне на ръба/трамбовка



Операторът е длъжен да се увери, че по време на работа с машината на работната площадка няма никого.



Ръбовата фреза има въртящи се детайли и съществува риск от смазвания.



Инструментът трябва да се върне в положение при транспорт (повдигнат) (1) след всяка употреба.

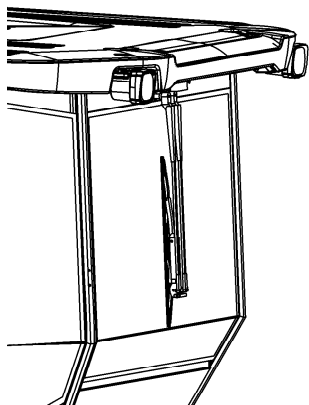


При разглобяване на периферния ограничител и неговите части, същият трябва да се разхлаби и положи върху земната повърхност.

Работни светлини – ксенонови



Внимание, високо напрежение!



Фигура. Ксеноново осветление на кабината

Шосейните ксенонови светлини притежават вторичен високоволтов източник на напрежение.

Работата върху осветителната система трябва да се извършва единствено от упълномощен електротехник при изключено първично напрежение.

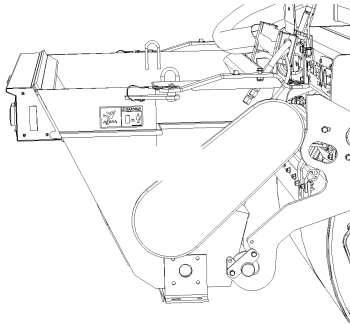
Свържете се с представител на Dynapac!



Внимание, опасни за околната среда отпадъци!

Шосейните ксенонови светлини включват разрядна лампа, която съдържа живак (Hg).

Неизправните лампи се разглеждат като опасен отпадък и трябва да се обезвреждат в съответствие с действащите на местно ниво разпоредби.



Фиг. Разпръсквачка на чакъл

Разпръсквачка на чакъл



Машината не трябва да се транспортира, ако в разпръсквачката на чакъл има чакъл. Теглото на разпръсквачката на чакъл е отбелязано на табелката на разпръсквачката. Това тегло не е включено в теглото на машината, отбелязано на плунката за вдигане.



Операторът трябва да се увери, че няма хора в зоната на работа, докато машината работи.



Опасност от притискане и нараняване вследствие на притискане. Разпръсквачката на чакъл има въртящи се части.



Разпръсквачката на чакъл трябва да превключи в режим на транспортиране след като е била използвана.



Монтирането на разпръсквачка на чакъл променя общата дължина на машината.

Специални инструкции

Стандартни смазочни материали и други препоръчителни масла и течности

Преди експедиране от завода, системите и компонентите се зареждат с маслата и течностите, посочени в спецификацията на смазочните материали. Те са подходящи за температура на околната среда в диапазона от -15°C до +40°C (5°F - 105°F).



Максималната температура на околната среда за биологична хидравлична течност е +35°C (95°F).

По-високи температури на околната среда, над +40°C (104°F)

За работа с машината при по-високи температури на околната среда, които обаче не превишават +50°C (122°F), важат следните препоръки:

Дизеловият двигател може да работи при тази температура, като се използва нормално масло. За останалите компоненти обаче, трябва да се използват следните течности:

Хидравлична система – минерално масло Shell Tellus T100 или аналогично.

Ниска температура на заобикалящата среда -
Риск от замръзване

За предпазване на системата от замръзване, изпразнете/източете водата от оросяващата система (спринклер, маркучи, резервоар/и) или добавете антифриз.

Изходният маркуч от централния резервоар може да се разедини и краят да се постави в съд с антифриз, който да премине през помпата/филтъра.

Температури

Температурните ограничения важат за стандартните варианти валяци.

За валяците, оборудвани с допълнителни съоръжения и оборудване, например шумоподтискане, при по-високите температурни диапазони евентуално ще е необходимо да се полагат повече грижи и да се наблюдават по-внимателно.

Почистване под налягане

Не пускайте струята директно по електрическите части.



Не извършвайте почистване под налягане на арматурното табло/дисплея.



Управлението на електрозадвижването и компютърният шкаф не трябва да се почистват под налягане и в никакъв случай - с вода. Почистването на същите трябва да се извършва със суха кърпа.



Също така в никакъв случай не бива да се използват почистващи препарати, които могат да доведат до повреди в електрическите части.

Върху капачката за зареждане с гориво поставете пластмасова торбичка, която закрепете с гумен ластик. Това се прави, за да се избегне проникването на водата под високо налягане във вентилационния отвор. Ако стане такова проникване на вода, може да се стигне до неизправности, например до блокиране на филтрите.



Никога не насочвайте водната струя директно към капачето на резервоара за гориво или в ауспуха. Това е особено важно, когато се използва водоструйка.

Противопожарни мероприятия

В случай, че на машината стане пожар, следва да се използва пожарогасител клас ABC.

Може да се използва също и пожарогасител клас ВЕ на базата на въглероден двуокис.

Предпазна уредба срещу преобръщане (ПУСП), съвместима с ПУСП кабина



Ако на машината е монтирана Предпазна уредба срещу преобръщане (ПУСП или съвместима с ПУСП кабина), никога не извършвайте заваряване или пробиване на уредбата или кабината.



В никакъв случай да не се пристъпва към ремонт на повредена част на ПУСП или кабината. Те трябва да се заменят задължително с нова предпазна уредба или кабина.

Работа с акумулаторната батерия



При изваждане на акумулаторните батерии трябва задължително да се разединява първо кабелът с минуса.



При свързване на акумулаторните батерии трябва задължително да се съединява първо кабелът с плюса.



Изхвърлянето на отработили акумулаторни батерии става задължително при спазване предписанията за охрана на околната среда. Акумулаторните батерии съдържат олово, което е отровен материал.



За зареждане на акумулаторната батерия да не се използва бързодействащо зарядно устройство. По този начин може да се съкрати животът на същата.

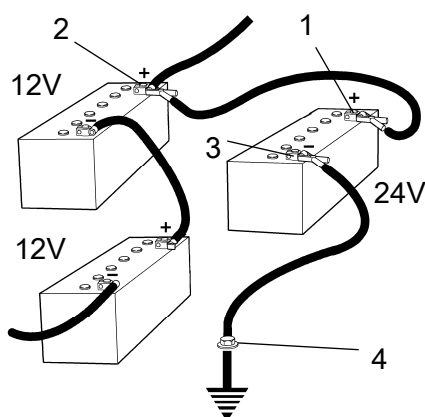
Принудително стартиране от външна акумулаторна батерия (24V)



Да не се свързва кабелът с минуса за минусовата клемма на изчерпания акумулатор. Може да се получи искра, която да подпали кислородно-водородната газова смес, която се получава около акумулаторната батерия.



Следва първо да се провери дали акумулаторната батерия, която ще се използва за запалване на двигателя, е със същото напрежение като изчерпаната.



Фигура. Принудително стартиране на двигателя с помощта на външна акумулаторна батерия

Изключва се запалването и всички консуматори на електроенергия. Изключва се двигателят на машината, от която се взема енергия за запалване на вашия двигател.

Проводниците за принудително стартиране трябва да бъдат за 24V.

Първо се свързва плюсовата клемма на външната акумулаторна батерия (1) с плюсовата клемма на изчерпаната акумулаторна батерия (2). След това минусовата клемма на външната акумулаторна батерия (3) се свързва с, например, болт (4) или с ухото за теглене на машината с на изчерпаната акумулаторна батерия .

Запалва се двигателят на машината, от която се взема енергия. Остава се да поработи известно време. След това се пристъпва към опит да бъде запален двигателят на другата машина. Кабелите се разединяват в обратния ред.

Техническа спецификация

Вибрации - Пулт на оператора
(ISO 2631)

Нивата на вибрации се измерват в съответствие с работния цикъл, описан в Директива на ЕО 2000/14/ЕО относно машините, оборудвани за пазара в Европейския съюз, с включена вибрация, на мек полимерен материал, седалката на оператора поставена в положение за транспортиране.

Измерените вибрации по цялото тяло са под работната стойност $0,5 \text{ m/s}^2$, съгласно посоченото в Директива 2002/44/ЕО. (Границата е $1,15 \text{ m/s}^2$)

Измерените стойности за вибрациите по ръцете и китките са също под работната стойност $2,5 \text{ m/s}^2$, както е посочено в същата Директива. (Границата е 5 m/s^2)

Ниво на шума

Нивото на шум е измерено в съответствие с работния цикъл, описан в Директива на ЕС 2000/14/ЕО относно машините, оборудвани за пазара в ЕС, с включена вибрация, на мек полимерен материал, при които седалката на оператора поставена в положение за транспортиране.

Гарантирано ниво на силата на звука, L_{wA}	55/60 kW	106 dB (A)
	74/75 kW	107 dB (A)

Ниво на налягане на звука върху ухото на оператора (при платформата), L_{pA}	91 ± 3 dB (A)
--	-------------------

Ниво на налягане на звука върху ухото на оператора (при кабината), L_{pA}	85 ± 3 dB (A)
---	-------------------

По време на работа горепосочените стойности могат да се различават от подадените поради естеството на действителните работни условия.

Електрическа система

Машините са преминали изпитвания по EMC в съответствие с EN 13309:2000 „Пътно-строителни машини“



Макс. 20° или 36%

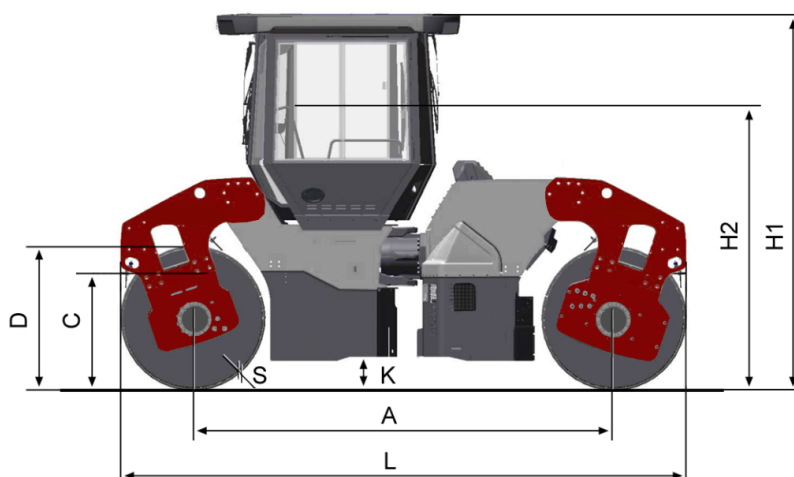
Наклони

Този ъгъл е измерен на твърда плоска повърхност, на която машината е застанала неподвижно.

Ъгълът на управление е нула, вибрацията е изключена, всички резервоари са пълни.

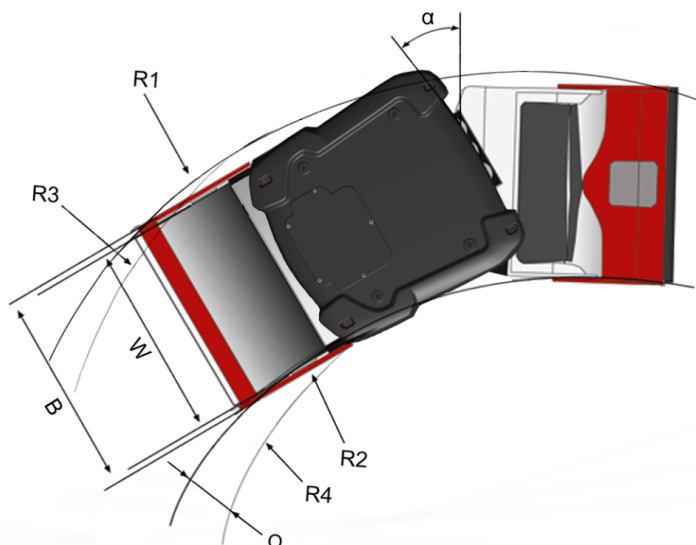
Винаги имайте предвид, че рохкавата почва при управление на машината с включена вибрация, ако машината се придвижва бързо по терена и нейният център на тежестта се повдига – всичко това може да доведе до залюляване и прекатурване на машината при по-малки ъгли на наклон, отколкото са посочени тук.

Габарити, изглед от страни



	Габарити	мм	инч
A	Междуосово разстояние	3340	131
D	Диаметър – барабан	1150	45
H1	Височина – с КПП/кабина	2990	118
H2	Височина – без КПП/кабина	2275	90
K	Пътен просвет	310	12
L	Дължина – стандартен вариант	4490	177
S	Дебелина – амплитуда на барабана, номинална	18	0.7

Габарити, изглед отгоре



	Габарити	ММ	ИНЧ
B1	Ширина на машината – стандартна		
	CC224HF, CC2200	1640	64,5
	CC324HF/384HF, CC3200/3800	1870	74
	CC3800H	2020	79,5
B2	Ширина на машината – асиметрична		
	CC224HF, CC2200	1900	75
	CC324HF, CC3200	2010	79
	CC384HF, CC3800	2045	80,5
	CC3800H	2085	82
R1	Радиус на завой – външен		
	CC224HF, CC2200	6570 / 5190*	259 / 204*
	CC324HF, CC3200	6685 / 5305*	263 / 209*
	CC384HF, CC3800	6685	263
R2	Радиус на завой – вътрешен		
	CC224HF, CC2200	5570 / 3225*	219 / 127*
	CC324HF, CC3200	-	-
	CC384HF, CC3800	-	-
W	Ширина на барабана		
	CC224HF, CC2200	1500	59
	CC324HF/384HF, CC3200/3800	1730	68
	*) с изместване		

Тегло и вместимост

Тегло

Експлоатационно тегло			КПП (EN500)	Кабина
CC224HF, CC2200	STD	(кг)	7 600	7 800
		(lbs)	16 760	17 200
	ИЗМЕСТВАНЕ	(кг)	8 100	8 300
		(lbs)	17 860	18 300
CC324HF, CC3200	STD	(кг)	8 100	8 300
		(lbs)	17 860	18 300
	ИЗМЕСТВАНЕ	(кг)	8 600	8 900
		(lbs)	18 960	19 630
CC384HF, CC3800	STD	(кг)	9 400	9 600
		(lbs)	20 730	21 170
CC3800H	STD	(кг)	9 800	10 000
		(lbs)	21 600	22 050

Обем на течностите

Резервоар за гориво	130 литри	34 галон
Резервоар за вода	750 литри	198 галон

Работен капацитет

Данни за уплътняването

Статично линейно натоварване	(отпред)	(отзад)	
CC224HF, CC2200	25,7	25,7	(кг/см)
	144	144	(pli)
CC324HF, CC3200	23,6	23,6	(кг/см)
	132	132	(pli)
CC384HF, CC3800	27,2	27,2	(кг/см)
	152	152	(pli)
CC3800H	28,9	28,9	(кг/см)
	162	162	(pli)

Амплитуда	Висока	Ниска	Ниска(CE-2006)
CC224HF-384HF, CC2200-3800	0,7	0,3	0,2 (мм)
	0.028	0.012	0.008 (инч)
CC3800H	0,6	0,3	(мм)
	0,024	0,012	(инч)

Честота на вибрациите	Висока амплитуда	Висока амплитуда (CE-2006)	Ниска амплитуда	Ниска амплитуда (CE-2006)
	48	48	67	61 (Hz)
	2 850	2 850	4 020	3 660 (вибр./мин.)

Центробежна сила	Висока амплитуда	Висока амплитуда (CE-2006)	Ниска амплитуда	Ниска амплитуда (CE-2006)
CC224HF, CC2200	78	72	67	38 (kN)
	17 550	16 200	15 075	8 550 (lb)
CC324HF/384HF, CC3200/3800	90	77	75	43 (kN)
	20 250	17 325	16 875	9 675 (lb)

Двигателна сила

Диапазон на скорости	0-12 км/ч	0-7.5 мил/ч
Капацитет на изкачване (теоретичен)		
CC224HF, CC2200	42 %	
CC324HF/384HF, CC3200/3800	37 %	
CC3800H	31 %	

Размери

Двигател

Производител/модел	Cummins QSB 3,3	(IIIA/T3)
	Deutz TCD 3.6 L04	(IIIB/T4i), (IIIB/T4f)
	Deutz TCD 3.6 L04	(stage V)
Мощност (SAE J1995), 2200 об./мин.	60 kW (IIIA/T3)	80 к.с.
	74 kW (IIIA/T3)	99 к.с.
	75 kW (IIIB/T4i)	100 к.с.
	55 kW (IIIB/T4f)	74 к.с.
	55 kW (stage V)	74 к.с.
Обороти на двигателя		
– празен ход	900 об./мин.	
- товарене/разтоварване	1600 об./мин.	
- работа/транспорт	2 200 об./мин.	



Двигателите Tier4i / T4f / Stage IIIB / Stage V изискват да се използва гориво Ultra Low Sulphur Diesel (ULSD) (дизелово гориво с изключително ниско съдържание на сяра), което има съдържание на сяра 15 ppm (части на милион) или по-малко. По-високото съдържание на сяра ще предизвика проблеми в работата и ще изложи на риск експлоатационния живот на конструктивните елементи, което може да доведе до проблеми в двигателя.

 Емисии на CO₂

Емисии на CO₂, измерени съгласно приложимия цикъл на изпитване в Регламент (EU) 2016/1628.

Производител/модел	Цикъл на изпитване	Емисии на CO ₂ (g/kWh)
Deutz TCD 3.6 L04	Stage V NRTC	838,6

NRTC: Цикли на изпитване с преходни режими за извънпътна техника.

Електрическа система

Акумулаторна батерия	24V (2x12V 74Ah)
Алтернатор	24 V, 60 A
Стояеми предпазители	Вж. раздел "Електрическа система – Стояеми предпазители"

Крушки (ако има поставени такива)	Вата	Фасунга
Дълги светлини, предни	75/70	P43t (H4)
Светлини за завой, предни	2	BA9s
Габаритни светлини	5	SV8,5
Спирачно-позиционни светлини	21/5	BAY15d
Светлини за завой, задни	21	BA15s
Осветление на регистрационната табела	5	SV8,5
Работни светлини	70	PK22s (H3)
	35	Ксенон
Осветление на кабината	10	SV8,5

Хидравлична система

Налягане при отваряне	MPa	фунта/кв. инч
Система на задвижване	35	5 080
Система на хранване	2.5	365
Вибрационна система	19	2 760
Контролни системи	20	2 900
Освобождаване на спирачката	1.8	260

Климатик / Автоматичен контрол на климата (ACC) (по желание)

Описаната в настоящото ръководство система е тип AC (климатик)/ACC (автоматичен контрол на климата). ACC е система, която поддържа зададената температура в кабината, при условие че прозорците и вратите се държат затворени.

Системата съдържа флуорирани парникови газове.

Наименование на охлаждащата течност: HFC-134a

Тегло на охлаждащата течност в пълно състояние: (1,350 kg)

CO₂-еквивалент: 1,930 ton

ПГЗ (потенциал за глобално затопляне): 1430

Технически данни, разпръсквачка на чакъл (по желание)

	CC224HF/CC234HF CC2200/CC2300	CC324HF/CC334HF CC3200/CC3300	CG2300
Тегло на съда (празен)	340 кг	410 кг	340 кг
Максимално, общо, допълнително тегло (пълнен)	1390 кг	1700 кг	1390 кг
Максимален обем на допустимия товар	700 л	850 л	700 л
Ширина на разпръскване	1500 мм	1800 мм	1500 мм
Дължина на разпръсквачката	1200 мм	1200 мм	1200 мм
Обща дължина на машината (с монтирана разпръсквачка)	5685 мм	5685 мм	5190 мм

Ако възнамерявате да монтирате разпръсквачка на чакъл, проверете в каталога за резервни части каталожния номер от Динапас на разпръсквачката на чакъл за машината и спазвайте инструкциите за монтиране.

Усукващ момент

Усукващ момент в Nm при смазани или сухи болтове, затегнати с динамометричен ключ.

Метрична резба с голяма стъпка, галванизирана (fzb):

КЛАС НА ЯКОСТ:

М – резба	8.8, Смазана	8.8, Суха	10.9, Смазана	10.9, Суха	12.9, Смазана	12.9, Суха
M6	8,4	9,4	12	13,4	14,6	16,3
M8	21	23	28	32	34	38
M10	40	45	56	62	38	76
M12	70	78	98	110	117	131
M14	110	123	156	174	187	208
M16	169	190	240	270	290	320
M20	330	370	470	520	560	620
M22	446	497	626	699	752	839
M24	570	640	800	900	960	1080
M30	1130	1260	1580	1770	1900	2100

Резба с голяма стъпка, поцинкована (Dacromet/GEOMET):

КЛАС НА ЯКОСТ:

М – резба	10.9, Смазана	10.9, Суха	12.9, Смазана	12.9, Суха
M6	12,0	15,0	14,6	18,3
M8	28	36	34	43
M10	56	70	68	86
M12	98	124	117	147
M14	156	196	187	234
M16	240	304	290	360
M20	470	585	560	698
M22	626	786	752	944
M24	800	1010	960	1215
M30	1580	1990	1900	2360

Описание на машината

Дизелов двигател

Машината е оборудвана с четирицилиндров дизелов двигател с напълно електронно управление, водно охлаждане, турбокомпресор (WGT) с директно впръскване (HPCR) и междинен охладител (интеркулер).

WGT - турбокомпресор с изпускателен клапан

HPCR - впръскване на горивото под високо налягане с общ нагнетателен тръбопровод

(IIIB/T4i/T4f)

Двигателят е снабден и с рециркулация на охладените отработени газове (seGR) и със система на окислителен катализатор на дизеловото гориво (DOC) за допълнително пречистване на отработените газове.

Освен това, двигателят разполага и с турбокомпресор с променлив поток (VFT) и електронно управление, и със затворена вентилация на картера.

seEGR - външна рециркулация на отработените газове с охлаждане и електронно управление

DOC – окислителен катализатор на дизеловото гориво

VFT - турбокомпресор с променлив поток и електронно управление

(stage V)

Двигателят е снабден и с рециркулация на охладените отработени газове (seEGR) и със система с филтър за твърди частици (DPF) за допълнително пречистване на отработените газове.

Освен това, двигателят разполага и с турбокомпресор с променлив поток (VFT) и електронно управление, и със затворена вентилация на картера.

seEGR - външна рециркулация на отработените газове с охлаждане и електронно управление

DPF - филтър за твърди частици

VFT - турбокомпресор с променлив поток и електронно управление

Електрическа система

Машината разполага със следните блокове за управление (ECU - електронен блок за управление) and електронни блокове.

- Главен ECU (за машината)
- Блок за управление на дизеловия двигател (ECM)
- Платка вход / изход (пулт за управление)
- Дисплей

Система за задвижване

Системата за задвижване е хидростатична система

Задвижващ агрегат (задвижващ мотор + предавки) задвижва всеки барабан или двойка колела.

Машините с разделен(-ни) барабан(и) имат по един задвижващ агрегат на всяка половина от барабана и система против буксуване.

Всички задвижващи мотори са свързани успоредно, като една хидравлична помпа подава хидравлично масло на всички мотори.

Скоростта на машината е пропорционална на ъгъла на лоста за управление (отклонението на лоста за движение напред/назад регулира скоростта). Допълнително се предлага превключвател на оборотите.

Спирачна система

Спирачната система се състои от основна спирачка, вторична спирачка и ръчна спирачка. Системата на основната спирачка създава забавяне на системата за задвижване, т.е. хидростатично спиране.

Вторична/ръчна спирачка

Системата на вторичната и ръчната спирачка включва дискови спирачки на всеки барабан, половина на барабана и съответно на всяка двойка колела. Дисковите спирачки се освобождават с хидравлично налягане.

Кормилна система

Кормилната система е хидростатична система. Воланът е свързан с клапан на кормилното управление, който разпределя потока към хидроцилиндрите за управление при съчленената връзка. Хидравлична помпа подава масло на клапана на кормилното управление.

Ъгълът на завиване е пропорционален на степента на завъртане на волана.

На някои пазари машината е оборудвана и с аварийна кормилна система, която е или ръчна, или електро-хидравлична.

Система за вибрация

Системата за вибрация е хидростатична система, в която хидравличен двигател задвижва ексцентричния вал, който генерира вибрациите на барабана.

Ексцентричен вал в предния и съответно в задния барабан генерира вибрациите на барабана.

Всеки ексцентричен вал се задвижва от хидравличен двигател. Хидравлична помпа подава масло на всеки хидравличен двигател.

Високата амплитуда/ниската честота или ниската амплитуда/високата честота се управляват от посоката на въртене на хидравличния двигател.

Кабина

Кабината има отоплителна и вентилационна система с размразители на всички прозорци. Кабината може да се оборудва с климатик (ACC).

Аварийен изход

Кабината има два аварийни изхода: вратата и задния прозорец на кабината, които могат да се счупят с аварийното чукче, което се намира в кабината.

КПП

КПП е съкращение на „Конструкция за предпазване от преобръщане“.

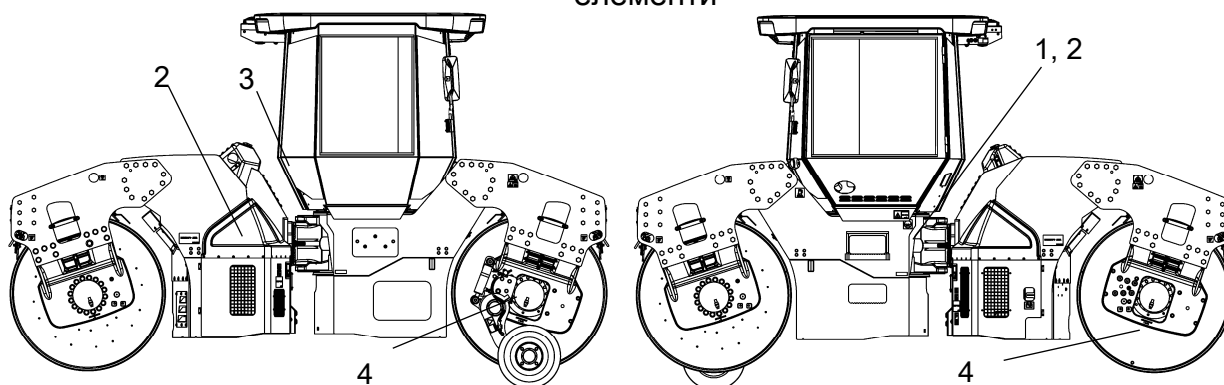
Кабината е одобрена за предпазна кабина в съответствие със стандарта за КПП.

Ако по част от защитната конструкция на кабината или по КПП се появи деформация на пластмасата или пукнатини, кабината или КПП трябва да се смени незабавно.

Никога не извършвайте видоизменения по кабината или по КПП, без най-напред да сте обсъдили видоизменението с производственото звено на Дунарас. Дунарас определя дали видоизменението би могло да доведе до неодобрение съгласно стандартите за КПП.

Идентификация

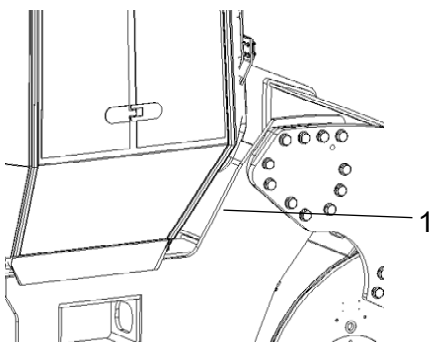
Табелки по продукта и конструктивните елементи



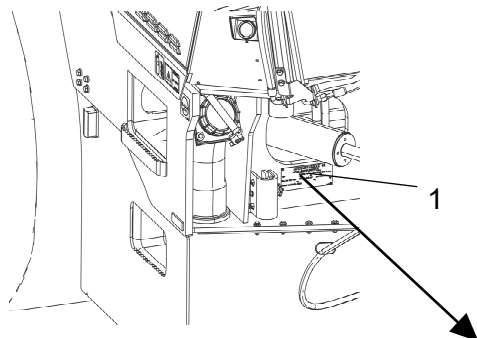
1. Табелка на продукта – продуктов идентификационен номер (PIN), обозначение на модела/типа
2. Табелка на двигателя – описание на типа, номер на продукта и сериен номер
3. Табелка на кабината/КПП – сертифициране, номер на продукта и сериен номер
4. Табелка на конструктивен елемент, барабан – номер на продукта и сериен номер

Продуктовият идентификационният номер е обозначен върху рамата

Продуктовият идентификационен номер (PIN) на машината (1) е нанесен с поансон върху десния ръб на предната рама.



Фиг. Продуктов идентификационен номер, предна част на рамата


 Фигура. Платформа на оператора
 1. Табелка на машината

Табела на машината

Табелката за типа на машината (1) е закрепена отпред отляво на рамата, до шарнира на управлението.

На табелата, наред с други неща, са посочени наименованието и адреса на производителя, типът машина, идентификационният номер на продукта (сериен номер), експлоатационното тегло, мощността на двигателя и годината на производство. (В някои случаи няма CE маркировка.)

		 Dynapac Compaction Equipment AB Box 504, SE-371 23 Karlskrona Sweden		
Product Identification Number			XXXXXXXXXXXXXXXXXX	
Designation	Type	Rated Power	Max axle load front / rear	
XXXXXX	XXXXXX	XXX kW	XXXX/XXXX kg	
Gross machinery mass		Operating mass	Max ballast	[Date of Mfg]
XXXX kg		XXXX kg	XXXX kg	XXXX
-				Made in Sweden
4811 0001 33				

Моля, при поръчване на резервни части, посочете идентификационния номер на продукта (сериен номер на машината).

100	00123	V	x	A	123456
A	B	C	F		

Разяснения за серийния номер 17PIN

A= Производител

B= Фамилия/Модел

C= Контролна буква

F= Сериен номер

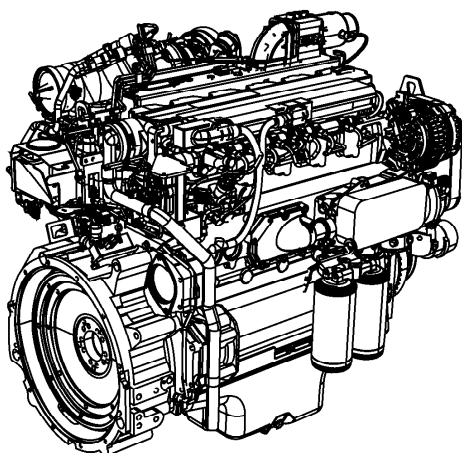
Табелки на двигателя

Табелките за типа на двигателя (1) са прикрепени към горната част и дясната страна на двигателя.

На табелките е посочен типа на двигателя, серийния номер и спецификацията на двигателя.

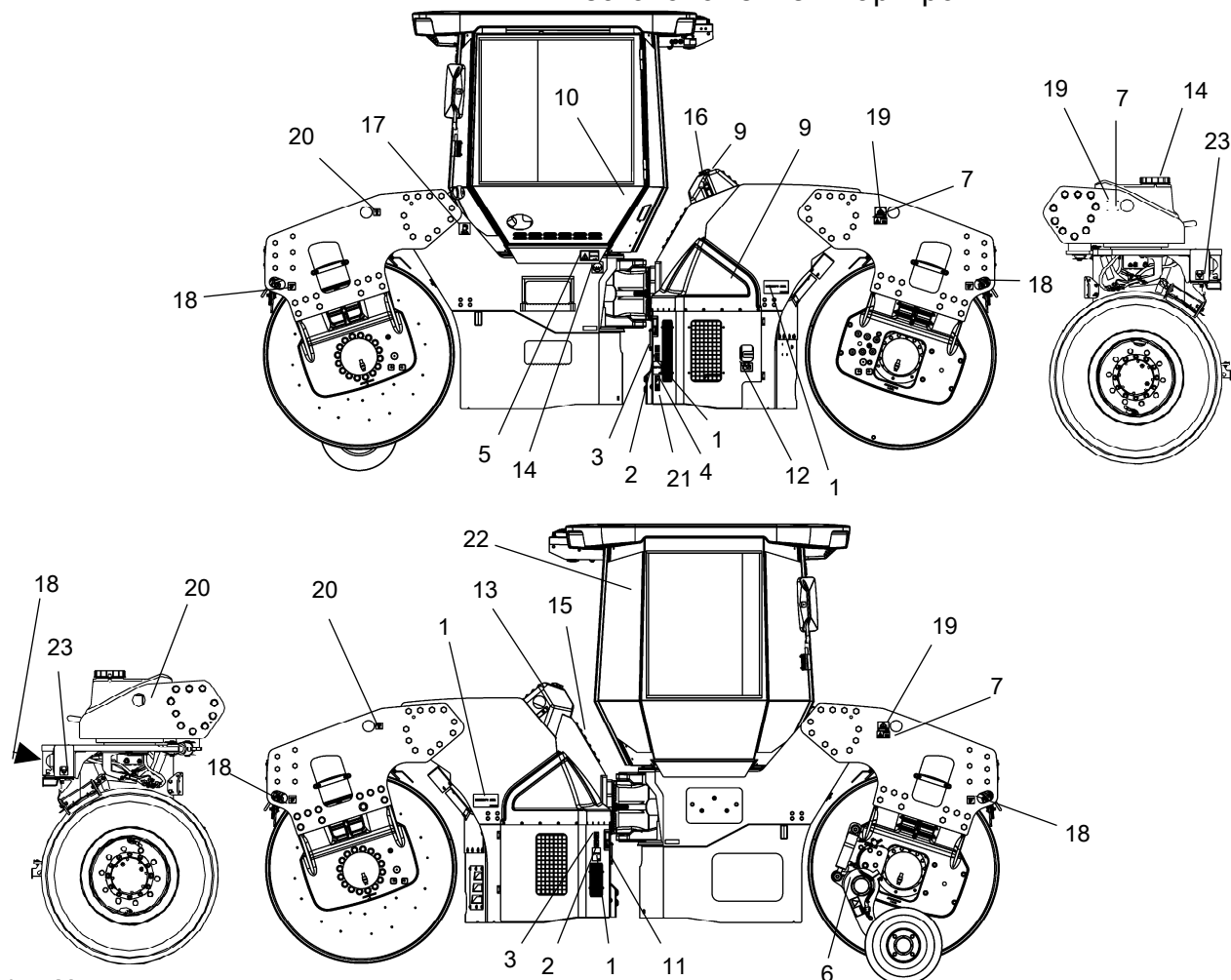
Моля, посочвайте серийния номер на двигателя, когато поръчвате резервни части. Направете справка и в ръководството за двигателя.

На някои машини е възможно да има табелка за двигателя заедно с табелката за машината, ако оригиналната табелка на двигателя е закрита с допълнително оборудване/аксесоари.



Надписи

Местоположение - маркировки

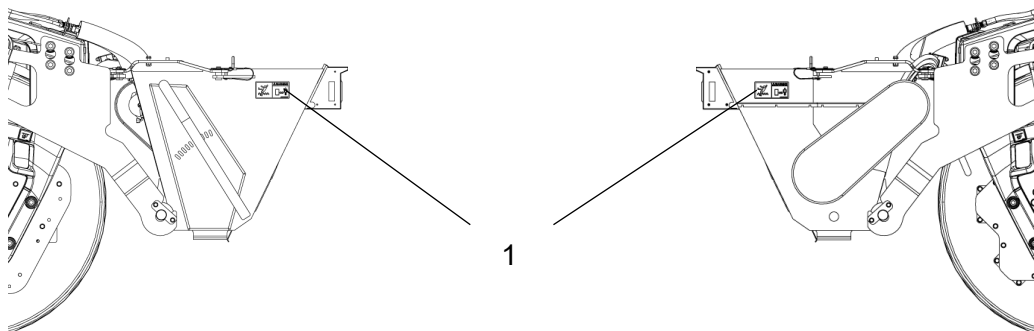


Фиг. Местоположение, маркировки и надписи

1. Предупреждение, Зона на деформация	4700903422	12. Главен прекъсвач	4700904835
2. Внимание, въртящи се части на двигателя	4700903423	13. Охлаждаща течност	4700388449
3. Внимание, гореща повърхност	4700903424	14. Вода	4700991657
4. Предупреждение – отпускане на спирачката	4700904895	15. Ниво на хидравличната течност	4700272373
5. Внимание, ръководство за експлоатация	4700903459	16. Хидравлична течност Биологична хидравлична течност	4700272372 4700904601/792772
6. Внимание, Периферен ограничител	4700904083	17. Дизелово гориво	4700991658* 48121100345**
7. Внимание, блокиране	4700908229 4812125363	18. Точка на фиксиране	4700382751
9. Предупреждение, Газ при запалване	4700791642	19. Подемна плоскост	4700904870
10. Място за наръчника	4700903425	20. Точка на повдигане	4700357587
11. Напрежение на батерията	4700393959	21. Ниво на звуковия ефект	4700791276/77
		22. Аварийен изход	4700903590
		23. Налягане в гумите (комбиниран вариант)	4700355983 4812116992
		24. Гориво с ниско съдържание на сяра	4811000344**

*) IIIA/ТЗ

Място - надписи, разпръсквачка на чакъл (по желание)

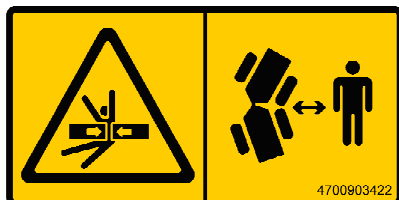


Фиг. Местоположение, маркировки и надписи

1. Предупреждение – въртящи се конструктивни елементи 4811000080

Маркировка за безопасност

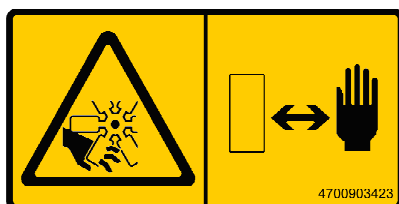
Не забравяйте, че табелките с инструкциите за безопасност трябва да са винаги чисти и ги почиствайте редовно, а ако станат нечетливи поръчайте нови. Използвайте специфицирания за всяка табелка номер на частта.



4700903422

Предупреждение - Зона на мачкане, ос на шарнира/барабан

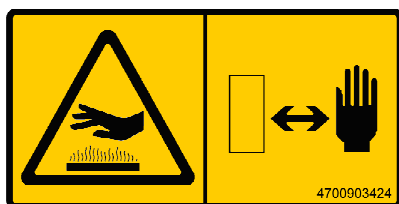
Операторът е длъжен да поддържа безопасна дистанция от опасната зона на мачкане.
(Две зони на мачкане на машини, оборудвани с шарнирно управление)



4700903423

Предупреждение - Въртящи се части на двигателя.

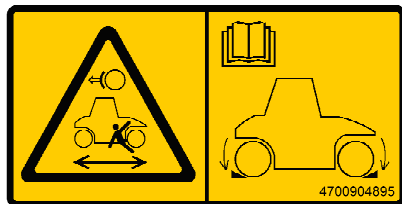
Ръцете да се държат на безопасно разстояние.



4700903424

Предупреждение - Гореща повърхност в отсека с двигателя.

Ръцете да се държат на безопасно разстояние.

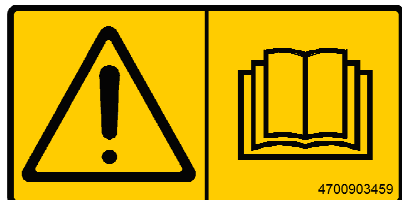


4700904895

Предупреждение – освобождаване на спирачката

Преди да освободите спирачките моля, запознайте се с раздела за теглене на машината.

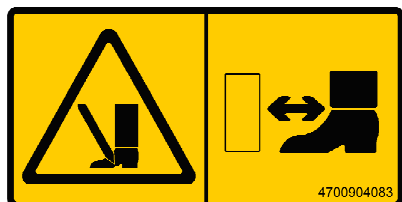
Съществува опасност от прегазване.



4700903459

Предупреждение - Наръчник с инструкции

Преди да започне работа с машината, операторът е длъжен да прочете инструкциите по техника на безопасност, инструкциите за работа с машината и инструкциите за поддръжката на машината.



4700904083

Предупреждение – Устройство за оформяне на ръба (допълнително)

Предупреждение за наличие на въртящи се части.

Операторът е длъжен да поддържа безопасна дистанция от опасната зона на мачкане.

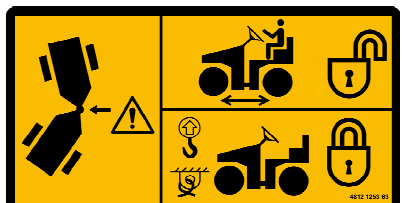


4700908229

Предупреждение - Блокиране

При вдигане оста на шарнира следва задължително да се блокира.

Направете справка в ръководството за експлоатация.



4812125363

Предупреждение – заключване

Съчленяването трябва да бъде заключено по време на транспортиране и вдигане,

но да бъде отворено по време на работа.

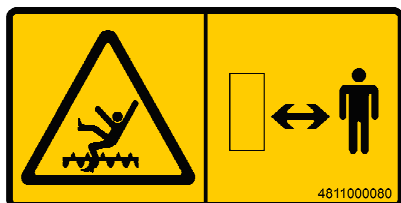
Направете справка в ръководството за експлоатация.



4700791642

Предупреждение - Газ при запалване

Да не се използва Газ при запалване



4811000080

Предупреждение – разпръсквачка на чакъл (по желание)

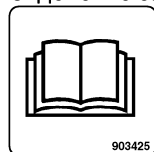
Разпръсквачката има въртящи се конструктивни елементи.

Никога не вмъквайте ръцете си или предмети, когато разпръсквачката работи.

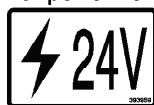
Винаги спирайте мотора на валяка, преди да извършвате регулировки или техническо обслужване на разпръсквачката.

Информационни табели

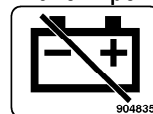
Отделение за ръководството



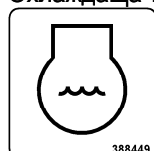
Напрежение на батерията



Главен прекъсвач



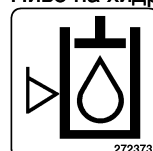
Охлаждаща течност



Вода



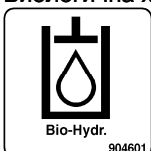
Ниво на хидравличната течност



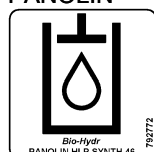
Хидравлична течност



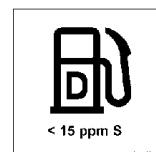
Биологична хидравлична течност



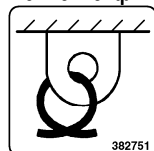
Дизелово гориво


 Биологична хидравлична течност
 PANOLIN


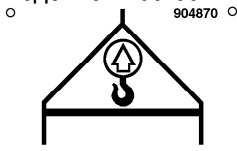
Гориво с ниско съдържание на сяра (IIIB/T4i)



Точка на фиксиране



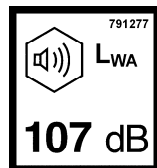
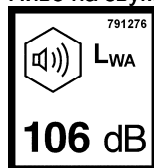
Подемна плоскост



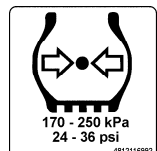
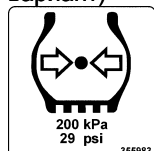
Лява точка



Ниво на звуковия ефект



Налягане в гумите (комбиниран вариант)

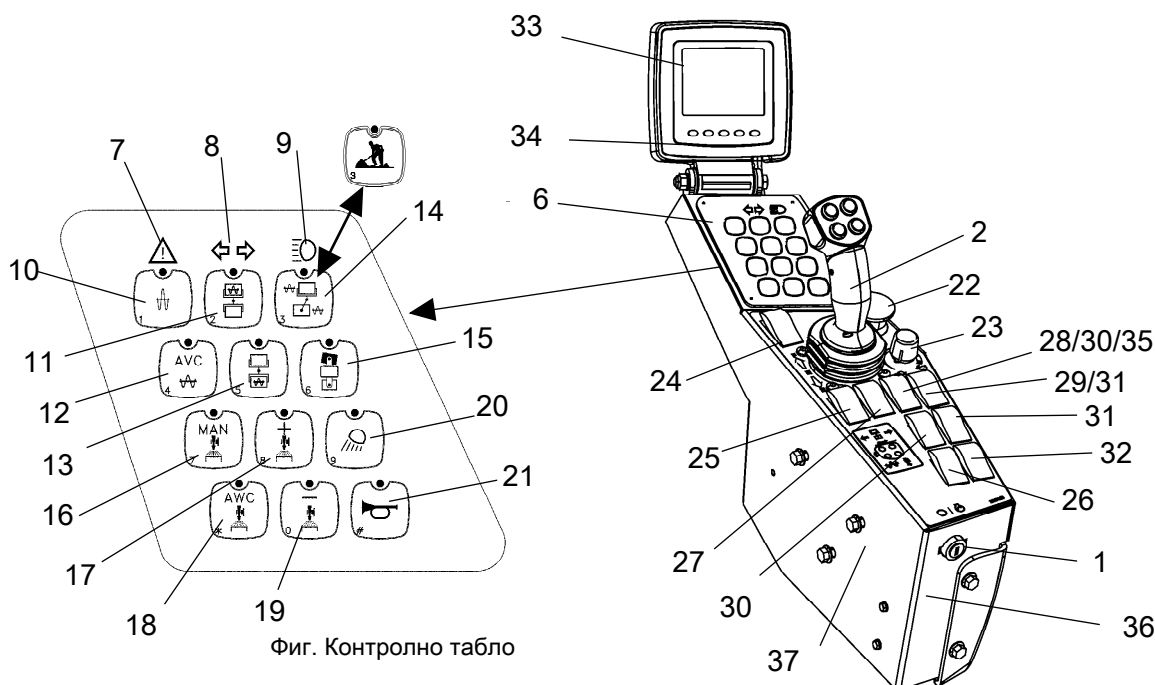


Аварийен изход



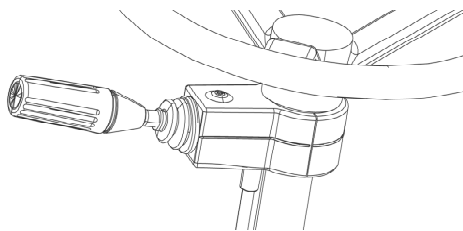
Измервателни уреди/прибори за управление

Пулт за управление и прибори за управление



1	Ключ за запалването	13	Вибрация на задния барабан	25	Паркинг спирачка
2	Лост за движение напред и назад	14	Режим на работа (разрешено изместване и вибрации плюс активирано меко потегляне и спиране)	26	* Аварийни светлини
		15	CG – само управление на предния барабан	27	* Въртящ фар
		16	Ръчен спринклер	28	* Разпръсквачка на чакъл (не при комбиниран вариант)
		17	Увеличаващ спринклер (таймер)	29	Превключвател за положението на предавките
6	Комплект бутони	18	Автоматичен спринклер (AWC)	30	* Устройство за оформяне на ръба – нагоре/надолу
7	Среден предупредителен индикатор	19	Намаляващ спринклер (таймер)	31	* Устройство за оформяне на ръба – пръскане
8	* Пътепоказатели	20	* Работна светлина	32	* Светлини в краищата на барабана
9	* Индикатор дълги светлини	21	Клаксон	33	Дисплей
10	Голяма амплитуда	22	Аварийно спиране	34	Функционални бутони (5 броя)
11	Вибрация - преден барабан	23	Ограничител на превключвателя на скоростта	35	Пръскане – резервоар за емулсия (комбиниран вариант)
12	Автоматично управление на вибрациите (AVC)	24	Превключвател на оборотите, дизелов двигател	36	Гнездо за обслужване
				37	Регулиране на височината, пулт за управление

* По избор

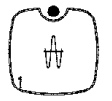
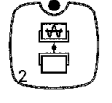


Фигура. Превключвател на кормилната колона (по избор)

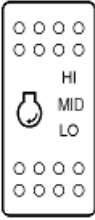
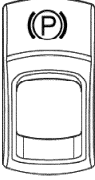
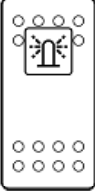
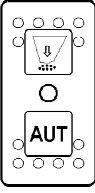
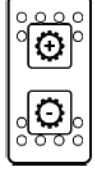
Функции

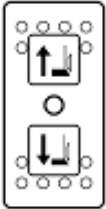
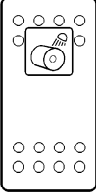
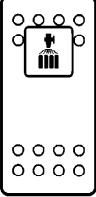
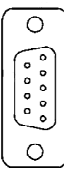
1. Пътепоказатели
2. Светлини за управление
3. Дълги/къси светлини
4. Светлини за паркиране
5. Клаксон

Функционално описание

№	Предназначение	Символ	Функция
1	Ключ за запалване	  	Електрическата верига е прекъсната. Всички инструменти и контролни уреди по таблото са захранени с електричество. Задействане на стартера. За запалване: Въртете контактният ключ надясно, докато дисплеят СВЕТНЕ, и изчакайте, докато показаният валяк ИЗЧЕЗНЕ и се смени с изображението за състояние.
2	Лост за движение напред/назад		ЗАБЕЛЕЖКА: Лостът трябва да бъде в неутрално положение за потегляне на машината. Двигателят няма да запали, ако лостът е в друго положение. Посоката и скоростта се управляват с лоста за движение напред/назад. Преместването на лоста напред води до придвижване на валяка напред, а преместването на лоста назад води до придвижване на валяка назад. Скоростта на валяка е пропорционална на разстоянието на лоста от неутралното положение. Колкото по-далече е лостът от неутралното положение, толкова по-висока е скоростта.
6	Комплект бутони		
7	Среден предупредителен индикатор		Индикатор за неизправност от общ характер. Вижте дисплея (33) за описание на неизправността.
8	Пътепоказатели		Указва, че индикаторите за завой са активирани (Активиране чрез превключвателя на кормилната колона).
9	Индикатор за дълги светлини		Указва, че дългите светлини са активирани (Активиране чрез превключвателя на кормилната колона).
10	Амплитуден селектор, голяма амплитуда		Активирането предизвиква висока амплитуда. (Ниската амплитуда е основният режим, ако бутонът не е натиснат.)
11	Вибрация – преден барабан НИКОГА не активирайте превключвателя, когато е активиран превключвателя (4).		Активиране на вибрациите на предния барабан. Ако не е активиран Режим на работа (14), барабанът няма да вибрира.

№	Предназначение	Символ	Функция
12	Автоматично управление на вибрациите (AVC)		При активиране, вибрациите ще се превключват на ВКЛ/ИЗКЛ автоматично при преместване на лоста за реверсиране от неутралната позиция и достигане на предварително зададената скорост на валяка.
13	Вибрация, заден барабан НИКОГА не активирайте превключвателя, когато превключвателят (4) е активиран.		Активиране на вибрациите на задния барабан. Ако не е активиран Режим на работа (14), барабанът няма да вибрира.
14	Режим на работа (разрешено изместване и вибрации плюс активирано меко потегляне и спиране)	 	Активира режима на работа, който дава възможност да се използва вибрация и изместване (по желание) при активирано меко потегляне и спиране. Валякът винаги потегля в режим на транспортиране.
(15)	Само управление на предния барабан (CG)		Важи само за въртящи машини (CG). При активиране - само управление на предния барабан.
16	Ръчен спринклер		Непрекъсната работа на спринклерната система при двата барабана.
17	Интензифициране на работата на спринклерната система (таймер)		При всяко натискане на бутона се увеличава обемът на консумираната от спринклерната система вода.
18	Автоматично действие на спринклерната система		При активиране, подаването на вода за спринклерната система ще се активира и дезактивира автоматично при преместване на лоста за реверсиране от неутралната позиция.
19	Ограничаване на работата на спринклерната система (таймер)		При всяко натискане на бутона се намалява обемът на консумираната от спринклерната система вода.
20	Работни светлини		При активиране работните светлини превключват в положение ВКЛ.
21	Клаксон		Натиснете, за да задействате клаксона.
22	Аварийно спиране		Спира валяка и изключва двигателя. Електрозахранването се изключва. ЗАБЕЛЕЖКА: Аварийното спиране трябва да се дезактивира, когато машината потегля.
23	Ограничител на превключвателя на скоростта		Ограничаване на максималната скорост на машината (максимална скорост се постига при пълно преместване на лоста за реверсиране). Поставете копчето в желаното положение и отчетете скоростта върху дисплея (30).

№	Предназначение	Символ	Функция
24	Превключвател на оборотите, дизелов двигател		Тристепенен превключвател за обороти на празен ход (LO), средни обороти (MID) и работни обороти (HI). ЗАБЕЛЕЖКА: Лостът трябва да бъде в неутрално положение (LO) за потегляне на машината. Освен това, двигателят работи на ниски обороти, когато е в статично положение повече от прикл. 10 секунди, ако лостът за движение напред/назад е в неутрално положение. Ако лостът за движение напред/назад се изведе от неутрално положение, скоростта отново се увеличава до зададената скорост. Ако машината има система за оптимизиране на горивото, MID е заменено с ECO (и превключвателят е зелен).
25	Паркинг спирачка	 	Когато се натисне се активира ръчната спирачка. За да освободите спирачките, плъзнете червената част назад (към вас) и променете положението на лоста. ЗАБЕЛЕЖКА: Когато потегляте с машината, ръчната спирачка трябва да е изключена. За да включите спирачките, натиснете горната част на превключвателя, за да промените положението на лоста. За да освободите спирачките, натиснете червената част едновременно с натискането на превключвателя и променете положението на лоста. ЗАБЕЛЕЖКА: Когато потегляте с машината, ръчната спирачка трябва да е изключена.
26	Аварийни предупредителни светлини		Активирайте предупредителната аварийна светлина чрез натискане на бутона.
27	Въртящ фар		Активирайте въртящия фар чрез натискане на бутона.
28	Разпределител за чакъл		Активиране на разпръсквачката на чакъл. Ръчно/автоматично разпръскване. (CC224-324, CC2200-3200)
29	Превключвател за положението на предавките	  	Активира трите различни положения на предавките: (1), (2), (3). Положението на предавките в момента се вижда на дисплея чрез следните фигури. Положение 1: Използва се за максимална способност за преодоляване на стръмнини по време на уплътняване с вибрации. Положение 2: Нормално положение

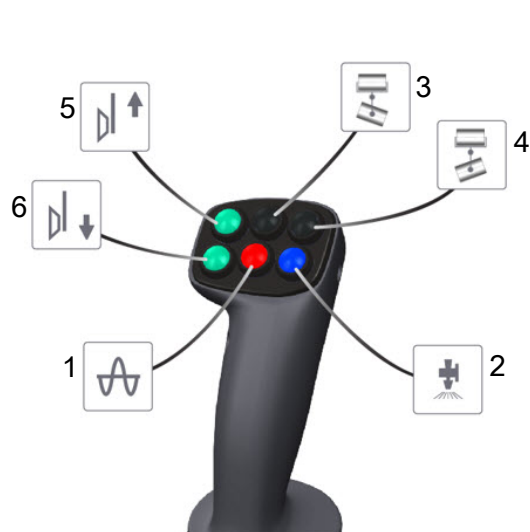
№	Предназначение	Символ	Функция
			Положение 3: Използва се за максимална скорост при транспортиране или за висока скорост по време на плавно валиране без вибрации.
30	Периферна преса/ограничител, ГОРЕ/ДОЛУ		Периферният ограничител може да се премества нагоре и надолу, когато машината е в работно положение. Периферният ограничител може да се премества нагоре единствено когато машината е в положение при транспорт. При натискане на долния ръб, периферният ограничител се премества надолу. При натискане на горния ръб, периферният нож се премества нагоре.
31	Периферна преса/ограничител, оросяване		Активирайте пръскането на устройството за притискане/оформяне на ръба с натискане на превключвателя.
32	Светлини в краищата на барабана		Активирайте светлините в краищата на барабана с натискане на превключвателя.
35	Комбинирано колело на пръскалката		Активирайте пръскалката за емулсия за комбинираните колела с натискане на превключвателя.
36	Гнездо за обслужване		Гнездо за диагностика. Тук се включва шлюз за четене на шина CAN-Open system.



Фиг. Лост за движение напред и назад

Функционално описание

№	Предназначение	Символ	Функция
1	Вибрация вкл/изкл		При първото натискане става инициране на вибрациите, при второто - преустановяване на същите.
2	Ранис поръсване		Аварийно задействане на спринклера за двата барабана. Натиснете бутона за максимизиране на потока през помпата на спринклерната система.
3, 4	Ляво/дясно компенсирание		С левия бутон се премества задния барабан наляво, а с десния – надясно. Винаги спирайте в неутрално положение, а за превключване на другата страна, натиснете още веднъж. Постоянна светлина в режим на работа. (мига при изместване)
5, 6	Периферна преса/ограничител, ГОРЕ/ДОЛУ		Устройството за оформяне на ръба може да се движи нагоре и надолу, когато машината е в работно положение. Устройството за оформяне на ръба може да се движи нагоре, само когато машината е в транспортно положение.



Лост за движение напред и назад

- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Вибрация вкл/изкл | 5 | * Устройство за оформяне на ръба, горе |
| 2 | Аварийен спринклер (ВКЛ, докато бутонът е натиснат) | 6 | * Устройство за оформяне на ръба, долу |
| 3 | * Изместване наляво | | |
| 4 | * Изместване надясно | | |

* По избор

Фиг. Лост за движение напред и назад

Функционално описание

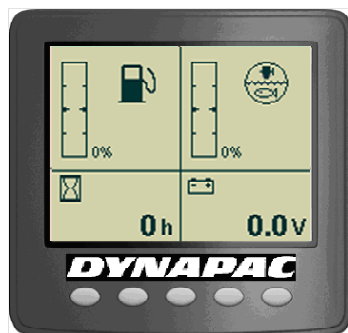
№	Предназначение	Символ	Функция
1	Вибрация вкл/изкл		При първото натискане става инициране на вибрациите, при второто - преустановяване на същите.
2	Ранис поръсване		Аварийно задействане на спринклера за двата барабана. Натиснете бутона за максимизиране на потока през помпата на спринклерната система.
3, 4	Ляво/дясно компенсиране		С левия бутон се премества задния барабан наляво, а с десния – надясно. Винаги спирайте в неутрално положение, а за превключване на другата страна, натиснете още веднъж. Постоянна светлина в режим на работа. (мига при изместване)
5, 6	Периферна преса/ограничител, ГОРЕ/ДОЛУ		Устройството за оформяне на ръба може да се движи нагоре и надолу, когато машината е в работно положение. Устройството за оформяне на ръба може да се движи нагоре, само когато машината е в транспортно положение.

Обяснения по дисплея



Фиг. Начален екран

Когато контактният ключ е превключен в положение I, на дисплея се вижда стартов екран. Той се вижда няколко секунди, а след това превключва в екрана за състоянието.



Фиг. Екран за състоянието

Екранът за състоянието дава информация за нивото на горивото, нивото на водата в резервоара за пръскалките, отработените от машината часове и нивото на напрежението. Нивата на горивото и водата се посочват в проценти (%).

Този екран е активен, докато бъде запален дизеловия двигател, или се избере активен екран чрез бутоните за функциите под дисплея.



Фиг. Главен екран/Работен екран

Ако двигателят бъде стартиран преди избора на активен екран, дисплеят ще превключи към главен екран.

Екранът предоставя възможност за преглед и остава на разположение в процеса на работата:

- Скоростта се изобразява в средата на екрана.
- В ъгъла се виждат оборотите на двигателя, честотите на вибрациите при движение напред и назад (допълнително), броячът на ударите (допълнителен) и температурата на асфалта (допълнително).



Фиг. Главен екран/Работен екран с бутони за избор от менюто (1)

С натискане на някой от бутоните за избор на меню се отваря поле с меню. Това поле се вижда за кратко време и ако не се избере нищо, полето изчезва. Полето с меню се появява при натискане на който и да е от бутоните за избиране (1).

Примерно поле за меню.



	Бутони Преглед/Избор за избор измежду разполагаемите функции.
	Бутон за аларма за показване на алармата на двигателя и машината.
	Меню за избор Настройки/Бутони за отваряне на главното меню. Промяната на настройките може да се извършва в главното меню.
	Бутон Излизане/Връщане за незабавно връщане към стъпка 1. При натискане на бутона (приблизително 2 секунди) се изобразява отново главното меню.



Фиг. Екран за температурата



Екранът за температурата показва температурата на двигателя (горната част на дисплея) и на хидравличната течност (долната част на дисплея). Стойностите се изписват по Целзий или по Фаренхайт в зависимост от избора на система за мерните единици.

Когато се активира аларма за двигателя, тя се вижда на дисплея.

Алармата за двигателя се изпраща от блока за управление на двигателя, който следи функциите на двигателя.

Съобщението, което се състои от код SPN (номер на съмнителния параметър) и FMI (идентификатор на вида на отказа), може да се разтълкува по списъка с кодове за грешки от доставчика на двигателя.

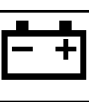
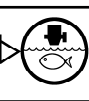
Потвърждение, че сте видели показаното съобщение на алармата се подава с натискане на бутона "OK" на дисплея.



Когато се активира аларма за машината, на дисплея вижда алармата плюс предупредителен текст с описание на алармата.

Потвърждение, че сте видели показаното съобщение на алармата се подава с натискане на бутона "OK" на дисплея.

Аларма за машината

Символ	Название	Функция
	Предупредителен символ за филтъра за хидравличната течност	Ако символът се вижда, когато дизеловият двигател работи на пълни обороти, филтърът за хидравличната течност трябва да се смени.
	Предупредителен символ за запушен въздушен филтър	Ако този символ се вижда, когато двигателят работи на пълни обороти, въздушният филтър трябва да се провери/смени.
	Предупредителен символ за зареждане на акумулатора	Ако символът се вижда, когато двигателят работи, генераторът не зарежда. Изключете двигателя и намерете неизправността.
	Предупредителен символ за температурата на двигателя	Ако се вижда този символ, двигателят е прекалено горещ. Веднага загасете двигателя и намерете неизправността. Направете справка и в ръководството за двигателя.
	Предупредителен символ за температурата на хидравличната течност	Ако се вижда този символ, хидравличната течност е прекалено гореща. Не карайте валика; дайте възможност на течността да се охлади, като оставите двигателя да работи на празен ход, а след това намерете неизправността.
	Предупредителен символ за ниско ниво на горивото	Остава по-малко от 10% гориво, ако този символ се вижда.
	Предупредителен символ за ниско ниво на водата за пръскалките	Ако този символ се вижда, остава по-малко от 10% вода за пръскалките в основния резервоар.
	Предупредителен символ, ниско налягане на маслото, дизелов двигател	Ако се вижда този символ, налягането на маслото в двигателя е прекалено ниско. Веднага изключете двигателя.
	Предупредителен символ за ниско ниво на охлаждащата течност	Ако се вижда този символ, долейте охлаждаща течност/гликол и проверете за течове.
	Предупредителен символ за вода в горивото	Ако се вижда този символ, двигателят трябва да се загаси и да се източи водата от предварителния филтър.



Получените аларми се запазват/регистрират и могат да се видят с избиране на "Покажи аларми".

 Избиране на "Покажи аларми".

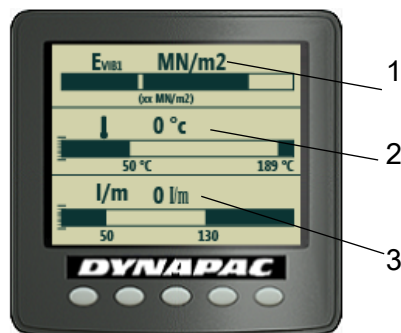
"ENGINE ALARM" (аларма за двигателя)

Запазени/регистрирани аларми за двигателя.



"MACHINE ALARM" (аларма за машината)

Запазени/регистрирани аларми за машината. Тези аларми идват от другите системи по машината.



Екран за уреда за измерване на уплътняването Evib (DCM Evib) (допълнителен), температурата на асфалта (допълнително) и величината от брояча на ударите могат да се видят и на дисплея, когато са монтирани на машината.

Уред за температурата на асфалта (допълнителен, винаги е включен в доставката, когато е монтиран уред за измерване на уплътняването Evib)

Температурите на асфалта се показват по Целзий или Фаренхайт. (избират се в Настройки на потребителя)

Датчици за две температури – една отпред и една отзад.

Тази, която излиза първа, е маркирана и тя трябва

Фиг. Уред за измерване на уплътняването Evib (DCM Evib), температура на асфалта, брояч на ударите

1. Уред за измерване на уплътняването Evib (DCM Evib)
 2. Температура на асфалта
 3. Величина от брояча на ударите

да се отчита, за да се избегне изблик на влага от пръскането на барабана с вода.

Настройка на макс. и мин. величини чрез плюса или минуса на екрана на дисплея; при Evib1 и 2 може да се зададе само минималната величина.



Регулиране на величините

Избор на настройка



Мин.

Макс.

Фиг. Настройки на величината

Брояч на ударите (удари на метър)

Броячът на ударите показва колко удара на метър извършва барабанът по време на вибрациите; зададената минимална величина се вижда на затъмнено поле отляво и отясно на изображението на уреда.

Настройка на минималната величина чрез плюса или минуса на екрана на дисплея.

Величината от брояча на ударите се изчислява въз основа на скоростта на работата и честотата на вибрациите. При по-висока скорост на работа се получават по-малко удари на метър.

Препоръчва се да не се пада под 33 удара/метър, за да се избегне образуването на гънки по повърхността на пътя.

Изборът на висока или ниска амплитуда също оказва влияние на резултата от уплътняването и трябва да се има предвид.

	Frequency		Speed		Impacts	
	Hz	вибр./мин.	км/ч.	мили/ч.	/метър	-
CC4200	70	4200	7,7	4,8	33	10
	51	3060	5,6	3,5	33	10

[y/m] = честота/скорост [(y/сек.)/(м/сек.)]

Уред за измерване на уплътняването Evib (DCM Evib) (по желание)

Уредът за измерване на уплътняването измерва величината на уплътняване Evib i MN / м2

Датчик за ускорение Evib на предния барабан.

Мин. и макс. величини на величината на Evib (Evib 1 или Evib 2) на съответния уред за измерване на уплътняването могат да се регулират чрез бутоните плюс и минус на екрана на дисплея.

Evib 1 се изчислява по време на цикъла на натоварване (когато барабанът се спуска) по време на вибрации, а Evib 2 се изчислява по време на цикъла на разтоварване (когато барабанът се вдига). Потребителят трябва да реши коя величина да използва.

Най-добрият начин за определяне на измерена величина на Evib е да се направи пробна повърхност със същите характеристики (долен пласт, материал, температура, амплитуда и скорост на валиране и др.), като повърхност за уплътняване и измерване.

Уплътнете повърхността в рамките на температурния интервал за въпросния асфалт и си запишете величините на Evib за всяко валиране. Би трябвало величините да се повишават леко при всяко валиране с увеличаване на уплътняването и спадане на температурата. Показанието за величината при последното валиране, когато се достигне правилната норма на кухни/уплътняване, може тогава да се използва за ориентир за минималната или измерената величина

На това обаче трябва да се гледа само като на ориентировъчна величина. Зададената максимална величина е прекалено висока и не трябва да се превишава. Високи стойности се получават в случай на ниски температури на асфалта и високи нива на уплътняване. При по-нататъшно уплътняване с вибрации в тези случаи се рискува да се натроши каменния пълнеж – нещо, което трябва да се избягва.

Винаги следете температурата на асфалта и я сравнявайте с величината на уплътняване. Величината на Evib се променя не само със степента на уплътняване, но и с температурата на асфалта.



"MAIN MENU" (главно меню)

В главното меню е възможно и да се променят някои настройки за потребителя и машината, да се отвори сервизното меню за извършване на калибриране (само за специализиран сервизен персонал, изисква пин код) и да се види версията на инсталирания софтуер.

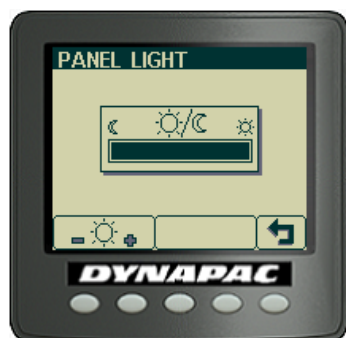


"USER SETTINGS" (настройки за потребителя)

Потребителите могат да променят настройките за светлината, да избират между метрична и британска система, и да включват/изключват предупредителните звукове.



Регулиране на настройките за светлината и контраста на дисплея, включително яркостта на светлината на панела.





"MACHINE SETTINGS" (настройки за машината)

Опцията "Помпа на пръскалките: 1 и 2" е в настройките за машината.

Ако машината е снабдена с две помпи за пръскалките (допълнителни), това е менюто, от което се избира коя от помпите за пръскалките да се активира за мокрене на барабана(-ите).



Ако машината е снабдена с допълнителни принадлежности, напр. разстилачка на чакъл, настройките за тях също могат да се променят.



"WORKMODE SETTINGS" (настройки за режима на работа)

Този раздел е защитен с Пин код

Има 3 различни режима на работа, които могат да се изберат от режимите на работа на машината. (мек, среден, твърд).

Машината подава предупреждение при потегляне, когато настройката е за Мек режим.

Дизелов двигател (Stage V)

„ИЗЧИСТВАНЕ НА ОТРАБОТЕНИТЕ ГАЗОВЕ“



По принцип, не се налага да се използва.

Инициране на почистване може да се използва, ако лампата за почистване на изпускателната система се вижда на дисплея. Тогава може да се извърши така нареченото паркирано регенериране и бутонът за паркиране трябва да се активира и да се избере онези ниски обороти, след което оборотите ще се увеличат до 1000-1200 об./мин. в продължение на 20-45 минути в зависимост от натрупването на сажди.

Обърнете внимание, че двигателят трябва да е достигнал работна температура, преди да се направи това.

"SERVICE MENU" (сервизно меню)

Сервизното меню може да се отвори и през главното меню за регулировки.



"ADJUSTMENTS" (регулировки)

"TESTMODES" (режими за тестване) - Само за персонал по монтажа, изисква се пин код.

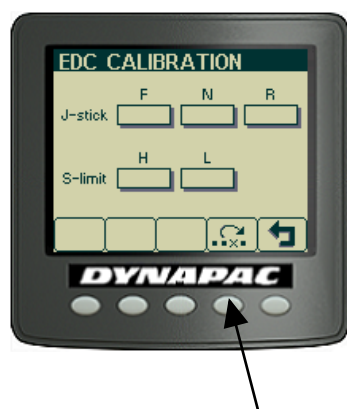




"CALIBRATION" (калибриране) - само за сервизен персонал, изисква се парола.

"EDC Calibration" (калибриране на EDC) се използва за калибриране на джойстика и потенциометъра за оборотите.

"TX Program" (програма TX) се използва само за смяна на софтуера на дисплея и изисква специално оборудване и ноу-хау.



"EDC CALIBRATION" (калибриране на EDC)

За да калибрирате, преместете джойстика докрай напред (F) и натиснете двата черни бутона в горния край на джойстика. (Вижте и ръководство W3025)

Продължете по същия начин с останалите положения на джойстика (N), (R) и потенциометъра за оборотите.

Натиснете бутона на диска, за да запазите стойностите.



"ABOUT" (относно софтуера)

Възможно е да проверите и версията на инсталирания софтуер.



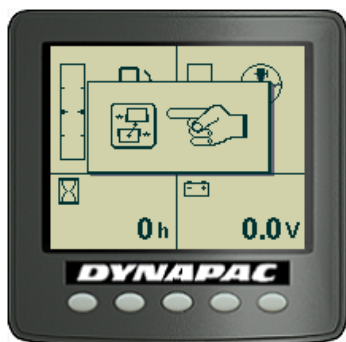
Помощ за оператора при започване на работа

При опит за започване на работа с машината, без да сте задали едно, две или три от състоянията, необходими за започване на работа с машината, липсващите състояния се показват на дисплея.

Липсващите състояния трябва да се зададат, преди да можете да работите с машината.

Състояния, които трябва да се зададат:

- Включена ръчна спирачка
- Лостът за превключване да е в неутрално положение
- Превключвателят за оборотите на дизеловия двигател да е на ниски обороти (ниски обороти = празен ход) (не при всички модели)



Помощ за оператора в работен режим

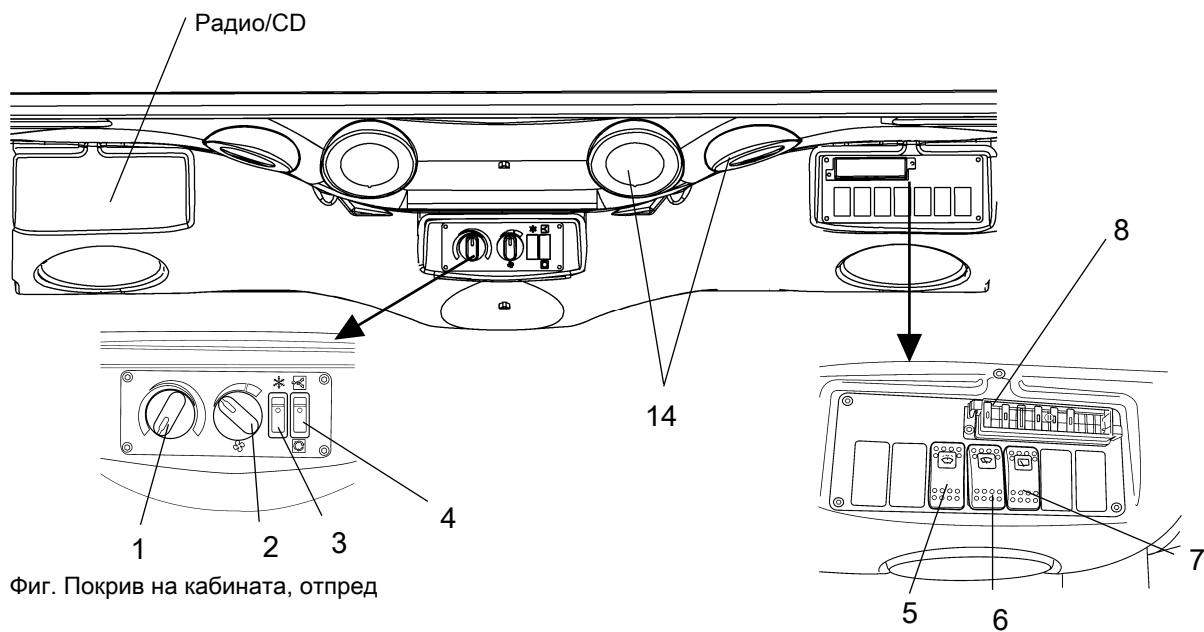
При опит за включване на

- Вибрация
- Управление на отклонението (допълнително)
- Устройство за оформяне на ръба/трамбовка (допълнителни)

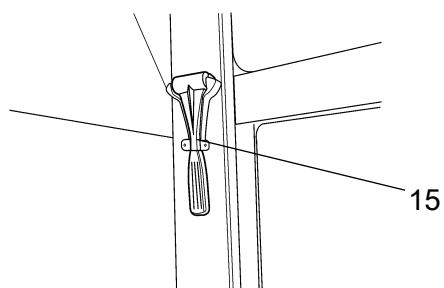
когато машината е в режим на транспортиране, на дисплея се изписва "Workmode" (работен режим) за няколко секунди.

За активиране на горните функции е необходимо работният режим на машината да бъде включен.

Измервателни уреди и прибори за управление,
кабина

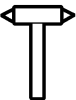


Фиг. Покрив на кабината, отпред



Фиг. Колонка отзад отдясно на кабината

Функционално описание на приборите и органите за управление в кабината

№	Название	Символ	Функция
1	Управляващ орган за отопление		Завъртете надясно за усиляване на отоплението. Завъртете наляво за намаляване на отоплението.
2	Вентилатор за проветрение, превключвател		В ляво положение вентилаторът е изключен. Завъртането му на дясно води до увеличаване на обема на прониквания в кабината въздух.
3	Климатик, превключвател		Пуска и спира климатика.
4	Рециркулация на въздуха в кабината, превключвател		При натискане на горната част се отваря въздушният дросел, което осигурява приток на свеж въздух в кабината. При натискане на долната част, въздушният дросел се затваря, при което въздухът започва да циркулира във вътрешността на кабината.
5	Предна чистачка, превключвател		Натиснете за включване на чистачката на предното стъкло.
6	Миене на предно и задно стъкло, превключвател		Натиснете горния ръб, за да активирате пръскачките на предното стъкло. Натиснете долния ръб, за да активирате пръскачките на задното стъкло.
7	Задна чистачка, превключвател		Натиснете за включване на чистачката на задното стъкло.
8	Кутия за стопяеми предпазители		Съдържа стопяеми предпазители за електрическата система в кабината.
14	Дюза за размразяване		Завъртете дюзата, за да насочите въздушния поток.
15	Чукче за аварийно излизане		За излизане от кабината в случай на авария освободете чукчето и счупете разположените от дясната страна стъкла.

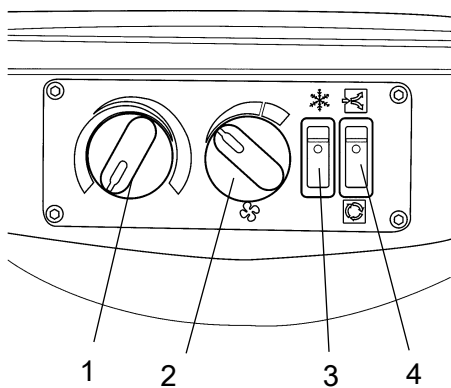
Използване на приборите за управление в кабината.

Размразител

За бързо отстраняване на лед или замъгляване, уверете се, че са отворени само предната и задната въздушна дюза.

Завъртете ключа на отоплението и вентилатора (1 и 2) на макс.

Регулирайте дюзата така, че да духа на прозореца за размразяване или за отстраняване на замъгляването.



Отопление

Ако в кабината е студено, отворете долната дюза на предните колонки и средните дюзи, които са точно над приборите за управление на отоплението и вентилатора.

Завъртете на макс. отопление и макс. обороти на вентилатора.

Когато се достигне необходимата температура, отворете останалите дюзи и ако е необходимо намалете отоплението и оборотите на вентилатора.

AC/ACC

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате Климатик/Автоматичен контрол на климата, всички прозорци трябва да бъдат затворени, за да може системата да работи ефективно.

За бързо намаляване на температурата в кабината, регулирайте следните настройки на пулта за управление.

Включете AC/ACC (3) и задайте свежия въздух (4) в най-ниското положение, за да изключите клапата за свеж въздух.

Задайте управлението на отоплението (1) на минимум и увеличете оборотите на вентилатора (2). Дръжте отворени само предните средни дюзи на тавана.

Когато температурата спадне до приятно ниво, настройте необходимата температура с ръчката за отоплението (1) и намалете оборотите на вентилатора (2).

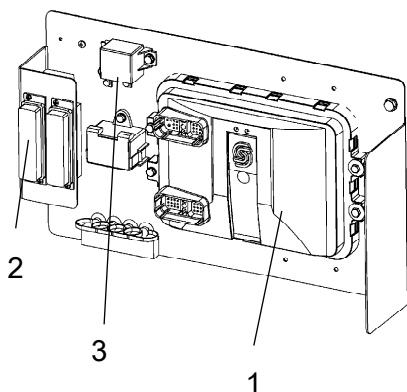
Сега отворете останалите дюзи на покрива, за да се получи приятна температура в кабината.

Върнете бутона за свеж въздух (4) в горно положение за пресен въздух.

Електрическа система (вариант 1)

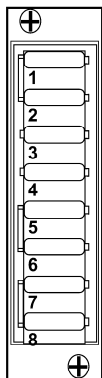
Главната кутия за превключване на машината (1) се намира в задната част на операторската платформа. Над разпределителната кутия и предпазители има пластмасов капак.

Върху пластмасовия капак има контакт за 24V.



Фиг. Главна електрическа уредба
1. Система за управление (ECU)
2. Предпазители
3. Главно реле

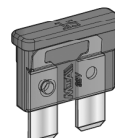
Кутии за предпазители в главната разпределителна кутия



Кутия за стопяемите предпазители

На фигурата е показано разположението на стопяемите предпазители в кутията.

В таблицата по-долу са посочени ампеража и функцията на предпазители. Всички предпазители са предпазители с плоски щифтове, тип C (среден).

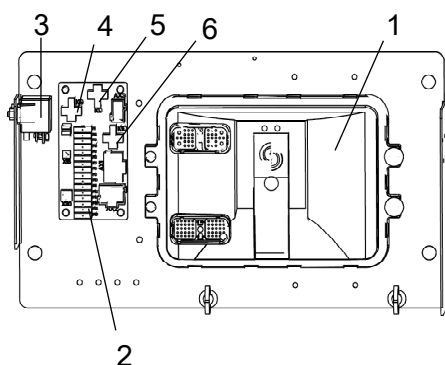


Кутия с предпазители (F1)

1.	Главно реле (F1.1)	5A	5.	Силова група 3, Главен ECU (F1.5)	20A
2.	Захранване, Главен ECU, I/O система, Дисплей (F1.2)	5A	6.	Силова група 4, Главен ECU (F1.6)	20A
3.	Силова група 1, Главен ECU (F1.3)	10A	7.	извод 24V, Осветление за тахографа (F1.7)	10A
4.	Силова група 2, Главен ECU (F1.4)	10A	8.	ECU за аксесоари (F1.8)	20A

Кутия с предпазители (F2)

1.		5.		
2.	DCA Асфалт (F2.2)	10 А	6. Работно осветление (F2.6)	15 А
3.		7. Фарове (мигачи) (F2.7)		7,5 А
4.		8. Фарове (основни) (F2.8)		10 А



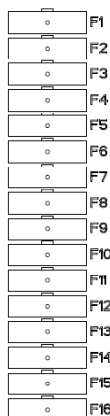
Фиг. Главна разпределителна кутия

1. Блок за управление (A7)
2. Пластина с предпазители (A6)
3. Главно реле (K2)
4. Реле, светлини в краищата на барабана (K8)
5. Реле, мигачи (K9)
6. Реле, фарове (K10)

Електрическа система (вариант 2)

Главната кутия за превключване на машината (1) се намира в задната част на операторската платформа. Над разпределителната кутия и предпазители има пластмасов капак.

Върху пластмасовия капак има гнездо за 24 V и гнездо за 12 V (по желание).

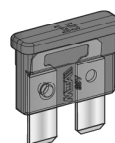


Фиг. Пластина с предпазители.

Пластина с предпазители в главната разпределителна кутия

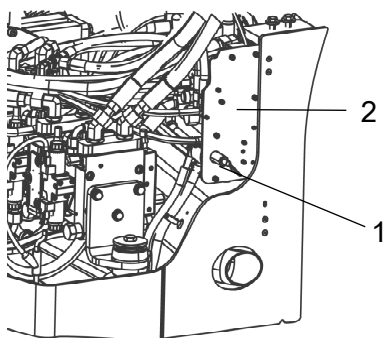
На фигурата е показано разположението на стопяемите предпазители в кутията.

В таблицата по-долу са посочени ампеража и функцията на предпазители. Всички предпазители са предпазители с плоски щифтове, тип C (среден).



Пластина с предпазители (A6)					
F1	Главно реле (K2), извод за 24 V в отделението на двигателя (X97)	10 A	F9	Помпа 1 на пръскалката	10 A
F2	Захранване, Главен ECU (A7), Платка вход/изход (A12), Дисплей (A13), Гнездо за диагностика на двигателя (X22)*	5A	F10	Помпа 2 на пръскалката	10 A
F3	Група за захранване 1, Главен ECU, Захранване на датчика за честотата	10A	F11	Преобразувател 24/12 V (гнездо за 12 V в кабината)	10 A
F4	Група за захранване 2, Главен ECU, Клема 15, Пулт за управление	10A	F12	Приемник на GPS (DCA) (A26)	5 A
F5	Група за захранване 3, Главен ECU	20 A	F13	Работно осветление (осветление в краищата на барабана)	15 A
F6	Група за захранване 4, Главен ECU	20 A	F14	Компютър DCA (PC) (A25)	10 A
F7	Контакт за 24 V на седалката на водача (X96), Осветление на тахографа	10 A	F15	Мигачи	7,5 A
F8	Захранване за датчика за скоростта, помпа за гориво (M13)*	10 A	F16	Фарове (Пол., дълги/къси светлини)	10 A

*) Отнася се само за CC224-384, CC2200-3800 с двигател Deutz.



Фиг. Аккумуляторен отсек

1. Главен прекъсвач
2. Главно табло с предпазители

Захранване в отделението на двигателя/аккумулятора

Предпазители в отсека за двигателя са разположени до главния прекъсвач.

Валякът е оборудван с 24-волтова електрическа система и алтернатор за променлив ток.



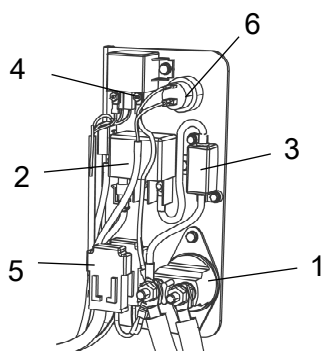
Свържете правилните кабели (земя) към акумулаторната батерия. Кабелът между акумулаторната батерия и алтернатора не трябва да се разединява, докато двигателят работи.

Табло на главния предпазител (Cummins)

Главното табло с предпазители е разположено зад лявата врата на отсека за двигателя.

Предпазители са разположени в указаната по-долу последователност, започвайки от табелата.

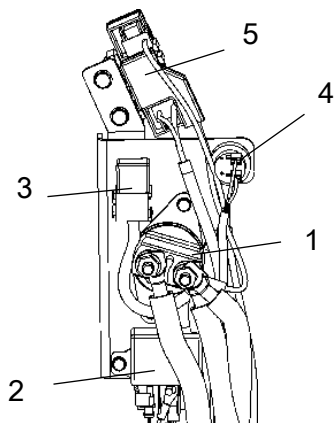
F13	Двигател ECU	(30A)
F10	Главен предпазител	(50A)
F11	Кабина	(50A)



Фиг. Табло на главния предпазител

1. Главен прекъсвач
2. Реле за подгряването (100 A)
3. Предпазител (F20) (125 A)
4. Реле на стартера (50 A)
5. Предпазители (F13, F10, F11)
6. Захранващо гнездо 24 V

Табло на главния предпазител (Deutz)

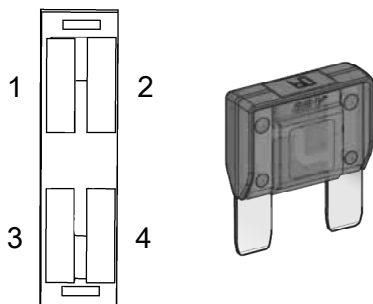


Главното табло с предпазителите е разположено зад лявата врата на отсека за двигателя.

Фиг. Табло на главния предпазител

1. Главен прекъсвач
2. Реле за подгряването (100 A)
3. Реле на стартера
4. Захранващо гнездо 24 V
5. Кутия с предпазител (F4)

Кутия с предпазител при главния прекъсвач (Deutz)

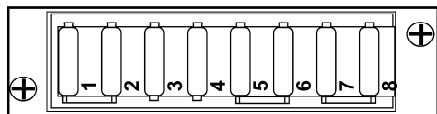


На фигурата е показано разположението на предпазителите в кутията.

В таблицата по-долу са посочени ампеража и функцията на предпазителите. Всички предпазител са предпазител с плоски щифтове, тип E (висок).

Фиг. Кутия с предпазител, главен прекъсвач

F4	Кутия с предпазител	
F4.1.	Главен предпазител	50 A
F4.2.	Кабина	50 A
F4.3.	Реле за подгряването	100 A
F4.4.	Блок за управление на дизелов двигател	30 A



Фиг. Шкаф с предпазители на покрива на кабината (F7)

1. Вътрешно осветление	10A
2. CD/Радио	10A
3. Кондензатор на климатика	15A
4. Вентилатор на кабината	15A
5. Чистачка/устройства за измиване на предното стъкло, отпред	10A
6. Чистачка/устройства за измиване на предното стъкло, отзад	10A
7. Dyn@lyzer	7,5 A
8. Резервен	

Предпазители в кабината

Електрическата система в кабината е с отделна кутия за предпазители, която е разположена в предната дясна страна на покрива на кабината.

На фигурата са показани номиналните токове на предпазителите и тяхната функция.

Всички предпазители са с щифтове.

Работа

Преди стартиране

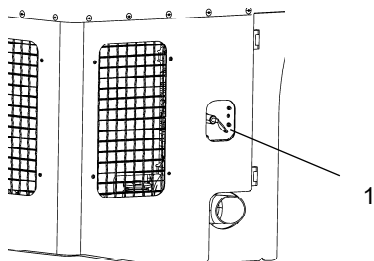
Главен прекъсвач - Включване

Не забравяйте да провеждате мероприятията по ежедневна поддръжка. Направете справка с инструкциите по поддръжката.

Главният изключвател на акумулаторната батерия се намира в отделението за двигателя. Ключът (1) се завърта в положение включено. Така целият ваяк е захранен с електроенергия.



Ако главният акумулатор/главният прекъсвач е покрит, кожухът на двигателя трябва да бъде деблокиран по време на работа за осигуряване на възможност за достъп до превключвателя при аварийни обстоятелства.



Фигура. Врата на двигателя, лява
1. Главен прекъсвач

Табло за управление, настройки

Контролният блок има три варианта за регулиране – напречен ход, въртене и ъгъл на наклона на кормилната колона.

За регулиране на напречния ход, повдигнете вътрешната ръчка (1), при което се освобождава резето.

За регулиране на въртенето, повдигнете външната ръчка (2).

Убедете се, че системата за управление е застопорена в необходимото положение преди работа с машината.

Освободете блокиращия лост (3), за да настроите кормилната колона. Застопорете в новото положение.

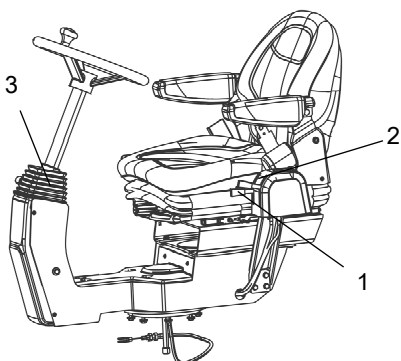
Относно регулирането на седалката на оператора, виж раздела за регулиране положението на седалката/удобството при сядане.



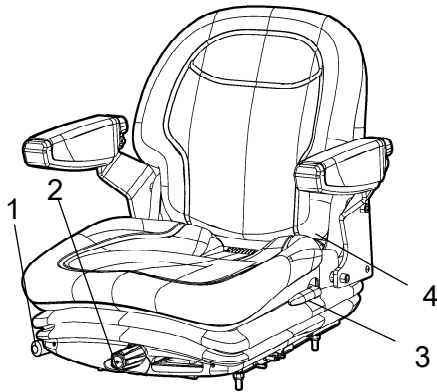
Извършвайте настройките, когато машината е неподвижна.



Преди работа с ваяка проверявайте дали седалката е застопорена.



Фиг. Позиция на оператора
1. Блокираща ръчка - напречен ход
2. Блокираща ръчка - въртене
3. Блокираща ръчка - ъгъл на наклона на кормилната колона



Фиг. Седалка на оператора

1. Блок за заключване - регулиране на дължината
2. Регулиране според теглото
3. Ъгъл на опората за гърба
4. Предпазен колан

Седалка на водача (по избор)- Регулиране

Седалката на оператора се настройва така, че неговото положение да е комфортно, а контролните уреди да са му подръка.

Седалката може да се настройва по следния начин.

- Настройка по дължина (1)
- Настройка по тегло (2)
- Ъгъл на опората за гърба (3)



Преди започване на работа винаги проверявайте дали седалката е фиксирана.



Не забравяйте да използвате предпазния колан (4).

Колан напомняне

Машината може да бъде оборудвана с предпазен колан с напомняне за колан.



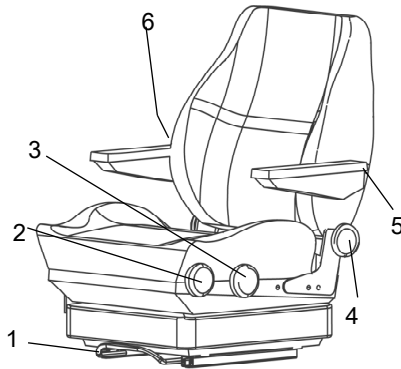
Ако не се използват предпазни колани, а изображението се показва предупреждение и чуете предупредителен сигнал, за да предупреди водача за използване на предпазен колан.

Седалка на оператора, удобство при сядане – Настройки

Седалката на оператора се настройва така, че неговото положение да е комфортно, а органите за управление да са в рамките на удобния досег.

Седалката може да се настройва по следния начин:

- Регулиране на дължината (1)
- Регулиране на височината (2)
- Наклон на долната част на седалката (3)
- Наклон на облегалката (4)
- Наклон на подлакътниците (5)
- Регулиране на лумбалната опора (6)

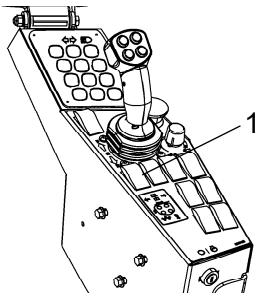


Фиг. Седалка на оператора

1. Ръчка - регулиране на дължината
2. Колело - регулиране на височината
3. Колело - наклон на долната част на седалката
4. Колело - наклон на облегалката
5. Колело - наклон на подлакътниците
6. Колело - регулиране на лумбалната опора



Преди работа с валека проверявайте дали седалката е в заключено положение.



Фиг. Пулт за управление

1. Ръчна спирачка

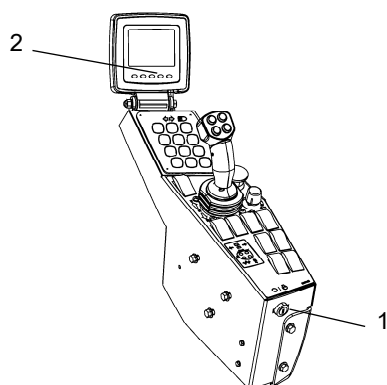
Ръчна спирачка



Уверете се, че ръчната спирачка (1) е включена със сигурност.

Спирачката винаги е активирана в неутрално положение. (автоматично 2 сек.)

Ръчната спирачка трябва да бъде активирана, за да запалите двигателя на машината!

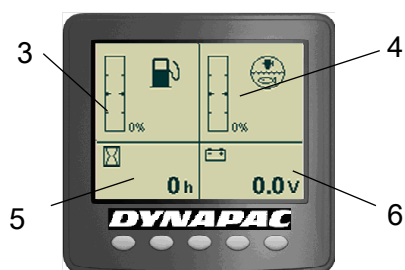


Фиг. Табло за управление
1. Ключ за запалване
2. Екран за състоянието

Дисплей - Управление

При изпълнение на всички операции стойте в седнало положение.

Завъртете ключа за запалването (1) в положение I, на дисплея ще се появи началният екран.



Фиг. Екран за състоянието
3. Ниво на горивото
4. Водно ниво
5. Брояч на часовете
6. Волтметър

Убедете се, че волтметърът (6) отчита най-малко 24 волта и нивата за горивото (3) и водата (4) са изразени в проценти.

Часомерът (5) регистрира и показва общия брой на часовете, през които двигателят е работил.

Блокиращо устройство

Валякът е оборудван с блокиращо устройство.

Дизеловият двигател ще изключи след 7 секунди, ако операторът стане от седалката при движение на преден/заднен ход.

Ако приборът за управление е в неутрално положение, когато операторът се изправи, ще се включи звуков сигнал, докато не се активира ръчната спирачка.

Ако ръчната спирачка е активирана, дизеловият двигател няма да изгасне, ако лостът за движение напред/назад се изведе от неутрално положение.

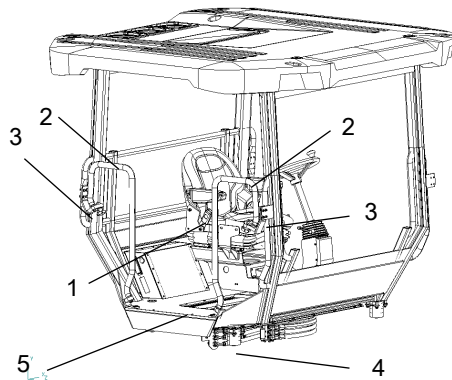
Дизеловият двигател ще изгасне веднага, ако по някаква причина лостът за движение напред/назад се изведе от неутрално положение, когато операторът не е седнал и ръчната спирачка не е активирана.



При изпълнение на всички операции стойте в седнало положение!

Положение на оператора

Ако на валяка е монтирана ПУСП (Предпазна уредба срещу преобръщане) или кабина, винаги трябва да си слагате предпазния колан (1) и да носите предпазен шлем.



Фиг. Положение на оператора
 1. Предпазен колан
 2. Защитни перила
 3. Блокиращо копче
 4. Каучуков елемент
 5. Противоплъзгащ елемент



Ако предпазният колан (1) показва признаци на износване или е подложен на голям опън, следва да го подмените.



Предпазните перила (2) около кабината се регулират в положение навътре и навън. Дръпнете перилата навътре, когато се движите близо до стени или други препятствия, и когато транспортирате машината.

Освободете блокиращото копче (3), установете перилата в необходимото положение и извършете повторно застопоряване.



Проверявайте дали гумените елементи (4) по платформата са здрави. Износените елементи понижават комфорта.



Уверете се, че устройството срещу хлъзгане (5) на платформата да е в добро състояние. Подменете го, ако силата на сцепление е отслабнала.

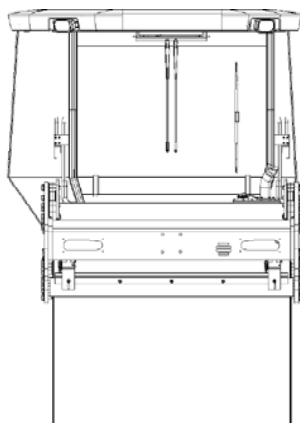


Ако на машината е монтирана, проверете дали вратата е затворена, когато машината е в движение.

Зрително поле

Преди да стартирате двигателя, уверете се, че в зрителното поле напред и назад няма препятствия.

Всички прозорци на кабината трябва да бъдат чисти, а огледалата за обратно виждане трябва да са правилно настроени.



Фиг. Зрително поле

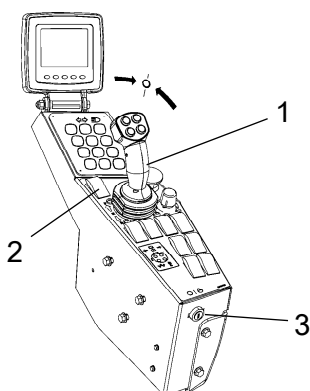
Стартиране

Пускане на двигателя

Уверете се, че аварийното спиране е **ИЗКЛЮЧЕНО**, а ръчната спирачка е **ВКЛЮЧЕНА**.

Поставете лоста за движение напред/назад (1) в неутрално положение, а превключвателя за оборотите (2) поставете в положение за празен ход (LO) или (ECO), ако тази опция е инсталирана на машината.

Дизеловият двигател не може да запали в друго положение на приборите за управление.



Фиг. Пулт за управление

1. Лост за движение напред/назад
2. Превключвател на оборотите
3. Контактен ключ

Завъртете контактния ключ (3) надясно в положение I и изчакайте символът за решетъчния радиатор за отопление да изчезне от дисплея. След това включете стартера чрез завъртане надясно докрай. Пуснете ключа обратно на I, веднага щом двигателят запали.



Докато работи подгряването на дизеловия двигател, в средата на дисплея се вижда символът за решетъчния радиатор за отопление.



Не оставяйте стартера да върти много дълго (максимум 30 секунди). Ако двигателят не запали, изчакайте малко, преди да опитате отново.

При запалване на дизеловия двигател, когато температурата на околната среда е под +10°C (50 °F), той трябва да се подгрее на празен ход (ниски обороти), докато температурата на хидравличното масло надвиши +10°C (50 °F).



Обезпечете добра вентилация на машината в случай, че с машината се работи в закрито помещение. Риск от отравяне с въглероден оксид.



Фигура. Дисплей - Изобразяване на състоянието

По време на затоплянето на двигателя, изчакайте появата на правилни показания за нивата на горивото и водата и увеличаването на напрежението до най-малко 24V.



При запалване и каране на машина в студено състояние, не забравяйте, че хидравличната течност също е студена и че поради това спирачният път може да е по-дълъг, отколкото е нормално, докато машината не стигне работната си температура.



Машината винаги потегля в транспортно положение, като без него е възможно използването на изместване, вибрации или пръскане.



Ако машината и барабаните са в режим на компенсиране, превключете в Работен режим и възстановете изходното състояние, преди да натоварите машината на камион. Индикация за това се осигурява чрез поява на предупреждение върху дисплея.

Избор на дисплей при активиране чрез комплекта бутони.



Когато спирачката за паркиране е задействана, се изобразява символът за паркиране.



= Възможно е работно положение, изместване, вибрации и пръскане. Символът мига в режим на изместване, в неутрално положение (въръщане на изместването в първоначално положение) символът свети постоянно.



= Автоматично регулиране на подаването на вода (AWC), активиране на оросяването, когато лостът за реверсиране е в различна от неутралната позиция.



= Голяма амплитуда



= Вибрации на предния и задния барабан.



= Автоматично регулиране на вибрациите (AVC), активиране на вибрациите, когато лостът за реверсиране е в различна от неутралната позиция.

= Показване на аларма, вижте таблицата за информация.

Описания на алармите

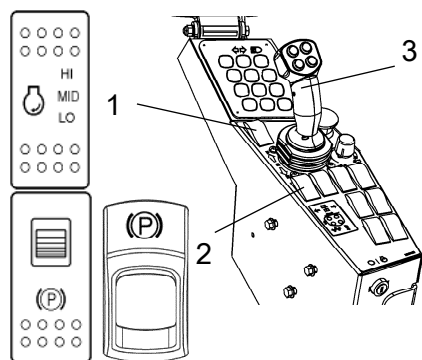
Символ	Название	Функция
	Предупредителна лампа, хидравличен филтър	Ако индикаторът светне, докато двигателя работи на пълна мощност, филтърът за хидравлична течност трябва да се смени.
	Предупредителен светоиндикатор, въздушен филтър	Ако индикаторът светне, докато двигателя работи на пълна мощност, въздушният филтър трябва да се почисти или смени.
	Предупредителен светоиндикатор, зареждане на акумулаторната батерия	Ако тази лампа светне при работещ двигател, това означава, че алтернаторът не зарежда. Спрете двигателя и намерете повредата.
	Предупредителна светлина за температурата на двигателя	Индикаторът светва, когато температурата на двигателя е твърде висока. Незабавно спрете машината и установете неизправността. Вижте и ръководството на двигателя.
	Предупредителен светоиндикатор, температура на хидравличната течност	Ако светоиндикаторът светне, хидравличната течност е много гореща. Спрете валика и не го карайте. Охладете хидравличната течност, като за целта оставите двигателя да работи на празен ход, и намерете повредата.

Шофиране

Работа с валика



При никакви обстоятелства валикът не може да бъде управляван от земята. Операторът е длъжен да седи вътре в машината през цялото време на работа.



Фиг. Пулт за управление

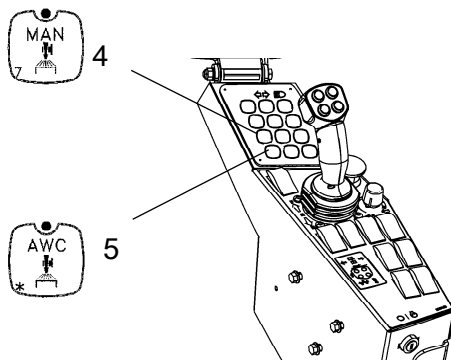
1. Превключвател на оборотите
2. Ръчна спирачка
3. Лост за движение напред/назад

Активирайте работните обороти (1) = HI или ECO, ако има.

В режим ECO машината регулира автоматично оборотите на двигателя съгласно изискванията.

Ако машината само ще се транспортира, трябва да се избере MID или ECO.

Проверете дали управлението работи правилно, като завъртате волана веднъж наляво и веднъж надясно, докато валикът е в неподвижно състояние.



4. Ръчно пръскане
5. Автоматично пръскане (AWC)

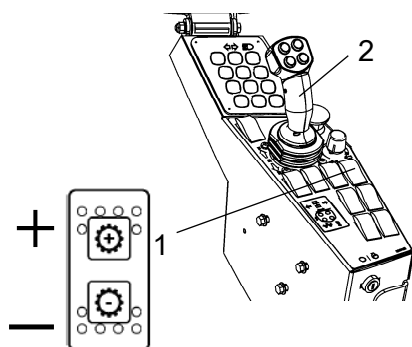
При уплътняване на асфалт, не забравяйте да включите системата за пръскане (4) или (5).



Уверете се, че пространството пред и зад валяка е чисто.



Освободете ръчната спирачка (2).



Фиг. Пулт за управление
1. Превключвател за положението на предавките
2. Лост за движение напред/назад

Машина със смяна на предавките с отделен превключвател с възвратна пружина (превключвател за положението на предавките)

Превключвателят (1) е превключвател с възвратна пружина за положението на предавките, с който смяната на предавките се извършва чрез преминаване през трите различни положения на предавките: Положение 1, Положение 2 и Положение 3.

- Положение 1: Използва се за максимална способност за преодоляване на стръмнини по време на уплътняване с вибрации.
- Положение 2: Нормално положение
- Положение 3: Използва се за максимална скорост при транспортиране или за висока скорост по време на плавно валиране без вибрации.



Фиг. Дисплей показва избора в средата (положение 1, 2 или 3)

Положението на предавките на машината се вижда в центъра на скоростомера; изберете предавката/скоростта за съответната задача.

Не е необходимо да се спира машината, за да се смени положението на предавките.

		Макс. скорост	
	= Положение 1	6 км/ч.	3,8 mph
	= Положение 2	8 км/ч.	5 mph
	= Положение 3	12 км/ч.	7.5 mph

Преместете внимателно лоста за движение напред/назад (2) напред или назад, в зависимост от това в коя посока е необходимо да се движите.

Скоростта се увеличава при отместване на лоста от неутралното положение.

Блокировка/Аварийно спиране/Ръчна спирачка
- проверка



Блокировката, аварийното спиране и ръчната спирачка трябва да се проверяват ежедневно преди работа. Проверката на функционирането на блокировката и аварийното спиране изисква рестартиране.



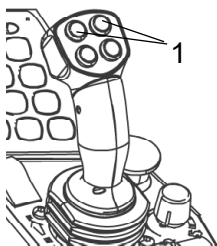
Функционирането на блокировката се проверява от оператора чрез изправяне от седалката, когато валикът се движи много бавно напред/назад. (Проверете в двете посоки). Дръжте здраво волана и се дръжте здраво поради рязко спиране. Чува се звуков сигнал и след 7 секунди двигателят изгасва, а спирачките се задействат.



Проверете функционирането на аварийното спиране чрез натискане на бутона за аварийно спиране, когато валикът се движи бавно напред/назад. (Проверете в двете посоки). Дръжте здраво волана и се дръжте здраво поради рязко спиране. Двигателят изгасва и спирачките се задействат. Ако бъде засечена грешка на някоя функция при тестване на аварийното спиране, то трябва да се смени незабавно.



Проверете функционирането на ръчната спирачка чрез задействане на ръчната спирачка, когато валикът се движи много бавно напред/назад. (Проверете в двете посоки). Дръжте волана и се хванете здраво заради рязкото спиране при задействане на спирачките. Двигателят не изгасва.



Фиг. Лост за реверсиране
 1. Компенсационно кормилно управление



Фигура. Дисплей

Централно кормилно управление (по избор)

За активиране на централното кормилно управление, машината трябва да бъде в работно положение. За осъществяване на централното кормилно управление работете с двата предни бутона (1) върху лоста за реверсиране.

За връщане на задния барабан в неутрално положение, извършете регулиране с бутоните (1), докато дисплеят (2) сигнализира, че машината е центрирала барабаните.

В неутрално положение, символът за Работен режим свети с устойчива светлина (барабаните са подравнени).

Ако на дисплея се появи индикация за неизправност или прозвучи зумерът, спрете валяка незабавно на безопасно място и изключете дизеловия двигател. Установете причината за неизправността и извършете коригиращи действия; направете също така справка с инструкцията за техническо обслужване, наръчника за откриване на неизправности или инструкцията за експлоатация на двигателя.

Изгаряне на DPF-филтъра (регенериране) - (stage V)

Машината е снабдена с филтър за твърди частици (DPF филтър) и двигателят извършва автоматично изгаряне на саждите и пепелта, ако е необходимо.

Изгарянето се извършва след 6-10 часа работа в зависимост от режима на работа.

Когато изгарянето започне, жълтият предупредителен индикатор (1) свети постоянно, а след това изгасва след 2 мин.

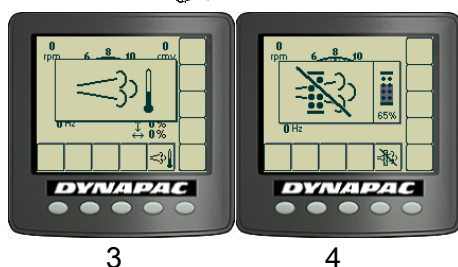
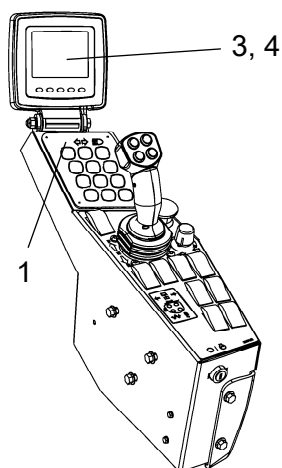
Изгарянето в DPF филтъра трае припл. 30 минути и машината може да работи нормално или да се остави на празни обороти през това време.

Когато изгарянето започне се вижда изображение (изскачащо), показващо висока температура на отработените газове (3), и се скрива след 10 секунди. През времето, когато двигателят извършва изгаряне се вижда индикация за това (3) в полето за състоянието на дисплея.

Ако не е уместно да се остави машината да извърши автоматично изгаряне, може би защото машината е на неподходящо място или преобладаващите условия за работа не го позволяват, възможно е изгарянето да се забави чрез активиране на забавянето на изгарянето.

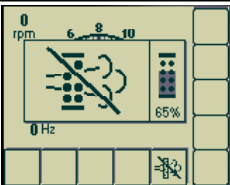
Избирането на забавено изгаряне става от меню „Настройки на машината - пречистване на отработените газове“ на дисплея и забавя изгарянето на филтъра с 20 минути.

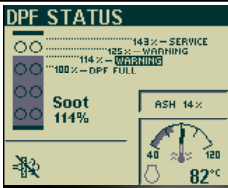
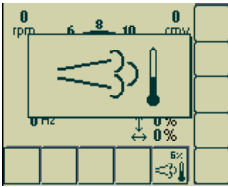
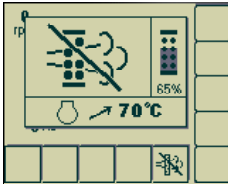
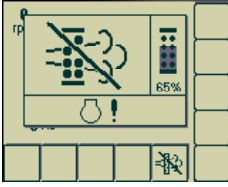
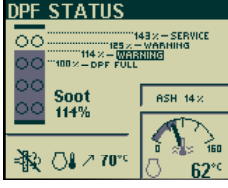
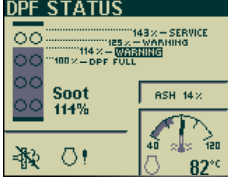
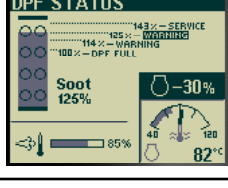
Сега картинката на дисплея показва изображение за забавено изгаряне (4).



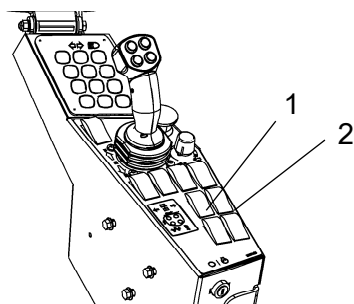
Фиг. Пулт за управление
 1. Лампа
 3. Висока температура на отработените газове
 4. Забавено изгаряне

Дисплеи за DPF

Символ на дисплея	Звук	Ниво на саждите	Коментар	„Жълто предупреждение“
	Звуков сигнал	<100%	Избрано забавено изгаряне, за да забави изгарянето с 20 мин.	-
		100% - <114%	Деактивира се автоматично, когато машината се рестартира.	0,5 Hz

Символ на дисплея	Звук	Ниво на саждите	Коментар	„Жълто предупреждение“
		>100%	Този изглед се появява след активен избор на екрана на дисплея.	
	Звуков сигнал	>=100%	Извършва се нормално изгаряне; по възможност не изгасяйте машината, докато не завърши изгарянето, припл. 25 мин. или достигане на 100%.	Мига няколко секунди, след което свети постоянно 2 мин.
	Дълъг звуков сигнал	>100%	Забавено изгаряне поради ниска температура на двигателя. Температурата на двигателя трябва да бъде над 70°C, преди да започне изгарянето.	0,5 Hz
			Забавено изгаряне поради друга неизправност в двигателя.	
	Дълъг звуков сигнал	>=114%	Едно от посочените изисквания не е изпълнено и изгарянето е забавено. Температурата на двигателя е под 70°C.	1 Hz
			Друга неизправност в двигателя	
		>=114%	Изписва се „Оставете двигателя да работи“, ако се извършва изгаряне или ако има забавяне поради ниска температура на двигателя или друга неизправност в двигателя. Оставете двигателя да работи, докато завърши изгарянето.	
	Предупредителен сигнал	>125%	Мощността на двигателя намалява с 30% и вибрирането може да спре да работи. Оставете двигателя да работи, докато завърши изгарянето.	1 Hz
		>143%	На таблото мига „Червено предупреждение“. Мощността намалява с 30% и макс. 1200 об./мин. Трябва да се потърси DEUTZ сервис	1 Hz

Символ на дисплея	Звук	Ниво на саждите	Коментар	„Жълто предупреждение“
		>214%	На таблото мига „Червено предупреждение“. Мощността намалява с 30% и макс. 1200 об./мин. Трябва да се потърси DEUTZ сервис Изгарянето не е възможно, тъй като DPF трябва да се смени.	1 Hz



Фигура. Превключвател
 1. Периферен
 ограничител/компактор Гор/Долу
 2. Спринклер, периферен
 ограничител/компактор

Ръбово фрезозане (по допълнителна заявка)

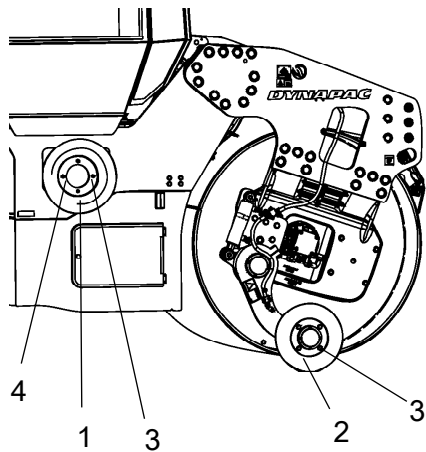
За активиране на периферния ограничител/компактор, машината трябва да работи.

Когато машината е в работно положение и превключвателят (1) се натисне в долната част, устройството за оформяне на ръба/трамбовката се спуска на асфалтовата повърхност посредством хидравличен цилиндър. За връщане на устройството за оформяне на ръба/трамбовката в първоначалното му положение натиснете горната страна на превключвателя за вдигане на устройството за оформяне на ръба/трамбовката.

Устройството за оформяне на ръба/трамбовката може да се вдигне и ако машината е в транспортно положение.

Наличието на байпасен вентил предотвратява претоварването на хидравличната система.

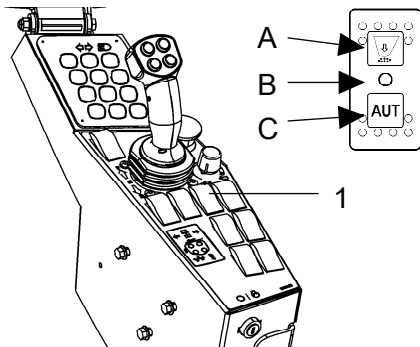
Има отделна спринклерна система, която операторът трябва да използва, за да предотврати полепването на асфалта по периферния ограничител/компактор. Системата работи с превключвател (2). Водата се черпи от главния воден резервоар, който се използва още за обикновената спринклерна система.



Фиг. Смяна на инструмента

1. Трамбовка за оформяне на ръба
2. Устройство за оформяне на ръба
3. Болтова връзка
4. Държач на колелото на устройството за оформяне/трамбовката

Операторът може да избира между два инструмента - периферния ограничител и периферния компактор. Периферният ограничител (1) на фигурата е показан в работно положение. Периферният компактор (2) може да се подменя лесно с периферния ограничител чрез освобождаване на болтовото съединение (3).



Фиг. Пулт за управление

1. Превключвател, разпръсквачка на чакъл

Разпръсквачка на чакъл (по желание)

Разпръсквачката на чакъл се пуска с превключвателя (1) на пулта за управление.

Управлението има три положения (А, В, С):

- А (горно положение) = ръчно, разпръсквачката на чакъл се включва директно.
- В (средно) = изкл., разпръсквачката на чакъл се изключва
- С (долно положение) = автоматично, разпръсквачката на чакъл се включва при зададени обороти. (може да се промени чрез параметъра на показания инструмент за техническо обслужване)

Регулиране на обема на подаване

Количеството на разпръснатия чакъл на квадратен метър се регулира чрез промяна на оборотите на подаващия вал.

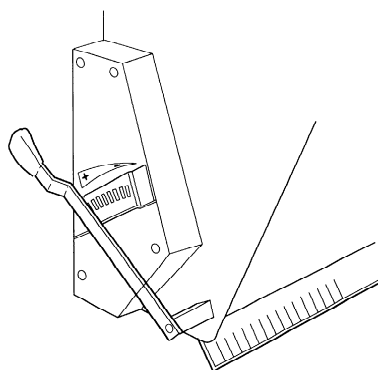
Тази настройка се прави чрез дисплея на меню „Настройки на машината“).



Подготовки преди регулиране / изпразване.



Машината трябва да се разположи върху хоризонтална повърхност при изключен двигател и включена спирачка.

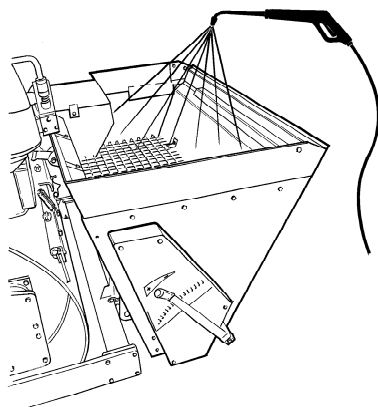


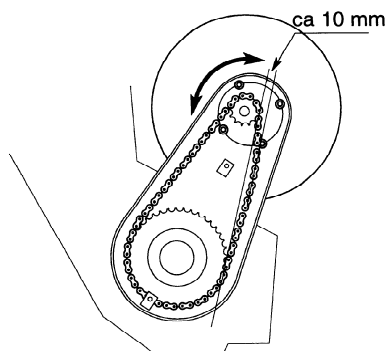
Изпразване

Изпразнете разпръсквачката чрез включването в режим на транспортиране за необходимата зона и чрез пълно отваряне на лоста от лявата страна.

Миене на разпръсквачката

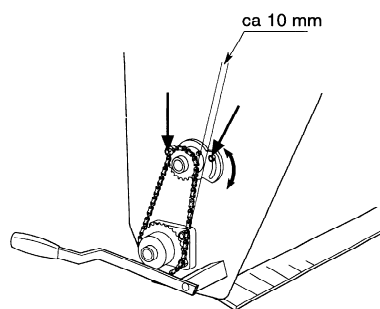
Когато е използван корозивен материал, разпръсквачката трябва да се измие с вода. Това трябва да се направи и когато разпръсквачката няма да се използва дълго време.





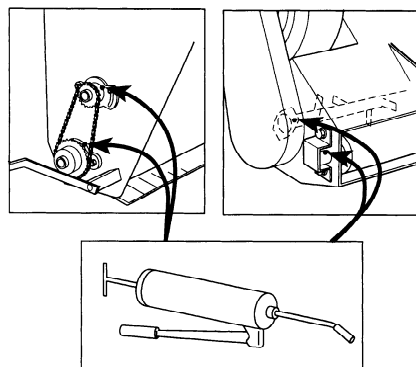
Регулиране на веригата 1

Развийте четирите болта за кожуха на лагера и го завъртете в правилното положение, в което веригата има хлабина припл. 10 мм. Затегнете болтовете.



Регулиране на веригата 2

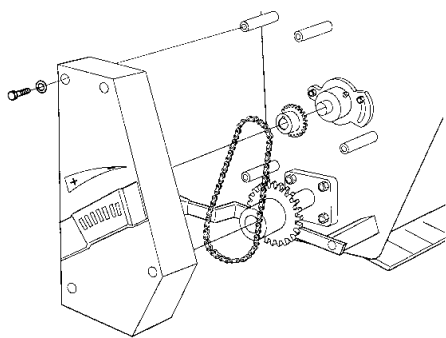
Развийте двете гайки – вижте стрелките – за кожуха на лагера и го завъртете в правилното положение, в което веригата има хлабина припл. 10 мм. Затегнете гайките.



Смазване

В началото на всеки сезон и след всеки 40 часа експлоатация. Веднъж на сезон е достатъчно при рядко използване.

Смазвайте след всеки сезон преди прибиране за съхранение.



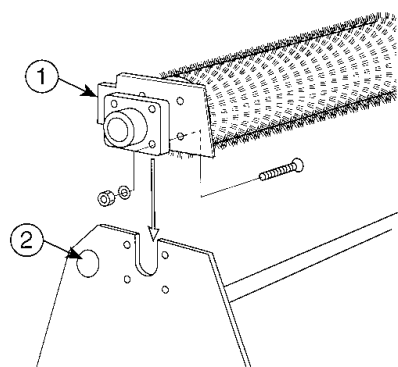
Почистване на четковия барабан.

Освободете предпазния капак.

Демонтирайте веригата.

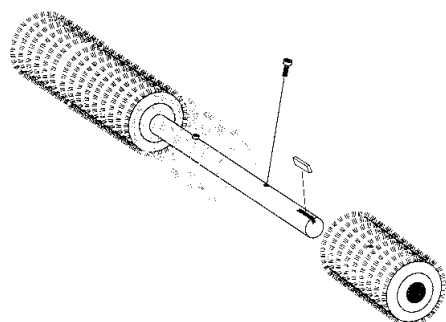
Демонтирайте колелото за веригата на изходния барабан и вала на смесителя.

Освободете винтовете и издърпайте колелото за веригата.



Освободете осемте винта, които държат изходния барабан. Повдигнете барабана и лагера.

Развийте изходната гума.

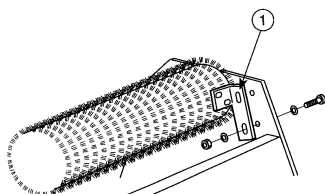


Смяна на четките.

Демонтирайте лагерите и уплътнителите.

Снемете старите четки и поставете нови четки.

Наместете сглобения четков барабан в разпръсквачката.



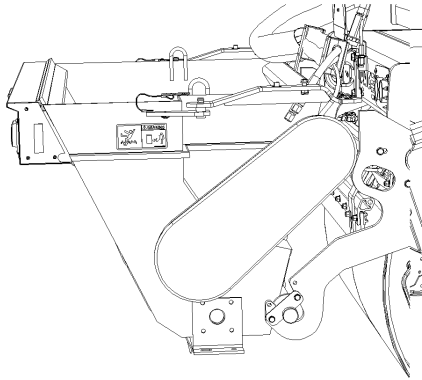
Наместете желязото на скрепера и гумената подложка.

Наместете железните приставки на скрепера (№ 1) отляво и отдясно.

Регулирайте желязото на скрепера така, че да влиза 1-3 мм в четката.

Регулирайте гумената подложка така, че да бъде наравно с четката, прибл. 5 мм

Подготовки преди разглобяване/сглобяване.



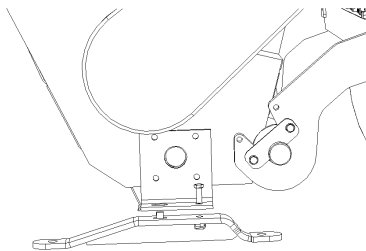
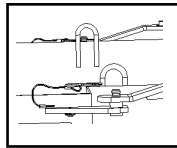
Машината трябва да стои върху хоризонтална повърхност при изключен двигател и включени спирачки.

Уверете се, че съдът е празен и не съдържа излишен материал преди разглобяване.

Прикрепете подемните устройства към ушите от двете страни на съда.

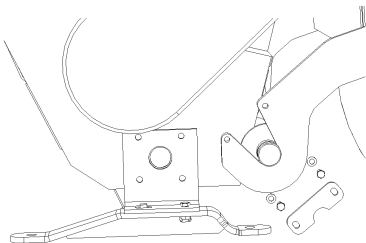
1

1- Освободете щифта в скобата и отстранете скобата от машината.



2

2- Сега скобата се поставя в основата на съда като пета.



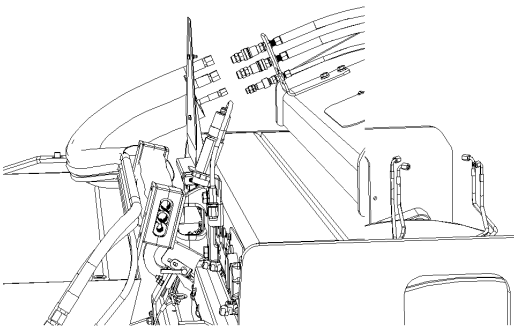
3

3- Освободете ключалката на долния вал.

4- Освободете хидравличните маркучи и кабелите.

Запушете маркучите (уплътнителите против прах) с приложените тапи.

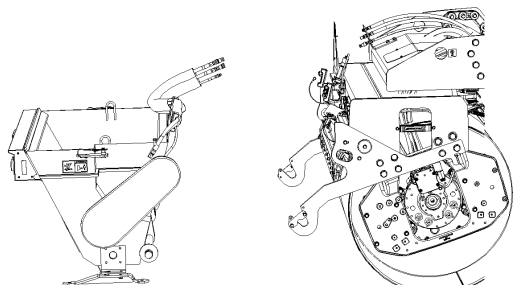
5- Сега вдигнете съда с необходимото подемно устройство и го поставете върху хоризонтална повърхност.



4



Винаги поставяйте изваден от употреба съд на безопасно място встрани от движение и маркиран с отражатели, така че да може да се вижда и нощем.



5, 6

6- Поставете предпазната греда върху рамената за окачване.

За да монтирате съда, следвайте инструкциите в обратния ред.

Вибрация

Ръчно/автоматично задействане на вибрацията

Активирайте бутона за режима на работа (4).

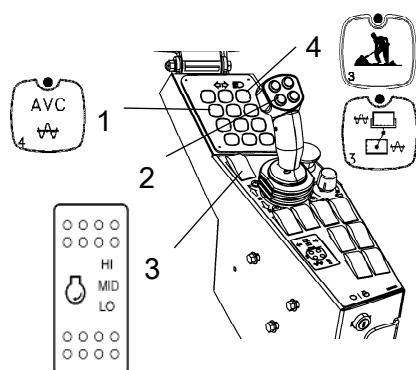
Ръчното или автоматично активиране/деактивиране на системата за вибрация се извършва с бутона (1).

В ръчно положение операторът трябва да активира вибрациите чрез долния ляв бутон на лоста за движение напред/назад (2).

В автоматичен режим (AVC), вибрациите се активират, когато скоростта е $\geq x$ км/ч. (... mph) и се изключва при скорост x км/ч. (... mph)

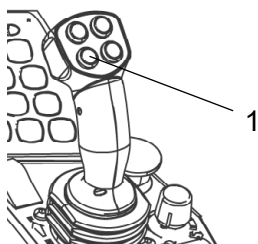
Първоначалното активиране на вибрацията, както и изключването на автоматичната вибрация, се извършват с превключвателя (2) върху лоста за реверсиране.

Имайте предвид, че вибрациите могат да се активират, когато е активиран режима на работа (4) и когато превключвателят за оборотите (3) на двигателя е в режим на високи обороти (HI) или режим Eco (ECO). След 10 секунди в неутрално положение, вибрациите се изключват и машината спада на ниски обороти.

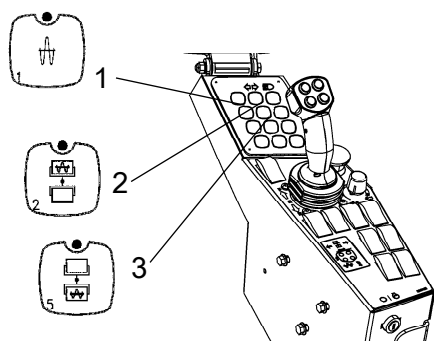


Фиг. Пулт за управление

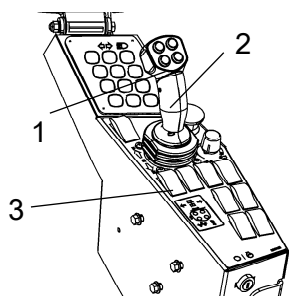
1. Автоматично управление на вибрациите (AVC)
2. Превключвател, вкл./изкл на вибрациите
3. Превключвател на оборотите
4. Режим на работа



Фиг. Лост за реверсиране
1. Вибрация ВКЛ/ИЗКЛ



Фиг. Табло за управление
1. Висока амплитуда
2. Вибрация - преден барабан
3. Вибрация - заден барабан



Фиг. Пулт за управление
1. Ключ за вкл./изкл. на вибрацията
2. Лост за движение напред/назад
3. Ръчна спирачка

Ръчна вибрация – включване



В никакъв случай вибрацията да не се задейства, когато валият е в неподвижно състояние. В противен случай може да се стегне до повреда както на повърхността, така и на машината.

Включвайте и изключвайте вибрацията с превключвателя (1) отпред на лоста за преден/заднен ход.

Вибрация трябва винаги да се изключва преди машината да застане в неподвижно състояние.

При уплътняване на тънки слоеве асфалт с приблизителна дебелина до 50 мм (2 инча), най-добри резултати се получават при малка амплитуда/висока честота.

Амплитуда/честота - Превключване



Настройката за амплитуда не трябва да се променя, когато функцията за вибрация работи.

Изключете вибрацията и изчакайте до спиране на вибрацията преди промяна на амплитудата.

Чрез натискане на бутона (1) се постига голяма амплитуда.

Бутоните (2) и (3) се използват за генериране на вибрации - на предния или задния барабан, или на двата барабана.

- (2) вибрация на предния барабан.

- (3) вибрация на задния барабан.

Спиране

Нормално спиране

Натиснете превключвателя (1), за да изключите вибрацията.

Придвигнете лоста за движение напред и назад (2) в неутрално положение, за да спрете валика.

Винаги активирайте ръчната спирачка (3), преди да напуснете платформата на оператора.



При запалване и каране на машина в студено състояние, не забравяйте, че хидравличната течност също е студена и че поради това спирачният път може да е по-дълъг, отколкото е нормално, докато машината не стигне работната си температура.

Ако лостът за движение напред/назад се премести бързо (напред или назад) към/през неутрално положение, системата превключва в режим на бързо действие на спирачките и машината спира.

Активирайте отново нормалното движение с преместване на лоста за движение напред/назад с преместване на лоста за движение напред/назад обратно в неутрално положение.

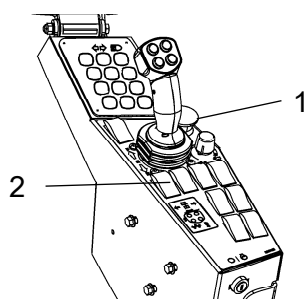
Аварийни спирачки

Обикновено спирачките се задействат като се използва лостът за движение напред и назад. Хидростатичната трансмисия забавя и намалява скоростта на валика, когато лостът се придвижи по посока на неутралното положение.

Дискова спирачка във всеки двигател на барабан/предавка на барабан и на задния мост също действа като вторична спирачка, когато е в движение, и като ръчна спирачка, когато е в покой. Активира се с ръчната спирачка (2).



За аварийно спиране натиснете ръчката за аварийно спиране (1), дръжте здраво волана и се пригответе за рязко спиране. Двигателят изгасва.



Фиг. Пулт за управление
1. Ръчка за аварийно спиране
2. Ръчна спирачка

Дизеловият двигател ще спре и трябва да бъде рестартиран.

След аварийно спиране, върнете лоста за движение напред/назад в неутрално положение и деактивирайте аварийното спиране.

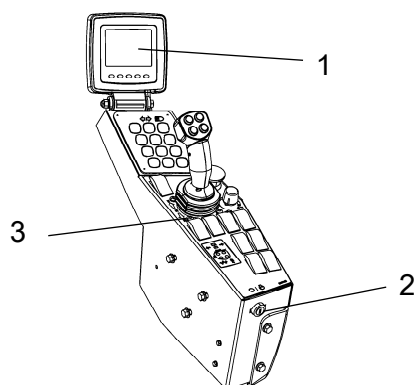
Изключване

Установете регулатора за оборотите на двигателя в положение на празен ход и оставете двигателя да поработи на празен ход за известно време, докато се охлади.

Проверете дисплея, за да установите дали няма индикации за неизправности. Изключете всички светлини и други електрически функции.

Активирайте ръчната спирачка (3), а след това завъртете ключалката на запалването (2) наляво в изключено положение.

Поставете капака на инструмента върху дисплея и горната част на шкафа за управление (при валици без кабина) и го фиксирайте.



Фиг. Пулт за управление
1. Дисплей
2. Ключалка на запалването
3. Ръчна спирачка

Паркиране

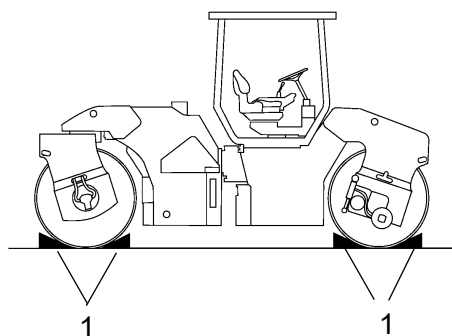
Слагане на подложки на барабаните



Никога не слизайте от машината, когато дизеловият двигател работи, освен ако не е активирана спирачката за паркиране.



Уверете се, че валият е паркиран на безопасно място по отношение на останалите участници в пътното движение. Ако сте паркирали валия на наклонен терен, сложете подложки под барабаните.



Фиг. Разположение
1. Подложки



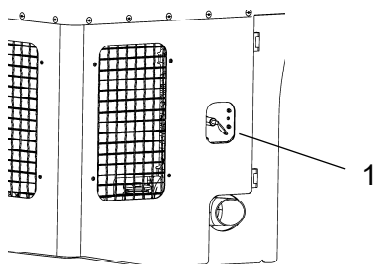
Имайте предвид, че има опасност от замръзване през зимата. Източете резервоарите за вода, помпите и водопроводите.
Налейте антифриз в охладителната система на двигателя и течност за измиване на стъклото в резервоара в кабината. Вижте и инструкциите за техническо обслужване.

Главен прекъсвач

Преди да напуснете валия в края на работния ден, превключете главния превключвател (1) в позиция "разединено" и отстранете ръкохватката.



Преди да изключите главния прекъсвач, изчакайте най-малко 30 секунди след изключване на ключалката на запалването, за да се избегне повреда в електронния блок за управление на двигателя (ECU).



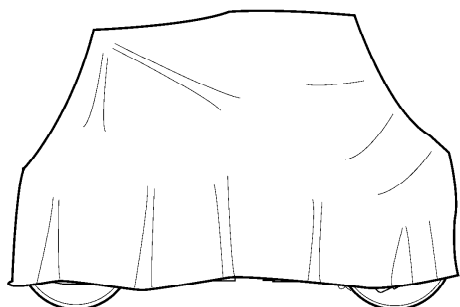
Фигура. Врата на отсека за двигателя,
лява
1. Акумулаторен разединител

По този начин ще се избегне разреждането на акумулаторната батерия, като освен това би могло да попречи неупълномощени лица да работят с машината. Заклучете работните врати/капацы.

Паркиране за по-дълъг срок



Преди да паркирате валека за по-дълъг срок (повече от един месец) трябва да се спазят следните указания.



Фигура. Предпазване на валека от неблагоприятни атмосферни условия.

Тези мерки се прилагат, когато машината се паркира за период от 3 до 6 месеца.

Преди валежът отново да бъде пуснат в експлоатация и преди да започне подготовката му за работа, точките, обозначени със звездичка (*), трябва да се върнат в състоянието си преди консервирането на валека.

Измийте машината и обработете боядисаните части, за да избегнете образуването на ръжда.

Обработвайте откритите части с реагенти срещу ръжда, редовно смазвайте машината и полагайте слой грес върху небоядисаните повърхности.

Двигател

* Направете справка в инструкциите на производителя в ръководството за експлоатация на двигателя, което върви комплект с машината.

Акумулаторна батерия

* Снемете акумулатора/акумулаторите от машината, почистете отвън и презаредете.

Въздушен филтър, ауспук

* Въздушният филтър се покрива (виж в „След всеки 50 часа работа“ или в „След всеки 1000 часа работа“) или отвора на същия с пластмасово фолио или лента. Заедно с това се покрива и отворът на ауспуховата тръба. Това се прави с цел избягване на проникване на влага в двигателя.

Оросяваща система

* Изпразнете резервоара за вода и всички водни маркучи. Изпразнете кожуха на филтъра и водната помпа. Развийте маркучите на оросителната система.

Резервоар за гориво

Резервоарът за горивото се зарежда с гориво догоре, за да се избегне кондензация.

Резервоар за хидравличната течност

Резервоарът за хидравличната течност се запълва до най-горната отметка за нивото на течността (виж в „След всеки 10 часа работа“).

Чергила

* Капакът на контролното табло се сваля.

* Целият валик се покрива с промазано чергило. Между чергилото и земята трябва да остане разстояние.

* По възможност по-добре е да държите валика в закрито помещение, в идеалния случай – в сграда с постоянна температура.

Управляващ цилиндър, панти и др.

Буталото на управляващия цилиндър се смазва с консервираща смазка.

Пантите по вратите на отделението на двигателя и кабината също се смазват.

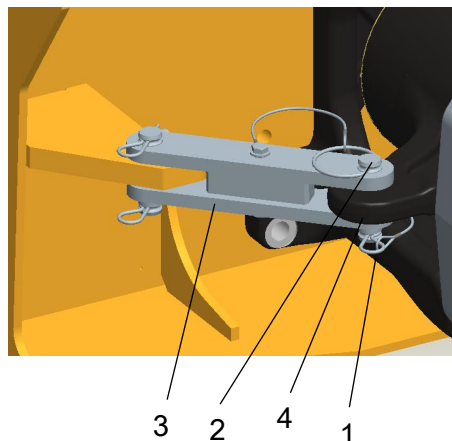
Други

Повдигане

Блокиране оста на шарнира



Оста на шарнира следва задължително да бъде в заключено състояние с цел предотвратяване нежелано обръщане преди повдигане на валежа.



Фигура. Ос на шарнира в заключено състояние

1. Блокиращ детайл
2. Блокиращ щифт
3. Блокиращо рамо
4. Блокиращо ухо

Воланът се завърта до позиция "ход направо". Натиска се бутонът на аварийната/ръчната спирачка.

Издърпайте най-долния блокиращ щифт (1), който има прикрепена тел. Издърпайте фиксиращата шпонка (2), която също има прикрепена тел.

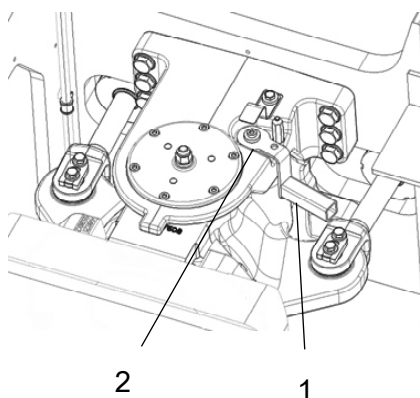
Разгънете заключващото рамо (3) и го закрепете за горното блокиращо ухо (4) на съчленената връзка.

Монтирайте блокиращия щифт в отворите през блокиращата щанга и го блокирайте. Блокирайте щифта на място с блокиращия детайл (1).

Блокиране оста на шарнира



Оста на шарнира следва задължително да бъде в заключено състояние с цел предотвратяване нежелано обръщане преди повдигане на валежа.



Фиг. Ключалка на кормилния шарнир, отворена

1. Ръчка за заключване
2. Блокираща шпонка

Завъртете волана в положение за движение напред. Активирайте ръчната спирачка.

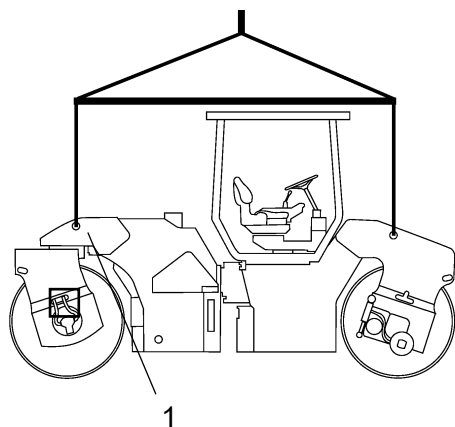
Предната рама трябва да бъде на една линия със задната рама.

Вдигнете ключалката в ръчката (1), докато я въртите по часовниковата стрелка.

Уверете се, че шпонката (2) се е наместила, както е показано. Рамото трябва да се допира до повърхността на излетия държач.

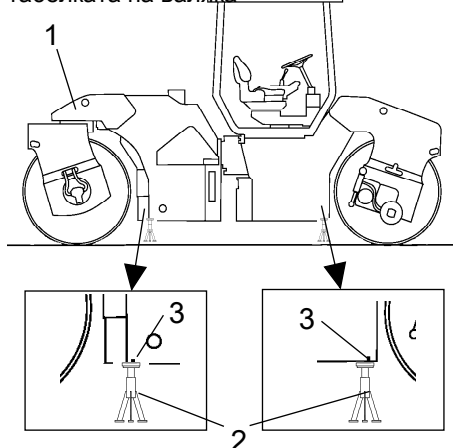
Ако това не се направи, има вероятност двете части на машината да не са на една линия -

Тегло: направете справка – вижте табелката на валея



Фигура. Валеят е готов за повдигане
1. Подемна плоча

Тегло: направете справка – вижте табелката на валея



Фигура. Повдигане на валея
посредством крик
1. Подемна плоча
2. Крик
3. Маркировка

наместете машината, за да се получи това.

Повдигане на валея



Общото тегло на машината е посочено на табелката (повдигателни манипулации) на валея (1). Направете справка също и в Техническата спецификация.



Повдигателното оборудване, в това число веригите, стоманените телове, въжета и куки следва задължително да се оразмерят съобразно съответните разпоредби относно безопасността при боравене с подемни съоръжения.



Стойте достатъчно надалече от повдигнатия валеж! Уверете се, че повдигателните куки са добре закрепени.

Повдигане на валея посредством крик:



Общото тегло на машината е посочено на табелката (повдигателни манипулации) на валея (1). Направете справка също и в Техническата спецификация.

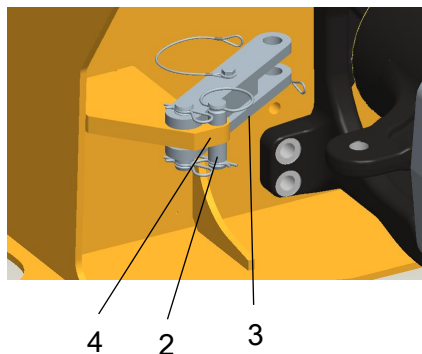


Подемното приспособление - крик (2) или друго подобно приспособление трябва да бъде оразмерено в съответствие със стандартите за безопасност при работа с подемни приспособления.



Не преминавайте под вдигнат товар! Убедете се, че подемното приспособление е обезопасено в положението си и се намира върху хоризонтална и устойчива повърхност.

Машината **може да се повдига единствено** с крик или подобно приспособление, разположено в съответствие с **маркировката** (3). Предвидено е укрепване на рамата в тези точки за издържане на напрежението. Повдигането в други участъци може да доведе до повреждане на машината или злополука с хора.



Фиг. Съчленяване в отключено положение

2. Блокираща шпонка
3. Заключващо рамо
4. Блокиращо ухо

Отключване (разблокиране) на оста на шарнира

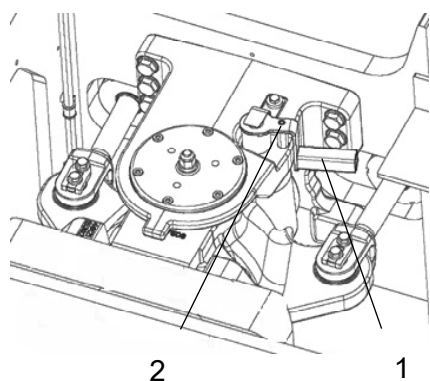


Не забравяйте преди работа да разблокирате оста на шарнира.

Издърпайте най-долния блокиращ щифт (1), който има прикрепена тел. Издърпайте фиксиращата шпонка (2), която също има прикрепена тел.

Сгънете блокиращото рамо (3) и го блокирайте в блокиращото ухо (4) с помощта на блокиращия щифт (2).

Блокиращото ухо е разположено върху предната рама на машината.



Фиг. Ключалка на кормилния шарнир, отворена

1. Ръчка за заключване
2. Блокираща шпонка

Отключване (разблокиране) на оста на шарнира



Не забравяйте да върнете ключалката на кормилния шарнир върху кормилния шарнир за отваряне преди работа.

Вдигнете ключалката в ръчката, докато я въртите обратно на часовниковата стрелка.

Уверете се, че ключалката се намества върху шпонката, като се опитате да въртите ръчката по часовниковата стрелка или обратно на часовниковата стрелка, без да вдигате ключалката.

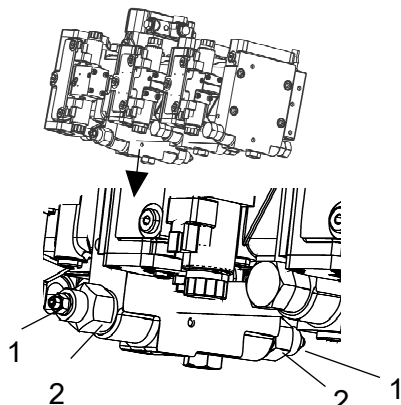
Теглене/Извличане

Валякът може да бъде придвижен до 300 метра (330 ярда), като се използват дадените по-долу указания.

Теглене на къси разстояния с включен двигател



Активирайте ръчната спирачка и временно изгасете дизеловия двигател. Подпрете барабаните с клинове, за да не мърда валякът.



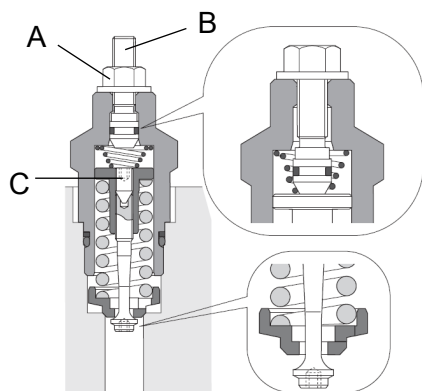
Фиг. Помпа на ходовата система
 1. Вентил за теглене на буксир
 2. Обходен вентил

Отворете лявата врата на отсека за двигателя, за да получите достъп до помпата за задвижване.

В долната част на помпата за движение напред има два вентила за теглене на буксир (1), които трябва да се поставят в обходен режим.

Развийте вентила за теглене на буксир (1) с шестостенната гайка (А), като го завъртите с няколко оборота наляво и държите контра преливния клапан (2).

След като освободите шестостенната гайка (А), навивайте регулиращия винт (В) с имбусен ключ, докато се допре до щифта (С), а след това завъртете с още ½ оборот. Сега вентилът е отворен.



Фигура. Теглещ вентил

Запалете двигателя и го оставете да работи на празен ход.

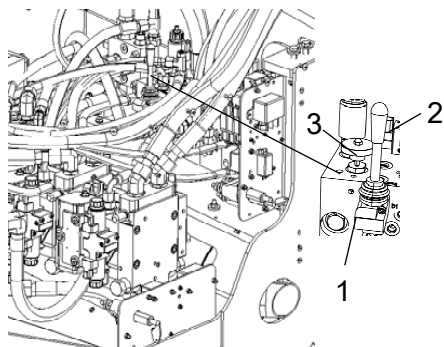
Деактивирайте ръчната спирачка и поставете лоста за движение напред/назад в положение за движение напред или назад. Ако лостът е в неутрално положение, активират се спирачките в хидромоторите.

Валякът вече може да бъде теглен, като заедно с това, ако системата на управление функционира, може също и да се управлява.



Не забравяйте да върнете вентилите за теглене на буксир в първоначалното им положение след тегленето.

За излизане от положение на байпас развийте регулиращия винт (В), докато същият спре, след което блокирайте отново вентила с шестостенната гайка (А).



Фиг. Вентил за изключване на спирачката

1. Вентил
2. Ръчка на помпата
3. Копче

Теглене на къси разстояния с неработещ двигател.



Сложете подложки на барабана, за да не допуснете валакът да се придвижва при хидравлично освободени спирачки.

Отворете двата вентила за теглене, както е описано по-преди.

Помпата за изключване на спирачката е разположена зад лявата врата на отсека за двигателя.

Убедете се, че вентилът (1) е затворен; това се извършва чрез завъртане на копчето (3) по посока на часовниковата стрелка. Помпайте с ръчката на помпата (2), докато спирачките изключат.

Погрижете се за връщането на вентила в отворено положение след приключване на тегленето. Това се извършва чрез въртене на копчето в посока, обратна на часовниковата стрелка, до положение на пълно изваждане.

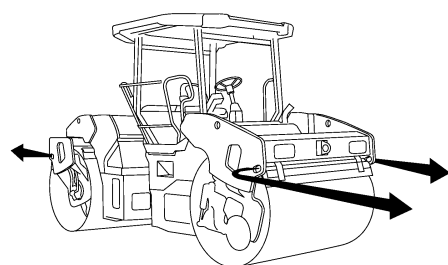
Теглене на валака



При теглене/извлачване на валака, същият трябва да използва спирачните усилия на превозното средство, което го тегли. Тъй като валакът е без спирачки е необходимо да се използва твърда връзка.



Валакът трябва да се тегли бавно с макс. 3 км/ч. (2 mph) и само на кратко разстояние, макс. 300 м (330 yards).



Фигура. Теглене

Когато теглите на буксир/извеждате машина за експлоатация, устройството за теглене трябва да бъде свързано с двете дупки за вдигане, показани на диаграмата.

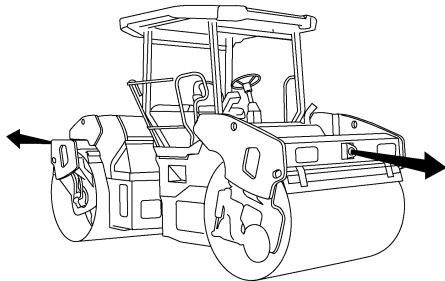
Товарът се разпределя равномерно между двете уши.

Теглителната сила трябва да действа успоредно на надлъжната ос на машината, както е показано на фигурата. Вижте таблицата по-долу за максимално допустимата теглителна сила.

Модел	kN	lbf
CC224-384, CC2200-3800	140	31 500
CC424-624, CC4200-6200	190	42 750



Изпълнете извършените за хидравличната помпа и/или мотора подготвителни операции за теглене в обратен ред.



Фиг. Ухо за теглене на ремарке

Ухо за теглене на ремарке

Валякът може да бъде оборудван с ухо за теглене на ремарке.

Халката за теглене на ремарке не е предназначена за теглене/извличане на валяка. Тя е предвидена единствено за ремаркета и други теглени обекти с тегло не повече от 2 600 кг (5 750 фунта).

Транспортиране

Завържете и закрепете машината съгласно сертификата за закрепване на товара за конкретната машина, ако има такъв и е приложим.

Ако няма, завържете и закрепете машината съгласно правилата за закрепване на товар, които са валидни за страната, където се извършва транспортирането.



Никога не прокарвайте въже над съчленената връзка на машината, нито над платформата на оператора на машината.

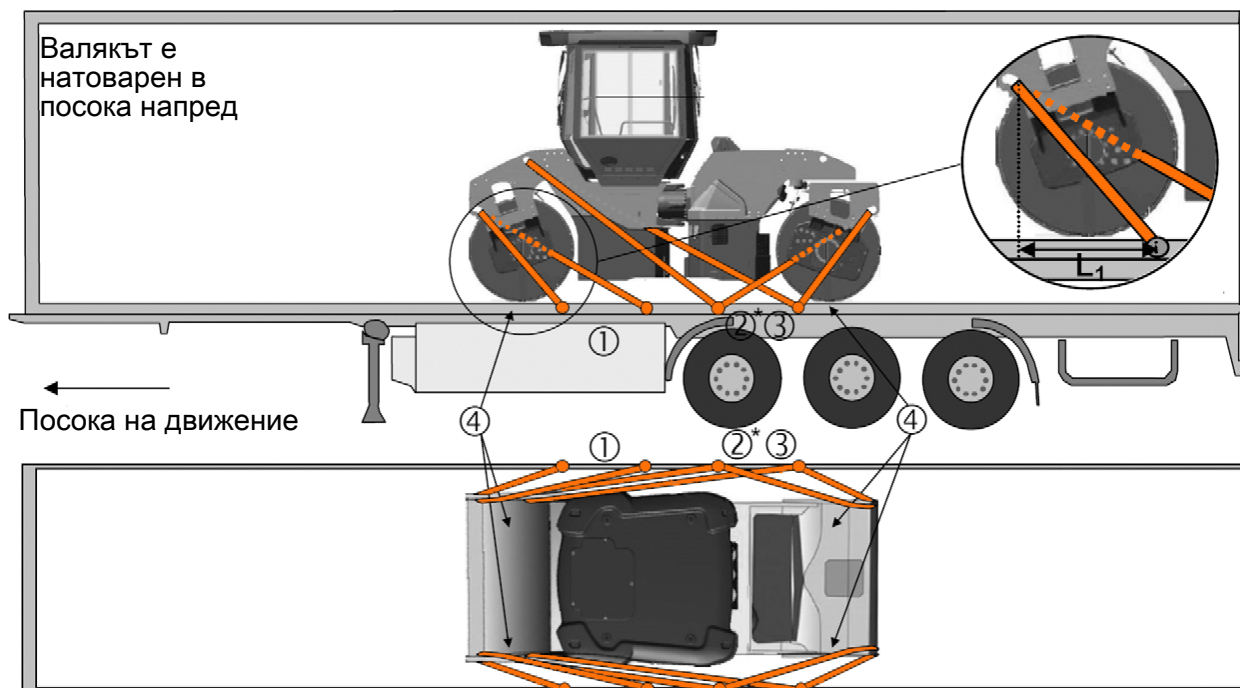
Преди закрепване на машината, уверете се, че:

- ръчната спирачка е включена и е в изправност
- съчленената връзка е в затворено положение
- машината е центрирана напречно върху платформата
- такелажът е в добро състояние и отговаря на съответните правила за укрепване при транспортиране.

Товарене на CC224-624, CC2200-6200

Закрепване на вибрационен валяк CC224-624, CC2200-6200 от Дупарас за транспортиране.

(Инструкциите се отнасят и за комбинирани машини)



- *) Въжето 2 се премества на задна крепежна точка, ако страничната греда на ремаркетото липсва.
- 1 - 3 = двоен такелаж, т.е. едно въже с две части, закрепено за две различни стойки за въжета, разположени симетрично от лявата и дясната страна.
- 4 = гума

Допустимо отстояние между такелажа в метри		
(1 - 3: Двоен такелаж, LC най-малко 1,7 тона (1700 daN), S _{TF} 300 кг (300 daN))		
Двойно L ₁	Двойно L ₂	Двойно L ₃
0,9 - 2,5	0,8 - 2,5	0,1 - 2,5

За въже 1 е L₁ разстоянието между крепежната точка на ръба на платформата и точката точно встрани от крепежната точка на валяка перпендикулярно на ръба на платформата. Съотношението за въжета L₂ и L₃ е същото.

Транспортиране на товара

- Когато е натоварен, вибрационният валеж е центриран напречно върху платформата (± 5 см).
- Ръчната спирачка е включена и е в изправност, а съчленената връзка е затворена.
- Барабаните са поставени върху гумени подложки така, че статичното триене между повърхностите да е най-малко 0,6.
- Контактните повърхности трябва да са чисти – мокри или сухи – и по тях да няма скреж, лед или сняг.
- Стойките за въжетата върху транспортното средство имат LC/MSL (максимално натоварване при укрепване) най-малко 2 тона.

Такелаж

- Такелажът включва крепежна лента или верига с допустим товар (LC/MSL) най-малко 1,7 тона (1,700 daN) и предварително налягане S_{TF} най-малко 300 кг (300 daN). Такелажът се затяга повторно според необходимостта.
- Всяко въже 1-3 е или двойно, или две единични въжета. Двойното въже минава през крепежна точка или около някоя част от машината и върви надолу в два различни скрепителни елемента върху платформата. Обърнете внимание, че въжето 2 може да се премести на задна крепежна точка, ако страничната греда на ремаркетото липсва.
- Въжетата, които са в една и съща посока, се поставят в различни крепежни стойки на ремаркетото. Въжетата, които се изтеглят в различни посоки обаче, може да се поставят в една и съща крепежна стойка.
- Въжетата са колкото е възможно по-къси.
- Крепежните куки не трябва да изпускат, ако въжетата се отпуснат.
- Въжетата са защитени от остри ръбове и ъгли.
- Въжетата са разположени симетрично по двойки от дясната и лявата страна.

Инструкции за работа - Обобщение



1. Следвайте ИНСТРУКЦИИТЕ ПО ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТТА в Наръчника по техника на безопасността.
2. Направете необходимото всички инструкции в раздел ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ да се спазват и кормилното окачване да е блокирано.
3. Включете главния превключвател на позиция ВКЛЮЧЕНО.
4. Преместете лоста за движение напред/назад в НЕУТРАЛНО положение. Седнете на седалката.
5. Включете спирачката за паркиране
6. Изключете аварийното спиране Валякът винаги стартира в режим при транспорт.
7. Поставете превключвателя за оборотите в положение за празни обороти (LO).
8. Пуснете двигателя и го оставете да се затопли.
9. Поставете превключвателя за оборотите в положение за работни обороти (HI) или (ECO).
10. Освобождаване на ръчната спирачка



11. Подкарайте валяка. Работете внимателно с лоста за реверсиране.



12. Изпробвайте спирачките. Не забравяйте, че ако хидравличната течност е студена, спирачният път ще е по-дълъг.
13. Установете бутона за режим при транспорт / работен режим в положение - работен режим.
14. Пускайте вибрацията само ако валякът се движи.
15. При необходимост от овлажняване, проверете дали барабаните са добре омокрени.



16. В АВАРИЙНИ СИТУАЦИИ:
 - Натиснете АВАРИЙНИЯ СТОП
 - Дръжте волана здраво.
 - Заемете устойчива стойка за внезапно спиране.
17. При паркиране:
 - Активирайте ръчната спирачка.
 - Изключете двигателя и подпрете барабаните, ако валякът е върху наклонена повърхност.

18. При повдигане: - Направете справка в съответния раздел в Ръководството с инструкции.
19. При теглене: - Направете справка в съответния раздел в Ръководството с инструкции.
20. При транспортиране: - Направете справка в съответния раздел в Ръководството с инструкции.
21. При извличане - Направете справка в съответния раздел в Ръководството с инструкции.

Превантивна поддръжка

За да може машината да работи задоволително и при възможно най-ниски експлоатационни разходи, същата трябва да бъде обект на цялостна поддръжка.

Разделът за поддръжката включва информация за периодичната поддръжка, която трябва да се извършва върху машината.

Препоръчителните междурементни интервали са възприети при допускане, че машината работи в нормална среда и при нормални експлоатационни условия.

Приемане и оглед при доставянето

Преди да напусне завода-производител, машината се подлага на тестове и настройки.

При пристигане в местоназначението, преди предаване на клиента, трябва да се извърши оглед съгласно контролния списък към гаранционния документ.

Всяка повреда при транспортиране трябва да се съобщи веднага на транспортната компания, тъй като не е включена в гаранцията на продукта.

Гаранция

Гаранцията важи единствено при условие, че са извършени посочените в гаранционния документ оглед при доставяне и работна инспекция и машината е регистрирана за въвеждане в експлоатация съгласно предоставената гаранция.

Гаранцията не важи, ако е нанесена повреда поради недостатъчна поддръжка и неправилна експлоатация на машината, употреба на различни от посочените в инструкцията смазочни материали и хидравлични течности, или извършване на други модификации без изискване на съответно разрешение.

Поддръжка - Смазочни материали и символи

Обем на течностите

Барабан

- Барабан CC224, CC2200	13 литри	13.7 qts
-------------------------	----------	----------

- Барабан CC324/384, CC3200/3800	14 литри	14.8 qts
----------------------------------	----------	----------

- Предавка на барабан	0,8 литри	0.85 qts
-----------------------	-----------	----------

Резервоар на хидравликата	40 литри	42 qts
---------------------------	----------	--------

Дизелов двигател Cummins

- масло	7 литри	7.4 qts
---------	---------	---------

- охлаждаща течност, без кабина	18,6 литри	19.7 qts
---------------------------------	------------	----------

- охлаждаща течност, с кабина	19,8 литри	20.9 qts
-------------------------------	------------	----------

Дизелов двигател Deutz

- масло	8 литри	8.5 qts
---------	---------	---------

- охлаждаща течност, без кабина	18,9 литри	20.0 qts
---------------------------------	------------	----------

- охлаждаща течност, с кабина	20,1 литри	21.2 qts
-------------------------------	------------	----------



Следва задължително да се използват висококачествени смазочни материали в препоръчаните количества. Твърде многото грес или масло могат да доведат до прегряване, от което да произтече твърде бързо износване.



При работа в местности, където се наблюдават изключително високи или изключително ниски температури на околната среда се изискват други горива и смазочни материали. Вижте глава „Специални инструкции“ или се консултирайте с Динапас.

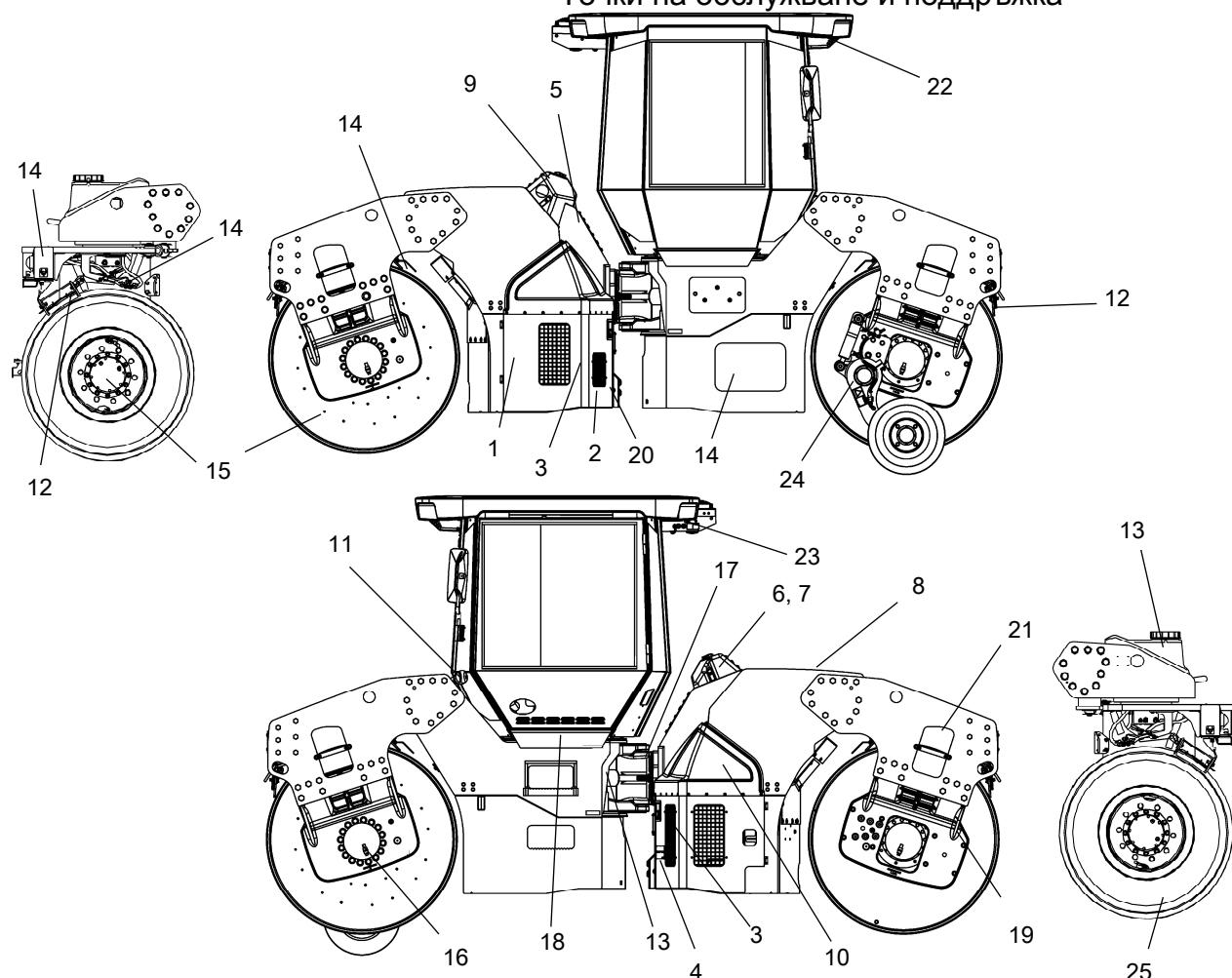
	МОТОРНО МАСЛО	Температура на въздуха -15°C - +50°C (5°F-122°F)	Dynapac engine oil 200	Кат № 4812161855 (5 литра), Кат № 4812161856 (20 литра)
	ХИДРАВЛИЧНА ТЕЧНОСТ	Температура на въздуха -15°C - +50°C (5°F-122°F)	Dynapac hydraulic 300	Кат № 4812161868 (20 литра), Кат № 4812161869 (209 литра)
		Температура на въздуха над +40°C (104°F)	Shell Tellus S2 V100	
	БИОЛОГИЧНА ХИДРАВЛИЧНА ТЕЧНОСТ, PANOLIN	Температура на въздуха -10°C - +35°C (14°F-95°F) При напускане на завода машината може да е заредена с биологично разграждаща се течност. При смяна или доливане трябва да се използва същия вид течност.	PANOLIN HLP Synth 46 (www.panolin.com)	
	МАСЛО ЗА БАРАБАНА	Температура на въздуха -15°C - +40°C (5°F-104°F)	Dynapac Drum Oil 1000	Кат № 4812161887 (5 литра), Кат № 4812161888 (20 литра)
	ГРЕСИ	Shell Retinax LX2 или еквивалентна.	Грес Dynapac Roller Grease (0,4 кг)	P/N 4812030096
	ДОБАВКА КЪМ ГОРИВОТО ЗА СМАЗВАНЕ	Виж ръководството за експлоатация на двигателя.	-	-
	ТРАНСМИСИОННО МАСЛО	Температура на въздуха -15°C - +40°C (5°F-104°F)	Dynapac Gear oil 300	Кат № 4812161883 (5 литра), Кат № 4812161884 (20 литра)
		Температура на въздуха 0°C (32°F) - над +40°C (104°F)	Shell Spirax S3 AX 85W/140, API GL-5	
	ОХЛАЖДАЩА ТЕЧНОСТ	Защита с антифриз до около -37°C (-34.6°F)	Dynapac coolant 100 (смесена с вода 50:50)	Кат № 4812161854 (20 литра)

Символи, свързани с поддръжката

	Двигател, ниво на маслото		Въздушен филтър
	Двигател, маслен филтър		Акумулаторна батерия
	Резервоар за хидравличната течност, ниво		Система за оросяване- спринклер
	Хидравлична течност, филтър		Вода за системата за оросяване
	Барабан, ниво на маслото		Рециклираща
	Смазочно масло		Филтър за горивото
	Охлаждаща течност, ниво		Механизъм на помпата, ниво на маслото
	Налягане на въздуха		Система за оросяване, гуми

Поддръжка - График на поддръжката

Точки на обслужване и поддръжка



Фигура. Точки на обслужване и поддръжка

- | | | |
|---|--|----------------------------------|
| 1. Двигателно масло | 9. Охлаждаща течност | 17. Шарнирно съединение |
| 2. Маслен филтър | 10. Въздушен филтър | 18. Лагер на седалката |
| 3. Филтър за горивото | 11. Точка за презареждане | 19. Гумен елемент |
| 4. Филтър за хидравлична течност | 12. Скрепери | 20. Акумулаторна батерия |
| 5. Ниво на хидравлична течност | 13. Резервоар(резервоари) за вода, пълнене | 21. Лагер на шарнирно съединение |
| 6. Хидравлична течност, пълнене | 14. Система за оросяване | 22. Кабина, въздушен филтър |
| 7. Капачка на резервоара за хидравлична течност | 15. Предавка на барабан/предавка на колело | 23. Кабина, АС |
| 8. Охладител на хидравличната течност | 16. Барабанно масло | 24. Периферен ограничител |
| | | 25. Колело |

Общи разпоредби

Периодичната поддръжка следва да се извършва след посоченото количество часове. В случаите, в които не могат да се използват часове, използвайте периоди, равни на един ден, една седмица и т.н.



Преди да пълните, при проверка на маслата и горивото, както и при смазване с масло или грес отстранете всички замърсявания.



Също така важат и указанията на производителя, които се намират в ръководството за експлоатация на двигателя.

Конкретно техническо обслужване и проверки на дизеловите двигатели трябва да се извършват от сертифицирания персонал на доставчика на двигателя.

На всеки 10 часа работа (всеки ден)

Направете справка със съдържанието и намерете номера на страницата, където се намират упоменатите раздели!

Позиция на фигурата	Действие	Коментар
	Преди да започнете работа за деня,	
1	Проверете нивото на моторното масло	Направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя
9	Проверете нивото на охлаждащата течност за двигателя	
5	Проверете нивото в резервоара за хидравличната течност	
11	Заредете с гориво	
13	Напълнете резервоарите за вода.	
14	Проверете оросителната система.	
14	Проверете аварийното мокрене (допълнителната помпа в системата от помпи)	
12	Проверете настройката на скрепера	

След ПЪРВИТЕ 50 часа работа

Направете справка със съдържанието и намерете номера на страницата, където се намират упоменатите раздели!

Позиция на фигурата	Действие	Коментар
4	Сменете филтъра за хидравличната течност	Направете справка за 1000 ч.
15	Сменете маслото в предавателните кутии на барабаните	Направете справка за 1000 ч.
17	Кормилно окачване - затягане	Направете справка за 1000 ч.

На всеки 50 часа работа (всяка седмица)

Направете справка със съдържанието и намерете номера на страницата, където се намират упоменатите раздели!

Позиция на фигурата	Действие	Коментар
15	Проверете нивото на маслото в предавателните кутии на барабаните	
3	Дрениране на горивния предфилтър	
	Проверете дали маркучите и връзките са стегнати	

На всеки 250 часа работа (всеки месец)

Направете справка със съдържанието и намерете номера на страницата, където се намират упоменатите раздели!

Позиция на фигурата	Действие	Коментар
1,2	Сменете маслото в двигателя и масления филтър *	Направете справка в ръководството за двигателя *) само за Cummins
8	Почистете охладителя за хидравлична течност/водния охладител	Или когато е необходимо
20	Проверете състоянието на акумулаторните батерии.	
22,23	Проверете климатика	По желание
24	Проверете/смажете устройството за оформяне на ръба	По желание

Всеки 500 / 1500 часа експлоатация

Направете справка със съдържанието и намерете номера на страницата, където се намират упоменатите раздели!

Позиция на фигурата	Действие	Коментар
1,2	Сменете маслото в дизеловия двигател и масления филтър **, ***	Вижте ръководството за експлоатация на двигателя **) само за Deutz ***) 500 ч. или веднъж на всеки 6 месеца
3	Сменете горивния филтър *	Направете справка в ръководството за двигателя) само за Cummins
3	Сменете горивния предварителен филтър *	*) само за Cummins
8	Почистете охладителя на хидравличната течност/охладителя на водата	Или когато е необходимо
10	Проверете филтърния елемент във въздушния филтър	Сменете, когато е необходимо
20	Проверете състоянието на акумулаторите	
16	Проверете нивото на маслото в барабаните.	
19	Проверете гумените елементи и свързаните с болтове съединения	
18	Гресируйте лагера на стола	
22,23	Проверете климатика	По желание
21	Смажете ставните опори	По избор

На всеки 1000 часа работа (всеки шест месеца)

Направете справка със съдържанието и намерете номера на страницата, където се намират упоменатите раздели!

Позиция на фигурата	Действие	Коментар
	Проверете луфтовете на клапаните на двигателя	Направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя
	Проверете системата на ремъчното задвижване на двигателя	Направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя
3	Сменете горивния филтър **	**) само за Deutz
3	Сменете горивния предварителен филтър (патрона) **	**) само за Deutz
3	Сменете v-образния ремък на двигателя **	**) само за Deutz
10	Сменете главния филтър и резервния филтър на въздухоочистителя.	
4	Сменете филтъра за хидравличната течност	
16	Сменете маслото в барабаните.	
15	Сменете маслото в предавателните кутии на барабаните	
17	Кормилно окачване - затягане	
22	Сменете филтъра на въздухоочистителя в кабината	

Всеки 2000 часа експлоатация

Направете справка със съдържанието и намерете номера на страницата, където се намират упоменатите раздели!

Позиция на фигурата	Действие	Коментар
3	Сменете маслото в дизеловия двигател и масления филтър **, ***	Направете справка в ръководството за двигателя **) Deutz, 500 ч. или веднъж на всеки 6 месеца ***) Cummins, 1000 ч. или веднъж в годината
3	Сменете горивния филтър	
3	Сменете горивния филтър (филтрираща елемент*)	*) Deutz
3	Сменете v-образния ремък на двигателя *	*) само за Deutz
	Проверете луфтовете на клапаните на двигателя	Направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя
	Проверете системата на ремъчното задвижване на двигателя	Направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя
8	Почистете охладителя на хидравличната течност/охладителя на водата	Или когато е необходимо
10	Проверете филтърния елемент във въздушния филтър	Сменете, когато е необходимо
20	Проверете състоянието на акумулаторите	
4	Сменете филтъра за хидравличната течност	
7	Проверете капака/отдушника на резервоара на хидравликата	
6	Сменете хидравличната течност	
16	Сменете маслото в барабаните.	
15	Сменете маслото в редукторите на барабаните	
19	Проверете гумените елементи и болтовите връзки	
18	Гресиране на лагера на седалката	
17	Кормилно окачване - затягане	
22	Сменете филтъра на въздухоочистителя в кабината	
23	Направете основен ремонт на климатика	
21	Смажете лагера на шарнира	Изместете барабана
9	Сменете охлаждащата течност (гликол)	През година

Техническо обслужване - 10 часа

На всеки 10 часа експлоатация (ежедневно)

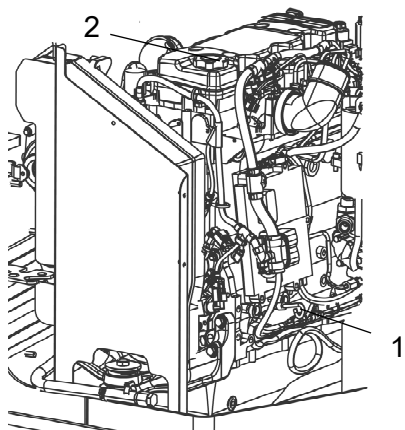


Валякът следва да се паркира на равна повърхност.

Когато се правят проверки и настройки, двигателят трябва да е изключен, а спирачката за паркиране трябва да е включена, ако не е указано друго.



Обезпечете добра вентилация на машината в случай, че с машината се работи в закрито помещение. При работа в закрити пространства е налице риск от отравяне с въглероден окис.



Фиг. Отсек на двигателя

1. Пръчка за проверка нивото на маслото

2. Капачка на отвора за пълнене

Дизелов двигател - Проверка на нивото на маслото

Отчитането на положението на пръчката за проверка нивото на маслото става през дясната врата на отсека на двигателя.



При изваждане на пръчката за проверка нивото на течността внимавайте да не влизате в контакт с никакви горещи части на двигателя и на радиатора. В противен случай е налице риск от изгаряния.

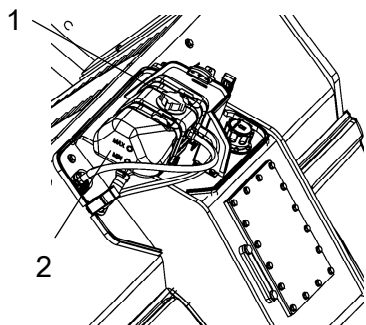
Пръчката за проверка нивото на течността се намира в долната предна част на двигателя.

Извадете пръчката (1) и проверете дали нивото на маслото е между горната и долната отметки.

За по-нататъшни подробности направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя.



Ниво на охлаждащата течност - Проверка



Фиг. Разширителен съд
1. Капаче на отвора за наливане
2. Белези за нивото

Проверете дали нивото на охлаждащата течност е между белезите макс. и мин. (2).



Бъдете много внимателни, ако се налага капачето да се отвори, докато двигателят е горещ. Слагайте предпазни ръкавици и очила.

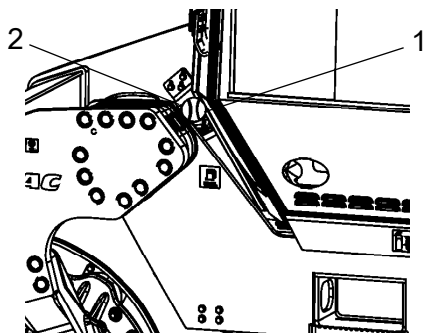
Напълнете със смес, състояща се от 50% вода и 50% антифриз. Направете справка в спецификацията за смазките и смазването в настоящите инструкции и в ръководството за експлоатация на двигателя.



Измивайте системата през година и сменяйте охлаждащата течност. Освен това, проверявайте дали въздухът преминава безпрепятствено през резервоара.



Резервоар за гориво – Зареждане с гориво



Фиг. Резервоар за гориво
1. Капачка на резервоара
2. Капачка на отвора за пълнене



В никакъв случай не зареждайте с включен двигател. Пушенето е забранено. Старайте се да не разливате гориво.

Тръбата за пълнене и капачката на резервоара се намират отляво върху предната рама.

Зареждайте резервоара с гориво преди началото на работата всеки ден или напълвайте резервоара в края на работата. Развийте заключващата се капачка на резервоара (1) и налейте гориво до нивото на долния край на тръбата за пълнене.

Резервоарът събира 130 литра (34 gal) гориво. Направете справка в ръководството за двигателя за информация за класа на дизеловото гориво.

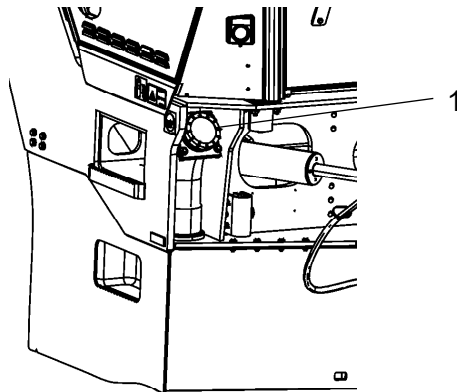


Резервоар за вода, стандартен - Пълнене

Капачката на отвора за пълнене се намира отзад и отляво върху предната рама.



Развийте капачката на резервоара (1) и го напълнете с чиста вода. Не изваждайте мрежестия филтър (2).

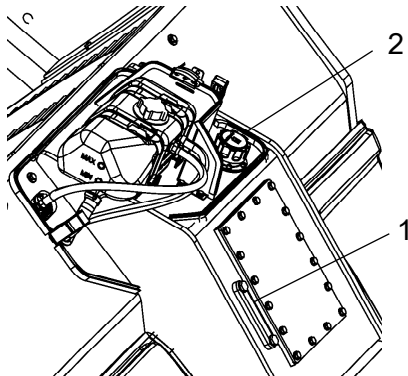


Фигура. Стандартен резервоар за вода
1. Капачка на резервоара

Напълнете средния (стандартния) резервоар, той събира 750 литра (198 gal).



Единствена добавка: Малко количество екологично безвреден антифриз.

Резервоар за хидравличната течност -
Проверка нивото на хидравличната течност

Фигура. Резервоар за хидравлична течност
1. Инспекционно прозорче за маслото
2. Капачка на отвора за пълнене

Поставете валяка на хоризонтална повърхност и проверете дали нивото на маслото в инспекционно прозорче (1) е между отметките за минимум и максимум. Ако нивото на течността е твърде ниско, долейте с такъв вид хидравлична течност, какъвто е посочен в спецификацията за смазочните материали.

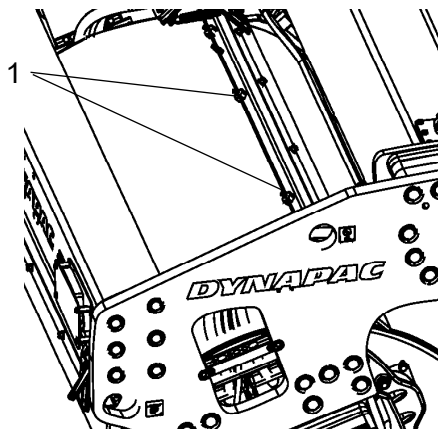


Система за оросяване (спринклерна система)/Барабан

Проверка

Стартирайте оросителната система и се уверете, че нито една от дюзите (1) не е задръстена. При необходимост, почиствайте задръстените дюзи и филтъра за груба очистка, разположен в съседство с водната помпа (2). Виж следващия раздел.

По-новите машини може стандартно да имат системи за пръскане с двойни тръби за пръскане и помпи за пръскалки.



Фигура. Преден барабан
1. Дюза

Почистване на филтъра за груба очистка

За почистване на филтъра за груба очистка (1), отворете изпускателния кран (3) върху филтъра и осигурете възможност за изпускане на замърсителите.

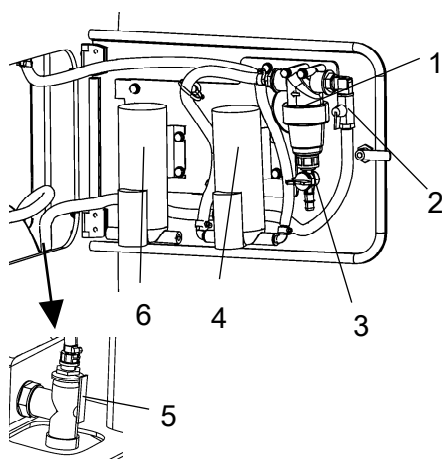
Ако е необходимо, затворете крана (2) и почистете филтъра и кожуха на филтъра. Проверете целостта и изправността на гуменото уплътнение в кожуха на филтъра.

След проверка и почистване върнете в изходно състояние и стартирайте системата, за да проверите функционирането ѝ.

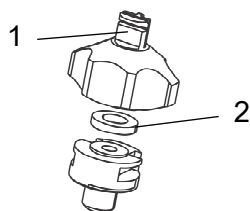
В пространството за помпената система има изпускателен кран (5). Същият може да се използва за източване на резервоара и помпената система.

Може да се инсталира допълнителна помпа (6) в случай, че стандартната водна помпа престане да работи. Виж раздела за аварийното оросяване.

Относно източването на цялата спринклерна система виж раздела Оросяваща система - Източване, 2000 часа.



Фигура. Помпена система, дясна страна на предната рама
1. Филтър за груба очистка
2. Спирателен кран
3. Изпускателен кран, филтър
4. Водна помпа
5. Изпускателен кран
6. Допълнителна помпа (по избор)



Фигура. Дюза
 1. Втулка, дюза, филтър
 2. Пълнеж

Спринклерна система/Барабан Почистване на спринклерната дюза

Разглобете на ръка задръстената дюза.

Продушайте дюзата и филтъра за фина очистка (1) с помощта на въздух под налягане. Алтернативно, поставете подменяемите части и почистете задръстените части по-късно.

Дюза	Цвят	Ø (мм)	l/min (2.0 bar)	gal/min (40 psi)
Стандарт	жълто	0.8	0.63	0.20
По избор	синьо	1.0	1.00	0.31
По избор	червено	1.2	1.25	0.39
По избор	кафяво	1.3	1.63	0.50

След проверка и почистване, стартирайте системата, за да проверите функционирането и.

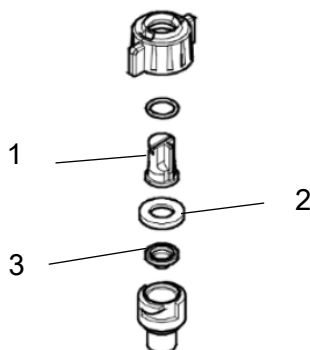


При работа със сгъстен въздух носете предпазни очила.

Спринклерна система/Барабан Почистване на спринклерната дюза

Разглобете на ръка задръстената дюза.

За да почистите дюзата (1) и финия филтър (3), продушайте ги със сгъстен въздух. Или поставете резервни такива и почистете запушените части впоследствие.



Фигура. Дюза
 1. Дюза
 2. Гарнитура
 3. Филтър

Дюза	Цвят	л/мин. (при 2,0 бара)	галона/мин. (при 40 psi)
Стандарт	жълто	0,63	0.20
По избор	синьо	0,98	0,30
По избор	червено	1,31	0,40
По избор	кафяво	1.63	0.50

След проверка и почистване, стартирайте системата, за да проверите функционирането и.



При работа със сгъстен въздух носете предпазни очила.

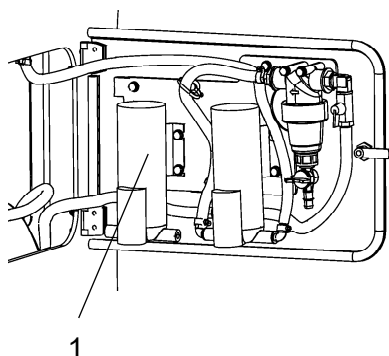


Аварийно оросяване (Принадлежност) - Допълнителна помпа в системата от помпи

Ако водната помпа спре, непрекъсваемостта на работата на спринклерната система ще бъде обезпечена чрез допълнителна помпа.

Свържете електрическия кабел и водните маркучи с допълнителната помпа вместо със стандартната помпа.

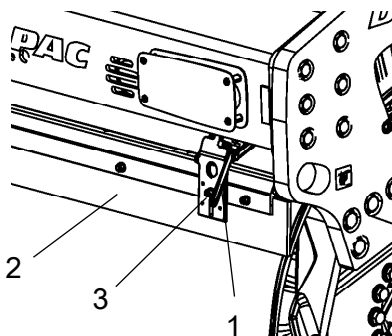
Маркучите за водата се свързват с помпата с помощта на бързодействащи съединители за опростяване на източването.



Фигура. Панел отдясно на предната рама

1. Допълнителна помпа

По-новите машини може стандартно да имат системи за пръскане с двойни тръби за пръскане и помпи за пръскалките.



Фигура. Външни скрепери

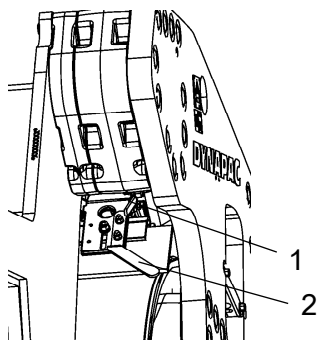
1. Освобождаваща ръчка
2. Скреперна лопатка
3. Регулиращ винт

Скрепери, с пружинно действие Проверка

Проверете за повреди в скреперите.

Освободете с ръчката (1).

За регулиране на остриетата на скрепера нагоре-надолу разхлабете болтове (3).



Фигура. Вътрешни скрепери

1. Освобождаваща ръчка
2. Подемна ръчка

По време на експлоатация върху скрепера могат да се натрупат асфалтови остатъци, които да повлияят на силата на контакт. При необходимост те трябва да бъдат почистени.



По време на транспортно движение скреперите трябва да са отделени от барабаните.

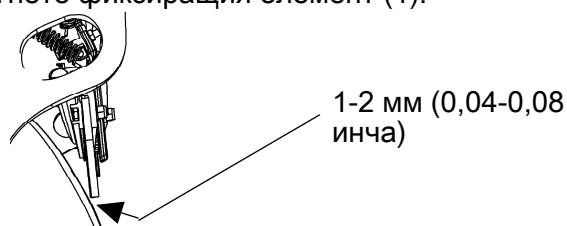
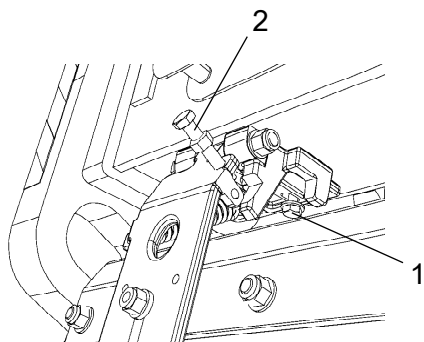
Скрепери Настройка - Регулиране

Освободете фиксиращия елемент (1) за скреперната скоба и развийте регулиращия винт (2), за да освободите.

Притиснете скреперната скоба и затегнете.

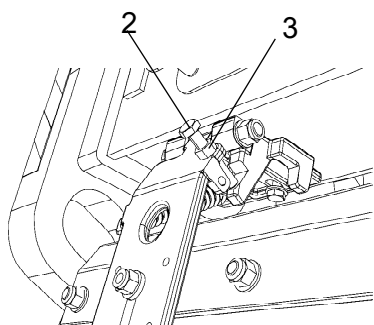
Отрегулируйте винта (2) така, че скреперната лопатка да отстои на приблизително 2 мм (0,08 инча) от барабана от същата страна както винта.

Отрегулируйте скреперната скоба навътре или навън от другата страна така, че междината между скреперната лопатка и барабана да бъде еднаква, и затегнете фиксиращия елемент (1).



Регулиращият винт (2) се върти, докато междината между скреперната лопатка и валека стане приблизително 1 мм (0,04), т.е. докато лопатката прилегне хлабаво върху валека по цялото негово протежение.

Затегнете осигурителната гайка (3).



Фигура. Настройка на скрепера

1. Фиксиращ елемент
2. Регулиращ винт
3. Осигурителна гайка

Техническо обслужване – 50 часа

Всеки 50 часа експлоатация (ежеседмично)



Валякът следва да се паркира на равна повърхност.

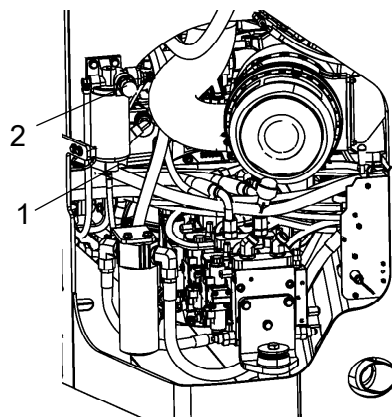
Когато се правят проверки и настройки, двигателят трябва да е изключен, а спирачката за паркиране трябва да е включена, ако не е указано друго.



Обезпечете добра вентилация на машината в случай, че с машината се работи в закрито помещение. При работа в закрити пространства е налице риск от отравяне с въглероден окис.



Горивен филтър - Източване

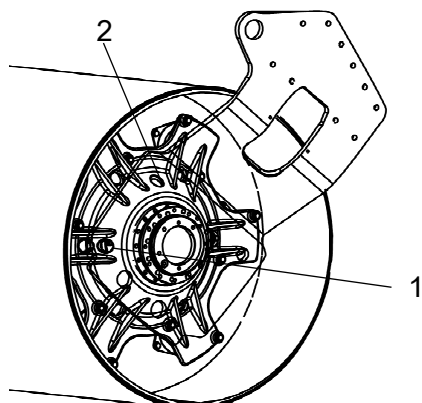


Фигура. Горивен филтър
1. Изпускателна пробка
2. Ръчна помпа

Развийте изпускателната пробка (1) в долната част на горивния филтър.

Осигурете изпускането на цялата утайка с помощта на вторичната ръчно-управляема помпа. Виж Инструкцията за техническо обслужване на Cummins.

Затегнете изпускателната пробка, когато започне да изтича незамърсено гориво.

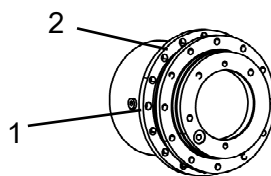


Фиг. Проверка на нивото на маслото -
предавателна кутия на барабан

1. Пробка за ниво
2. Пробка за пълнене

Предавателна кутия на барабан - Проверка на нивото на маслото

Придвижете машината, докато инспекционните отвори/отворите за пълнене са на положение за пълнене.



Фиг. Предавателна
кутия на барабан

Налейте ново масло. Използвайте трансмисионно масло съгласно спецификацията на смазките.

Уверете се, че нивото на маслото достига до долния ръб на отвора на пробката.

Почистете и поставете пробката на място.

Техническо обслужване - 250ч



Валякът следва да се паркира на равна повърхност. Когато се правят проверки и настройки, двигателят трябва да е изключен, а спирачката за паркиране трябва да е включена, ако не е указано друго.



Обезпечете добра вентилация на машината в случай, че с машината се работи в закрито помещение. При работа в закрити пространства е налице риск от отравяне с въглероден окис.



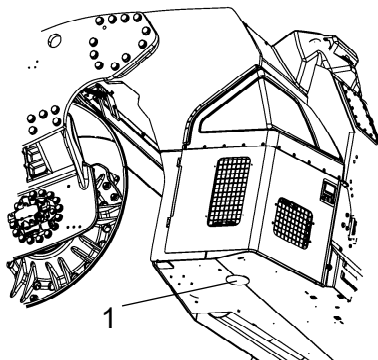
Дизелов двигател Смяна на маслото

Изпускателната пробка за маслото на двигателя е разположена отдясно под задната рама на машината. За достъп до изпускателната пробка първо трябва да се свали гумената пробка върху долната част на рамата.

Източвайте маслото докато двигателят е топъл. Отдолу под пробките поставете съд с вместимост най-малко 14 литра (15 qts).



При източване на двигателното масло бъдете особено внимателни. Носете предпазни ръкавици и защитни очила.



Фигура. Долна част на задната рама
1. Източване на маслото от дизеловия двигател

Махнете пробката за източване (1). Оставете маслото да изтече, след което завийте пробката обратно.



Откарайте дренираното масло в хранилище, отговарящо на изискванията за охрана на околната среда.

Напълнете с прясно двигателно масло; използвайте масло съгласно предписанията в спецификацията за смазочните материали или ръководството за експлоатация на двигателя.

Долейте до необходимия обем с двигателно масло. Виж техническите спецификации преди стартиране на машината. Оставете двигателя да поработи известно време на празен ход, след което изключете двигателя.

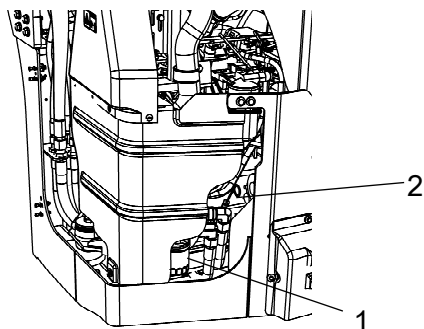
Проверете нивомерната пръчка, за да се убедите, че нивото на маслото е както трябва. За повече информация направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя. Ако е необходимо, долейте масло до отметката за максимално ниво върху пръчката.



Двигател Смяна на маслен филтър

Проверете маслоизмервателната пръчка (2), за да се убедите, че нивото на двигателното масло е правилно. За по-подробна информация направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя.

Има достъп до масления филтър (1) през дясната врата на отделението на двигателя.



Фиг. Двигателен отсек, дясната страна
 1. Маслен филтър
 2. Пръчка за проверка на нивото

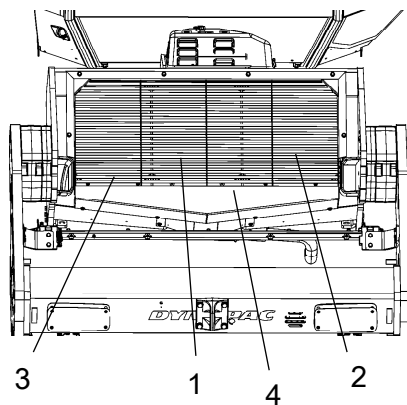
Вижте ръководството за експлоатация на двигателя относно информация за смяна на филтъра.



Охладител на хидравличната течност Проверка - Почистване

До охладителите за водата и хидравличната течност има достъп, когато решетката на охладителя (4) е свалена.

Проверявайте дали въздушният поток преминава безпрепятствено през охлаждащата течност. Замърсени радиатори трябва да се продухат с въздух или промият с вода под налягане (пароструйка).



Фигура. Охладител
 1. Зареждане въздухоохладител
 2. Воден охладител
 3. Охладител на хидравлична течност
 4. Решетка на охладителя



Работете внимателно с водна струя под налягане. Не дръжте дюзата твърде близко до радиатора.

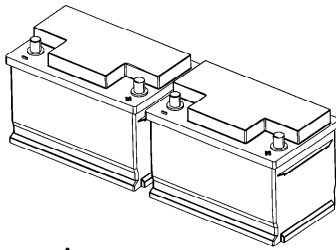


При работа с въздух или вода под високо налягане носете предпазни очила.



Акумулатор - Проверка на състоянието

Акумулаторите са запечатани и не се нуждаят от поддръжка.



Фигура. Акумулатори



Необходимо е до се уверите, че в близост до акумулаторната батерия няма открит пламък по времето, когато проверявате нивото на електролита. По времето, през което алтернаторът зарежда акумулаторната батерия, се получава взривоопасен газ.



При разединяване на акумулаторната батерия, винаги първо разединявайте минусовия кабел. При съединяване на акумулаторната батерия, винаги първо съединявайте плюсовия кабел.

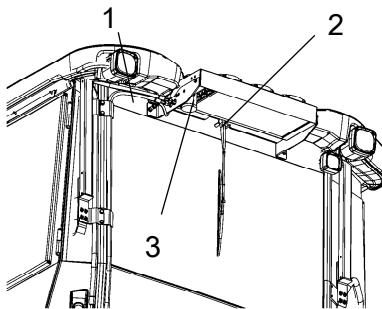
Кабелните обувки следва да бъдат чисти и затегнати. В случай, че са корозирали, кабелните обувки следва да се почистят и смажат с киселиноустойчив вазелин.

Избършете горната част на акумулаторната батерия.

Климатик (Доставян по допълнителна заявка) - Оглед

Огледайте маркучите за хладилния агент и връзките и се уверете, че няма признаци на отлагане на масло, което може да бъде показател за теч на хладилен агент.

Ако има значителна загуба на капацитет на охлаждане, почистете елемента на кондензатора (2) върху задния ръб на покрива на кабината.

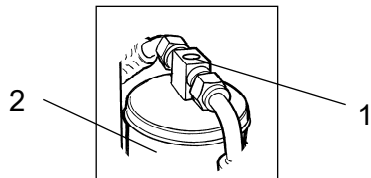


Фиг. Климатик

1. Маркучи за хладилния агент
2. Елемент на кондензатора
3. Подсушаващ филтър

Климатик (Доставян по допълнителна заявка) Филтър-изсушител - Оглед

При работещ модул, проверете, посредством инспекционното прозорче (1), дали не се виждат мехурчета по филтър-изсушителя.



Фигура. Влагоотделящ филтър
1. Наблюдателно стъкло
2. Филтърен държател

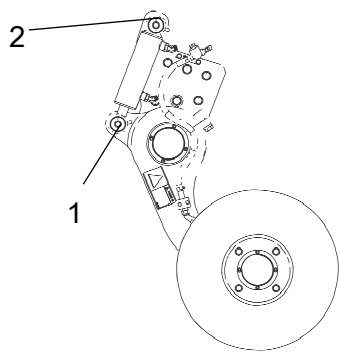
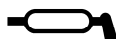


Паркирайте валяка върху хоризонтална повърхност, подпрете колелата и активирайте ръчната спирачка.

Филтърът е разположен горе върху задната част на покрива на кабината. Ако през наблюдателното стъкло се наблюдават мехурчета, това означава, че нивото на хладилния агент е много ниско. Спрете апарата, за да избегнете риска от повреда. Долейте хладилен агент.



По кръга на хладилния агент може да работи само упълномощен персонал.



Фигура. Две точки за смазване на периферния ограничител

Ръбова фреза (доставяна по допълнителна заявка)

- Смазване



За допълнителна информация относно начина на работа с ръбовите фрези вижте раздела за експлоатация.

Смазването трябва да се извършва в двете точки, както е показано на фигурата.

За смазване трябва винаги да се използва грес, вижте спецификациите на смазочните материали.

Смажете всички лагеруващи точки с пет удара на такаламита.

Техническо обслужване – 500ч



Валякът следва да се паркира на равна повърхност.

Когато се правят проверки и настройки, двигателят трябва да е изключен, а спирачката за паркиране трябва да е включена, ако не е указано друго.



Обезпечете добра вентилация на машината в случай, че с машината се работи в закрито помещение. При работа в закрити пространства е налице риск от отравяне с въглероден окис.



Дизелов двигател

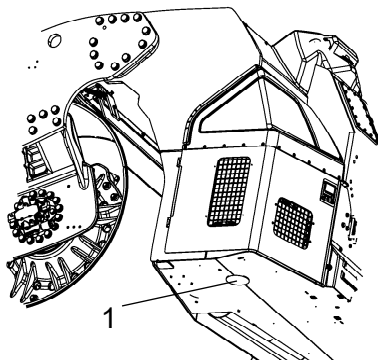
Смяна на маслото

Изпускателната пробка за маслото на двигателя е разположена отдясно под задната рама на машината. За достъп до изпускателната пробка първо трябва да се свали гумената пробка върху долната част на рамата.

Източвайте маслото докато двигателят е топъл. Отдолу под пробките поставете съд с вместимост най-малко 14 литра (15 qts).



При източване на двигателното масло бъдете особено внимателни. Носете предпазни ръкавици и защитни очила.



Фигура. Долна част на задната рама
1. Източване на маслото от дизеловия двигател

Махнете пробката за източване (1). Оставете маслото да изтече, след което завийте пробката обратно.



Откарайте дренираното масло в хранилище, отговарящо на изискванията за охрана на околната среда.

Напълнете с прясно двигателно масло; използвайте масло съгласно предписанията в спецификацията за смазочните материали или ръководството за експлоатация на двигателя.

Долейте до необходимия обем с двигателно масло. Виж техническите спецификации преди стартиране на машината. Оставете двигателя да поработи известно време на празен ход, след което изключете двигателя.

Проверете нивомерната пръчка, за да се убедите, че нивото на маслото е както трябва. За повече информация направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя. Ако е необходимо, долейте масло до отметката за максимално ниво върху пръчката.

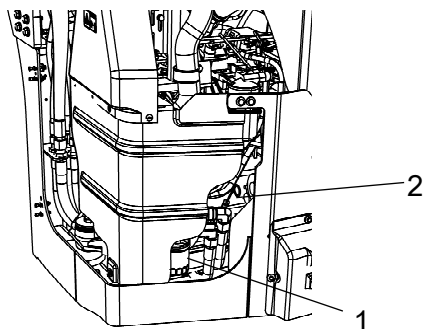


Двигател Смяна на маслен филтър

Проверете маслоизмервателната пръчка (2), за да се убедите, че нивото на двигателното масло е правилно. За по-подробна информация направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя.

Има достъп до масления филтър (1) през дясната врата на отделението на двигателя.

Вижте ръководството за експлоатация на двигателя относно информация за смяна на филтъра.



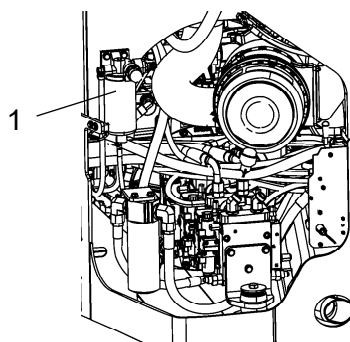
Фиг. Двигателен отсек, дясната страна
1. Маслен филтър
2. Пръчка за проверка на нивото



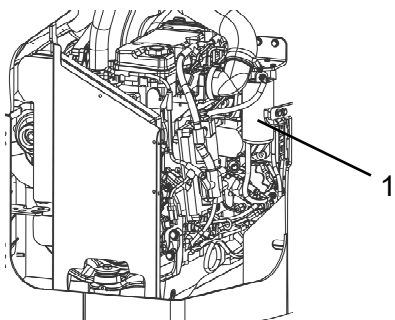
Горивен филтър на двигателя -
подмяна/почистване

Горивният филтър е поместен отляво на отсека за двигателя.

Развийте дъното и източете водата, след което поставете отново филтърния апарат.



Фигура. Отсек за двигателя, лява
страна
1. Предфилтър



Фигура. Отсек за двигателя, дясна
част.
1. Филтър за горивото

Поставете отново филтъра за горивото,
разположен отдясно на отсека за двигателя.

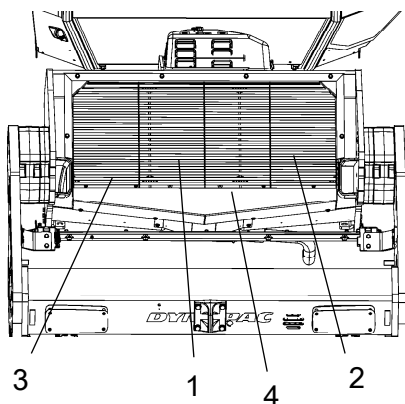
Запалете двигателя и проверете дали филтърът е
задоволително херметичен.



Охладител на хидравличната течност Проверка - Почистване

До охладителите за водата и хидравличната течност има достъп, когато решетката на охладителя (4) е свалена.

Проверявайте дали въздушният поток преминава безпрепятствено през охлаждащата течност. Замърсени радиатори трябва да се продухат с въздух или промият с вода под налягане (пароструйка).



Фигура. Охладител

1. Зареждане въздухоохладител
2. Воден охладител
3. Охладител на хидравлична течност
4. Решетка на охладителя



Работете внимателно с водна струя под налягане. Не дръжте дюзата твърде близко до радиатора.

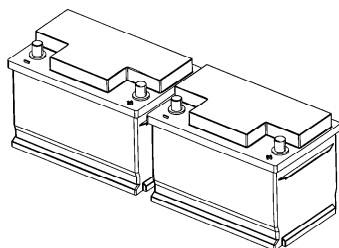


При работа с въздух или вода под високо налягане носете предпазни очила.



Акумулатор - Проверка на състоянието

Акумулаторите са запечатани и не се нуждаят от поддръжка.



Фигура. Акумулатори



Необходимо е до се уверите, че в близост до акумулаторната батерия няма открит пламък по времето, когато проверявате нивото на електролита. По времето, през което алтернаторът зарежда акумулаторната батерия, се получава взривоопасен газ.



При разединяване на акумулаторната батерия, винаги първо разединявайте минусовия кабел. При съединяване на акумулаторната батерия, винаги първо съединявайте плюсовия кабел.

Кабелните обувки следва да бъдат чисти и затегнати. В случай, че са корозирали, кабелните обувки следва да се почистят и смажат с киселиноустойчив вазелин.

Избършете горната част на акумулаторната батерия.

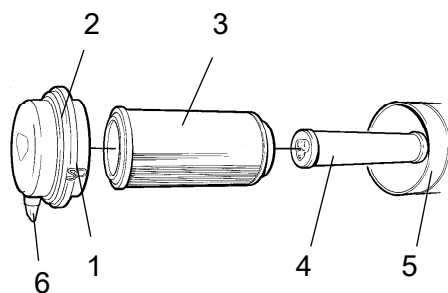


Въздушен филтър

Проверка - смяна на основния въздушен филтър



Сменете главния филтър на въздушния филтър, когато предупредителната лампа на дисплея светне, когато дизеловият двигател работи на пълни обороти.



Фиг. Въздухоочистител

1. Скоби
2. Капак
3. Главен филтър
4. Резервен филтър
5. Кожух на филтъра
6. Клапан за прах

Освободете скобите (1), извадете капака (2), след което извадете главния филтър (3).

Не махайте дублиращия филтър (4).

При необходимост почистете въздухоочистителя, виж раздел Въздухоочистител- Почистване.

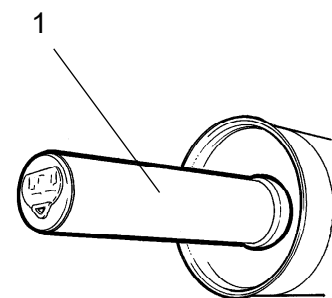
При замяна на главния филтър (3), поставете новия филтър и отново инсталирайте въздухоочистителя в обратен ред.

Проверете състоянието на клапана за прах (6); при необходимост го заменете.

При инсталиране на капака, проверете дали клапана за прах е обърнат надолу.



Дублиращ филтър - смяна



Фигура. Въздушен филтър
1. Дублиращ филтър

Сменете финия филтър с нов след всяка втора смяна на главния филтър.

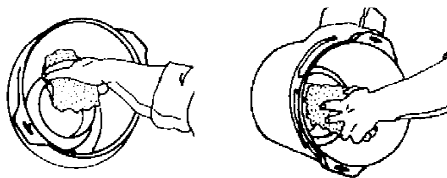
За да се смени дублиращият филтър (1), извадете стария филтър от държача, вкарайте новия филтър и сглобете въздушния филтър отново в обратен ред.

При необходимост почистете въздухоочистителя, виж раздел Въздухоочистител- Почистване.



Въздухоочистител - Почистване

Направете описаното и от двете страни на изходящата тръба.

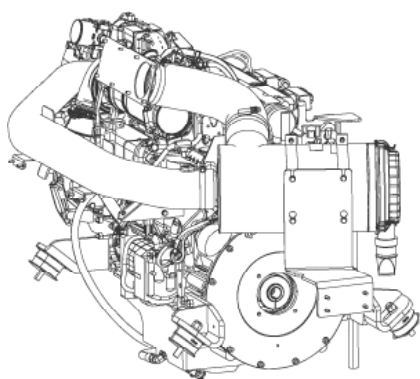


Вътрешен ръб на изходящата тръба.

Външен ръб на изходящата тръба.

Избършете вътрешната страна на капака (2) и корпуса на филтъра (5). Вижте предишната илюстрация.

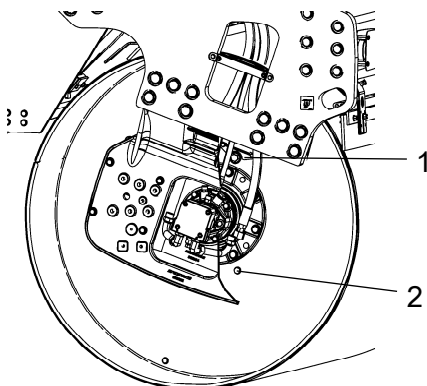
Избършете и двете повърхности на изходящата тръба; виж съседната фигура.



Проверете дали скобите на маркуча между корпуса на филтъра и смукателния маркуч са затегнати и дали маркучите не са повредени. Огледайте отвсякъде цялата система от маркучи до двигателя.



Барабан - ниво на маслото Проверка - допълване



Фиг. Вибрираща страна на барабана
1. Пробка за пълнене
2. Контролна пробка за нивото

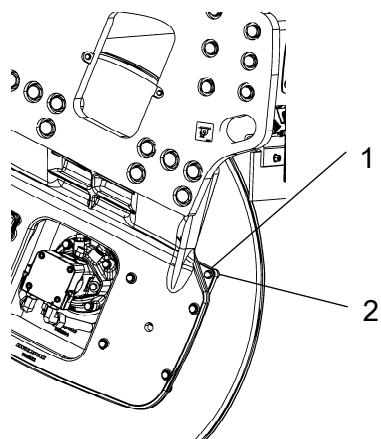
Позиционирайте валяка така, че пробката за пълнене с масло (1), голямата пробка, да бъде на най-високото си положение.

Избършете зоната около контролната пробка за масло (2), малката пробка, и я свалете.

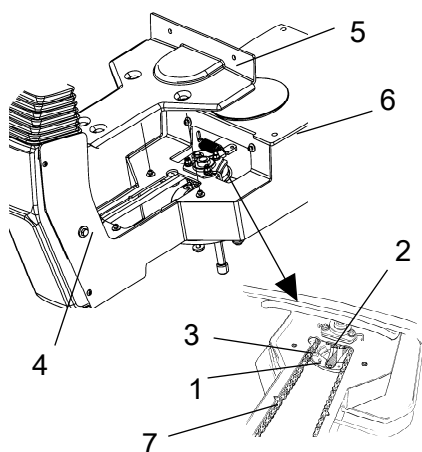
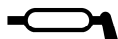
Убедете се, че нивото на маслото е до горния ръб на отвора. Ако нивото е ниско, допълнете със свежо масло. Използвайте специфицираното в техническите данни масло.

При свалянето на пробката за пълнене с масло избършете всички метални частици, които са се натрупали по магнита ѝ. Убедете се, че уплътненията са непокътнати и ако това не е така, сменете ги с нови.

Монтирайте обратно пробките и проверете дали са плътно притегнати, като за целта подкарайте за малко валяка, след което ги проверете.



Фиг. Барабан, страна на вибрацията
 1. Гумен елемент
 2. Крепежни винтове



Фигура. Лагер на седалката
 1. Гресьорка
 2. Зъбно колело
 3. Кормилна верига
 4. Регулиращ винт
 5. Капак
 6. Направляващи релси
 7. Маркировка

Гумени елементи и крепежни болтове Проверка

Проверете всички гумени елементи (1). Подменете всички елементи, ако 25% или повече от 25% от тях от едната страна на барабана имат пукнатини, по-дълбоки от 10-15 мм (0,4-0,6 инча).

Проверете това с помощта на острие на нож или с градуиран предмет.

Освен това проверете дали крепежните винтове (2) са затегнати.

Лагер на седалката - смазване



Имайте предвид, че веригата е много важна част от водещия механизъм.

Снемете капака (5), за да имате достъп до гресьорката (1). Смажете въртящия се лагер на седалката на оператора с три напompвания с текалемита.

Почистете и гресируйте веригата (3) между седалката и кормилната колона.

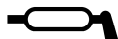
Гресируйте също и релсите (6) за плъзгане на седалката.

Ако веригата е разхлабена при зъбното колело (2), развийте винтовете (4) и преместете кормилната колона напред. Притегнете винтовете и проверете обтягането на веригата.

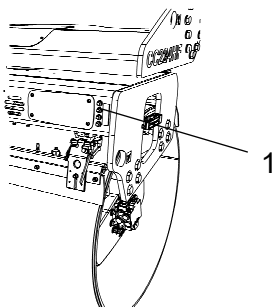
Не натягайте веригата прекалено много. Веригата трябва да се придвижва странично на около 10 мм (0,4 инча), когато показалецът/палецът на ръката е върху маркировката (7) в опорната рама. Поставете ключалката на веригата в долната част.



Ако седалката започне да заяжда при настройка, тя трябва да се смазва по-често от описаното тук.



Ставна опора (по избор) - Смазване



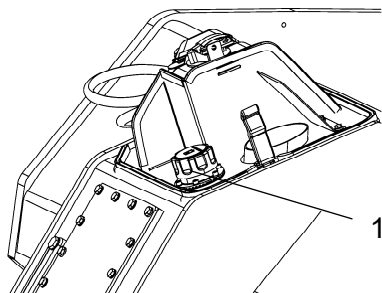
Фиг. Заден барабан
1. Гресьорки x 4

Смажете всеки щуцер (1) с пет натискания на ръчен шприц за гресиране.

Използвайте грес, както е посочено в спецификацията за смазочните материали.



Капачка на резервоара за хидравлична течност - Проверка



Фигура. Предна лява страна на задната рама
1. Капаче на резервоара на хидравликата

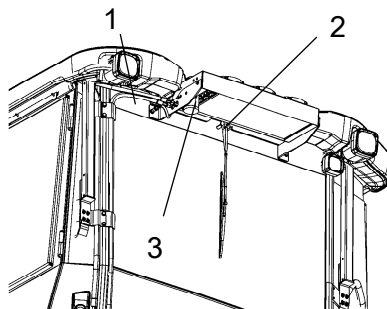
Завъртете машината така, че да осигурите достъп до капачката на резервоара откъм лявата страна на машината.

Развийте и проверете дали капачката на резервоара не е задръстена. Въздухът трябва да преминава безпрепятствено през капачката и в двете посоки.

Ако преминаването в някоя от посоките е блокирано, почистете филтъра с малко дизелово масло, след което го продухайте със сгъстен въздух докато запушването се разкара, или заменете капачката с нова.



При работа със сгъстен въздух носете предпазни очила.



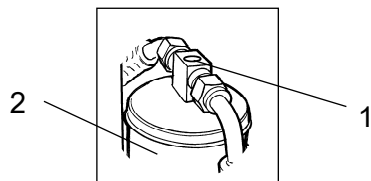
Фиг. Климатик

1. Маркучи за хладилния агент
2. Елемент на кондензатора
3. Подсушаващ филтър

Климатик (Доставян по допълнителна заявка) - Оглед

Огледайте маркучите за хладилния агент и връзките и се уверете, че няма признаци на отлагане на масло, което може да бъде показател за теч на хладилен агент.

Ако има значителна загуба на капацитет на охлаждане, почистете елемента на кондензатора (2) върху задния ръб на покрива на кабината.



Фигура. Влагоотделящ филтър

1. Наблюдателно стъкло
2. Филтърен държател

Климатик (Доставян по допълнителна заявка) Филтър-изсушител - Оглед

При работещ модул, проверете, посредством инспекционното прозорче (1), дали не се виждат мехурчета по филтър-изсушителя.



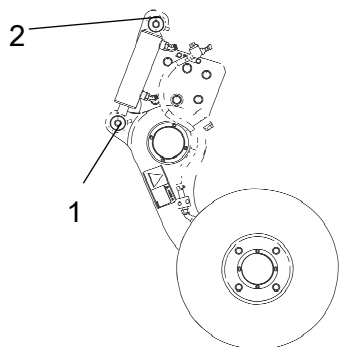
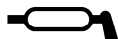
Паркирайте валяка върху хоризонтална повърхност, подпрете колелата и активирайте ръчната спирачка.

Филтърът е разположен горе върху задната част на покрива на кабината.

Ако през наблюдателното стъкло се наблюдават мехурчета, това означава, че нивото на хладилния агент е много ниско. Спрете апарата, за да избегнете риска от повреда. Долейте хладилен агент.



По кръга на хладилния агент може да работи само упълномощен персонал.



Фигура. Две точки за смазване на периферния ограничител

Ръбова фреза (доставяна по допълнителна заявка)

- Смазване



За допълнителна информация относно начина на работа с ръбовите фрези вижте раздела за експлоатация.

Смазването трябва да се извършва в двете точки, както е показано на фигурата.

За смазване трябва винаги да се използва грес, вижте спецификациите на смазочните материали.

Смажете всички лагериращи точки с пет удара на такаламита.

Техническо обслужване - 1000ч

Извършва се след 1000 часа експлоатация (всяка година)



Валякът следва да се паркира на равна повърхност.

Когато се правят проверки и настройки, двигателят трябва да е изключен, а спирачката за паркиране трябва да е включена, ако не е указано друго.



Обезпечете добра вентилация на машината в случай, че с машината се работи в закрито помещение. При работа в закрити пространства е налице риск от отравяне с въглероден окис.



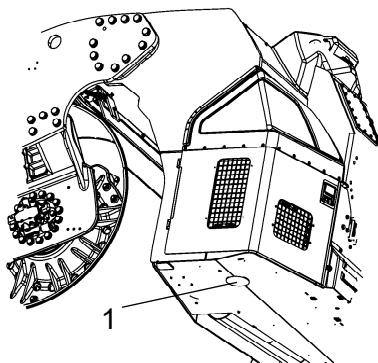
Дизелов двигател Смяна на маслото

Изпускателната пробка за маслото на двигателя е разположена отдясно под задната рама на машината. За достъп до изпускателната пробка първо трябва да се свали гумената пробка върху долната част на рамата.

Източвайте маслото докато двигателят е топъл. Отдолу под пробките поставете съд с вместимост най-малко 14 литра (15 qts).



При източване на двигателното масло бъдете особено внимателни. Носете предпазни ръкавици и защитни очила.



Фигура. Долна част на задната рама
1. Източване на маслото от дизеловия двигател

Махнете пробката за източване (1). Оставете маслото да изтече, след което завийте пробката обратно.



Откарайте дренираното масло в хранилище, отговарящо на изискванията за охрана на околната среда.

Напълнете с прясно двигателно масло; използвайте масло съгласно предписанията в спецификацията за смазочните материали или ръководството за експлоатация на двигателя.

Долейте до необходимия обем с двигателно масло. Виж техническите спецификации преди стартиране на машината. Оставете двигателя да поработи известно време на празен ход, след което изключете двигателя.

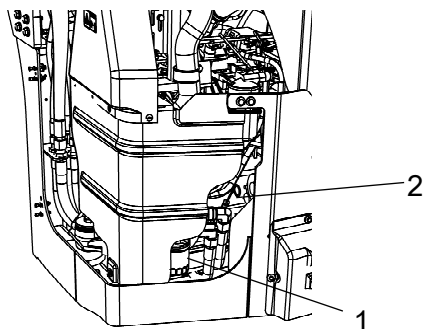
Проверете нивомерната пръчка, за да се убедите, че нивото на маслото е както трябва. За повече информация направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя. Ако е необходимо, долейте масло до отметката за максимално ниво върху пръчката.



Двигател Смяна на маслен филтър

Проверете маслоизмервателната пръчка (2), за да се убедите, че нивото на двигателното масло е правилно. За по-подробна информация направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя.

Има достъп до масления филтър (1) през дясната врата на отделението на двигателя.



Фиг. Двигателен отсек, дясната страна
1. Маслен филтър
2. Пръчка за проверка на нивото

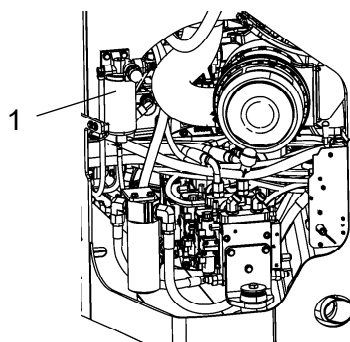
Вижте ръководството за експлоатация на двигателя относно информация за смяна на филтъра.



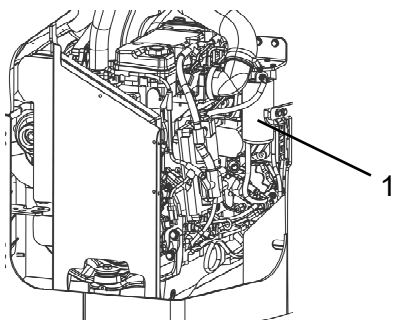
Горивен филтър на двигателя -
подмяна/почистване

Горивният филтър е поместен отляво на отсека за двигателя.

Развийте дъното и източете водата, след което поставете отново филтърния апарат.



Фигура. Отсек за двигателя, лява
страна
1. Предфилтър



Фигура. Отсек за двигателя, дясна
част.
1. Филтър за горивото

Поставете отново филтъра за горивото,
разположен отдясно на отсека за двигателя.

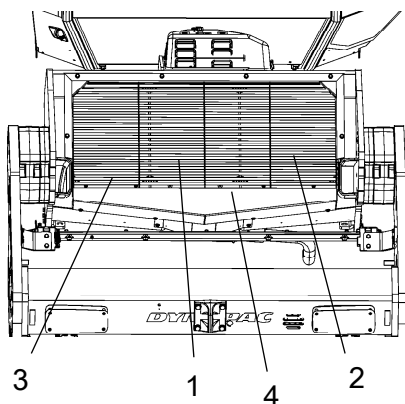
Запалете двигателя и проверете дали филтърът е
задоволително херметичен.



Охладител на хидравличната течност Проверка - Почистване

До охладителите за водата и хидравличната течност има достъп, когато решетката на охладителя (4) е свалена.

Проверявайте дали въздушният поток преминава безпрепятствено през охлаждащата течност. Замърсени радиатори трябва да се продухат с въздух или промият с вода под налягане (пароструйка).



Фигура. Охладител

1. Зареждане въздухоохладител
2. Воден охладител
3. Охладител на хидравлична течност
4. Решетка на охладителя



Работете внимателно с водна струя под налягане. Не дръжте дюзата твърде близко до радиатора.

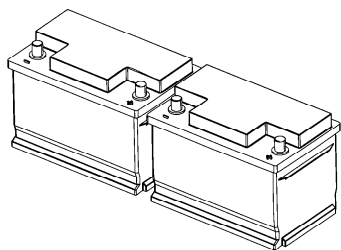


При работа с въздух или вода под високо налягане носете предпазни очила.



Акумулатор - Проверка на състоянието

Акумулаторите са запечатани и не се нуждаят от поддръжка.



Фигура. Акумулатори



Необходимо е до се уверите, че в близост до акумулаторната батерия няма открит пламък по времето, когато проверявате нивото на електролита. По времето, през което алтернаторът зарежда акумулаторната батерия, се получава взривоопасен газ.



При разединяване на акумулаторната батерия, винаги първо разединявайте минусовия кабел. При съединяване на акумулаторната батерия, винаги първо съединявайте плюсовия кабел.

Кабелните обувки следва да бъдат чисти и затегнати. В случай, че са корозирали, кабелните обувки следва да се почистят и смажат с киселиноустойчив вазелин.

Избършете горната част на акумулаторната батерия.

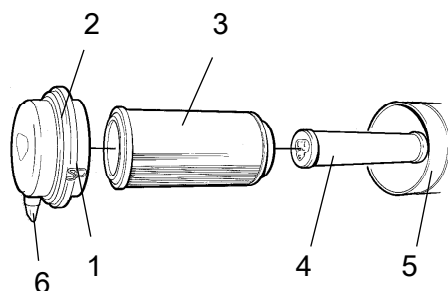


Въздушен филтър

Проверка - смяна на основния въздушен филтър



Сменете главния филтър на въздушния филтър, когато предупредителната лампа на дисплея светне, когато дизеловият двигател работи на пълни обороти.



Фиг. Въздухоочистител

1. Скоби
2. Капак
3. Главен филтър
4. Резервен филтър
5. Кожух на филтъра
6. Клапан за прах

Освободете скобите (1), извадете капака (2), след което извадете главния филтър (3).

Не махайте дублиращия филтър (4).

При необходимост почистете въздухоочистителя, виж раздел Въздухоочистител- Почистване.

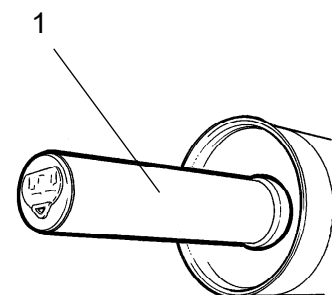
При замяна на главния филтър (3), поставете новия филтър и отново инсталирайте въздухоочистителя в обратен ред.

Проверете състоянието на клапана за прах (6); при необходимост го заменете.

При инсталиране на капака, проверете дали клапана за прах е обърнат надолу.



Дублиращ филтър - смяна



Фигура. Въздушен филтър
1. Дублиращ филтър

Сменете финия филтър с нов след всяка втора смяна на главния филтър.

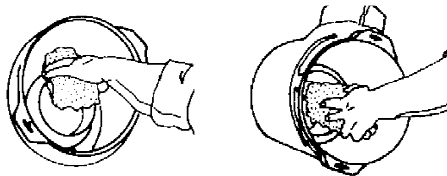
За да се смени дублиращият филтър (1), извадете стария филтър от държача, вкарайте новия филтър и сглобете въздушния филтър отново в обратен ред.

При необходимост почистете въздухоочистителя, виж раздел Въздухоочистител- Почистване.



Въздухоочистител - Почистване

Направете описаното и от двете страни на изходящата тръба.

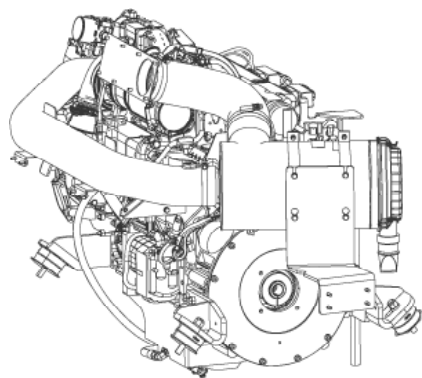


Вътрешен ръб на изходящата тръба.

Външен ръб на изходящата тръба.

Избършете вътрешната страна на капака (2) и корпуса на филтъра (5). Вижте предишната илюстрация.

Избършете и двете повърхности на изходящата тръба; виж съседната фигура.



Проверете дали скобите на маркуча между корпуса на филтъра и смукателния маркуч са затегнати и дали маркучите не са повредени. Огледайте отвсякъде цялата система от маркучи до двигателя.

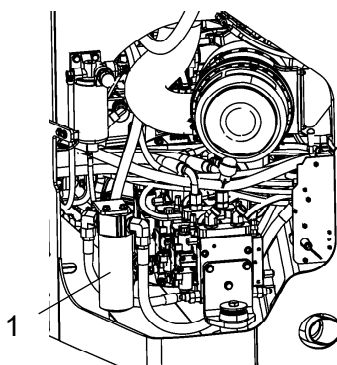


Хидравличен филтър

Смяна



Извадете филтъра (1) и го предайте за специализирана обработка на отпадъци. Филтърът е за еднократна употреба и не може да се почиства.



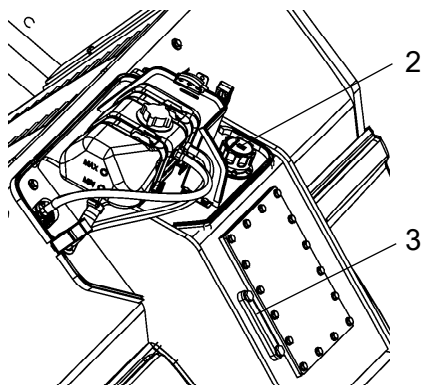
Фигура. Отделение за двигателя, лява страна

1. Филтър за хидравличната течност

Внимателно почистете уплътняващите повърхности на държача на филтъра.

Нанесете тънък слой прясна хидравлична течност върху гумената гарнитура на новия филтър.

Завийте филтъра, първоначално на ръка, докато филтърната гарнитура влезе в контакт с основата на филтъра. След това го завъртете на още половин оборот.



Фигура. Резервоар за хидравлично масло

2. Капаче на резервоара на хидравликата

3. Стъкло за наблюдение

Проверете нивото на хидравличната течност през наблюдателното стъкло (3) и допълнете според необходимостта. За повече информация направете справка в „На всеки 10 часа работа“.

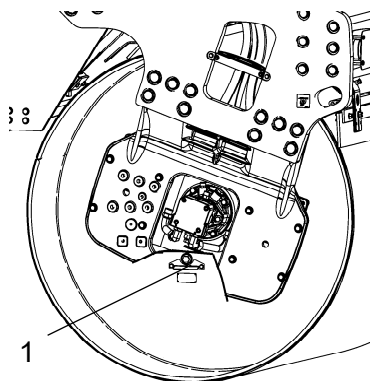
Запалете двигателя и проверете дали филтърът не тече.



Барабан – Смяна на маслото



При източване на течността бъдете особено внимателни. Носете предпазни ръкавици и защитни очила.



Фиг. Лява страна на двигателя
1. Дренажна пробка

Нагласете ваялка така, че дренажната пробка (1), голямата пробка, да се намира в най-ниското си положение.

Отдолу под пробката поставете съд с вместимост най-малко 20 литра.

Свалете дренажната пробка (1). Оставете маслото да изтече, след което завийте пробката обратно.



Откарайте източеното масло в хранилище, отговарящо на изискванията за охрана на околната среда.

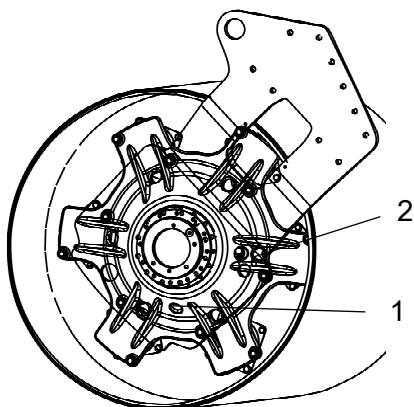
Направете справка в „На всеки 500 часа работа“ относно начина пълнене с масло.



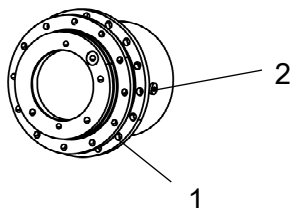
Предавателна кутия на барабан – Смяна на маслото

Спрете ваялка върху хоризонтална повърхност.

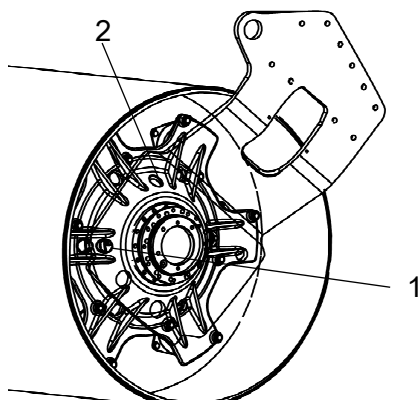
Почистете около тях и развийте пробките (1, 2), и източете маслото в подходящ съд с вместимост около 2 литра.



Фиг. Предавателна кутия на барабан
1. Пробка за източване
2. Вентилационна пробка



Фиг. Предавателна кутия на барабан

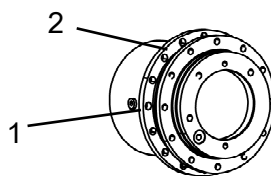


Фиг. Проверка на нивото на маслото - предавателна кутия на барабан

1. Пробка за ниво
2. Пробка за пълнене

Предавателна кутия на барабан - Проверка на нивото на маслото

Придвижете машината, докато инспекционните отвори/отворите за пълнене са на положение за пълнене.



Фиг. Предавателна кутия на барабан

Налейте ново масло. Използвайте трансмисионно масло съгласно спецификацията на смазките.

Уверете се, че нивото на маслото достига до долния ръб на отвора на пробката.

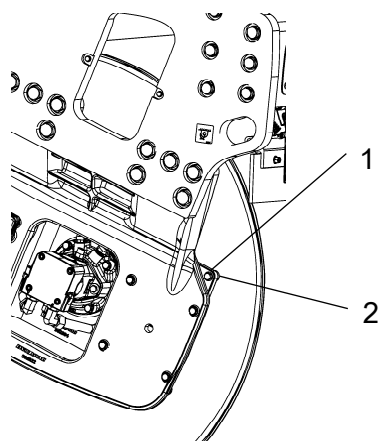
Почистете и поставете пробката на място.

Гумени елементи и крепежни болтове Проверка

Проверете всички гумени елементи (1). Подменете всички елементи, ако 25% или повече от 25% от тях от едната страна на барабана имат пукнатини, по-дълбоки от 10-15 мм (0,4-0,6 инча).

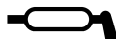
Проверете това с помощта на острие на нож или с градуиран предмет.

Освен това проверете дали крепежните винтове (2) са затегнати.



Фиг. Барабан, страна на вибрацията

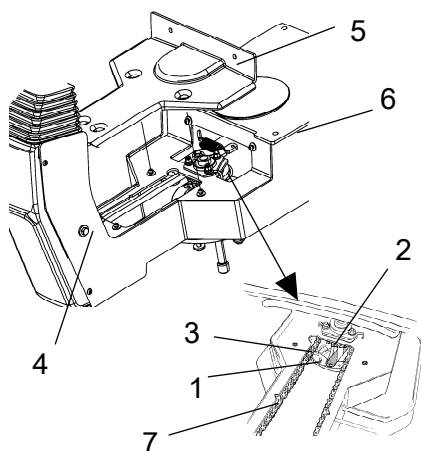
1. Гумен елемент
2. Крепежни винтове



Лагер на седалката - смазване



Имайте предвид, че веригата е много важна част от водещия механизъм.



Фигура. Лагер на седалката

1. Гресьорка
2. Зъбно колело
3. Кормилна верига
4. Регулиращ винт
5. Капак
6. Направляващи релси
7. Маркировка

Снемете капака (5), за да имате достъп до гресьорката (1). Смажете въртящия се лагер на седалката на оператора с три напompвания с текалемита.

Почистете и гресируйте веригата (3) между седалката и кормилната колона.

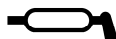
Гресируйте също и релсите (6) за плъзгане на седалката.

Ако веригата е разхлабена при зъбното колело (2), развийте винтовете (4) и преместете кормилната колона напред. Притегнете винтовете и проверете обтягането на веригата.

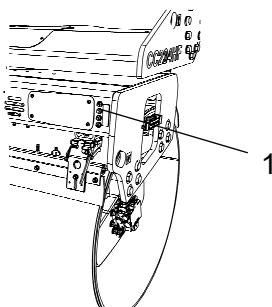
Не натягайте веригата прекалено много. Веригата трябва да се придвижва странично на около 10 мм (0,4 инча), когато показалецът/палецът на ръката е върху маркировката (7) в опорната рама. Поставете ключалката на веригата в долната част.



Ако седалката започне да заяжда при настройка, тя трябва да се смазва по-често от описаното тук.



Ставна опора (по избор) - Смазване



Фиг. Заден барабан

1. Гресьорки x 4

Смажете всеки щуцер (1) с пет натискания на ръчен шприц за гресиране.

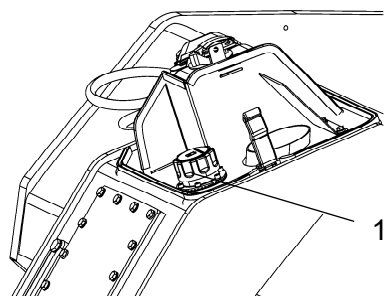
Използвайте грес, както е посочено в спецификацията за смазочните материали.



Капачка на резервоара за хидравлична течност - Проверка

Завъртете машината така, че да осигурите достъп до капачката на резервоара откъм лявата страна на машината.

Развийте и проверете дали капачката на резервоара не е задръстена. Въздухът трябва да преминава безпрепятствено през капачката и в двете посоки.



Фигура. Предна лява страна на задната рама
1. Капаче на резервоара на хидравликата

Ако преминаването в някоя от посоките е блокирано, почистете филтъра с малко дизелово масло, след което го продухайте със сгъстен въздух докато запушването се разкара, или заменете капачката с нова.

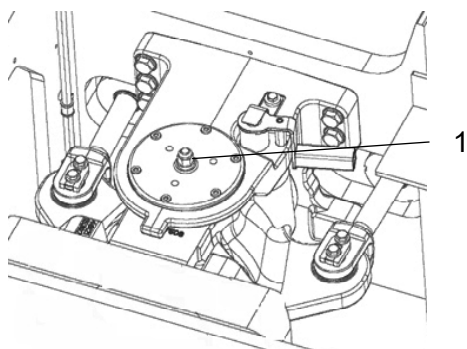


При работа със сгъстен въздух носете предпазни очила.

Кормилно окачване - затягане



Не трябва да се допуска никой до кормилно окачване, когато двигателят работи. Има опасност от смачкване, когато се задейства кормилното управление. Изгасете двигателя и активирайте ръчната спирачка преди смазване.



Фиг. Кормилно окачване
1. Гайка

Най-лесният начин да разберете дали имате този тип кормилно окачване е, че при него има нов вид гайка (1) отгоре, както е показано.

Фактическият въртящ момент (Nm) трябва да бъде, когато машината е разположена право напред.

M14	174 Nm
M16	270 Nm



Кабина

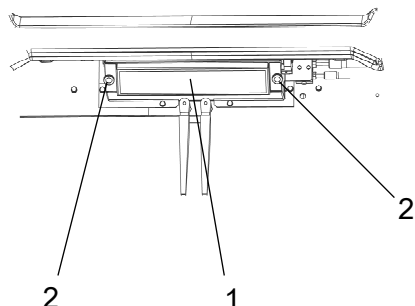
Филтър за освежаване на въздуха - Подмяна

Има един филтър за освежаване на въздуха (1), разположен в предната част на кабината.

Свалете защитния капак.

Развийте винтовете (2) и свалете целия държател. Свалете филтърната вложка и подменете с нов филтър.

Филтърът може да се нуждае от по-честа подмяна, ако машината работи в запрашена среда.



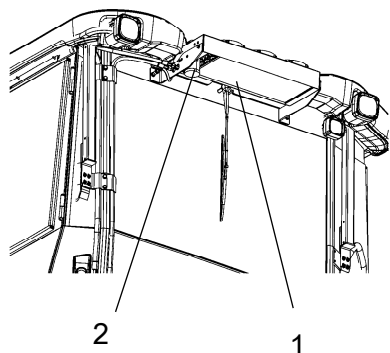
Фигура. Кабина, предна част
 1. Филтър за освежаване на въздуха
 2. Винт (x2)



Климатик (Доставян по допълнителна заявка) - Ремонт

Редовният оглед и поддръжка са необходими, за да се гарантира удовлетворително и продължително функциониране.

Почистете праха от кондензаторния елемент (1) с помощта на сгъстен въздух. Насочете въздушната струя отгоре надолу.



Фигура. Кабина
 1. Кондензаторен елемент
 2. Влагоотделящ филтър



Въздушният поток може да повреди фланците на елемента, ако е твърде силен.



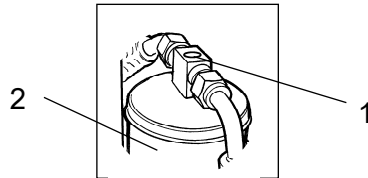
При работа със сгъстен въздух носете предпазни очила.

Огледайте закрепването на кондензаторния елемент.

Проверете маркучите на системата за протриване. Уверете се, че изпускателния поток от охлаждащия модул минава безпрепятствено, така че в модула да не се натрупва конденз.

Климатик (Доставян по допълнителна заявка) Филтър-изсушител - Оглед

При работещ модул, проверете, посредством инспекционното прозорче (1), дали не се виждат мехурчета по филтър-изсушителя.



Фигура. Влагоотделящ филтър
1. Наблюдателно стъкло
2. Филтърен държател



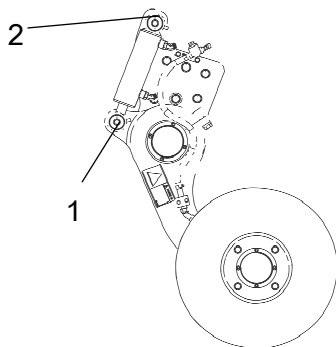
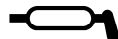
Паркирайте валяка върху хоризонтална повърхност, подпрете колелата и активирайте ръчната спирачка.

Филтърът е разположен горе върху задната част на покрива на кабината.

Ако през наблюдателното стъкло се наблюдават мехурчета, това означава, че нивото на хладилния агент е много ниско. Спрете апарата, за да избегнете риска от повреда. Долейте хладилен агент.



По кръга на хладилния агент може да работи само упълномощен персонал.



Фигура. Две точки за смазване на периферния ограничител

Ръбова фреза (доставяна по допълнителна заявка)

- Смазване



За допълнителна информация относно начина на работа с ръбовите фрези вижте раздела за експлоатация.

Смазването трябва да се извършва в двете точки, както е показано на фигурата.

За смазване трябва винаги да се използва грес, вижте спецификациите на смазочните материали.

Смажете всички лагеруващи точки с пет удара на такаламита.

Техническо обслужване - 2000ч

Извършва се след 2000 часа експлоатация (на всеки две години)



Валякът следва да се паркира на равна повърхност.

Когато се правят проверки и настройки, двигателят трябва да е изключен, а спирачката за паркиране трябва да е включена, ако не е указано друго.



Обезпечете добра вентилация на машината в случай, че с машината се работи в закрито помещение. При работа в закрити пространства е налице риск от отравяне с въглероден окис.



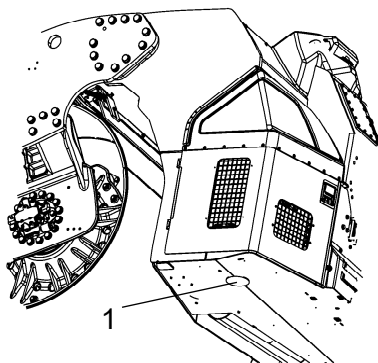
Дизелов двигател Смяна на маслото

Изпускателната пробка за маслото на двигателя е разположена отдясно под задната рама на машината. За достъп до изпускателната пробка първо трябва да се свали гумената пробка върху долната част на рамата.

Източвайте маслото докато двигателят е топъл. Отдолу под пробките поставете съд с вместимост най-малко 14 литра (15 qts).



При източване на двигателното масло бъдете особено внимателни. Носете предпазни ръкавици и защитни очила.



Фигура. Долна част на задната рама
1. Източване на маслото от дизеловия двигател

Махнете пробката за източване (1). Оставете маслото да изтече, след което завийте пробката обратно.



Откарайте дренираното масло в хранилище, отговарящо на изискванията за охрана на околната среда.

Напълнете с прясно двигателно масло; използвайте масло съгласно предписанията в спецификацията за смазочните материали или ръководството за експлоатация на двигателя.

Долейте до необходимия обем с двигателно масло. Виж техническите спецификации преди стартиране на машината. Оставете двигателя да поработи известно време на празен ход, след което изключете двигателя.

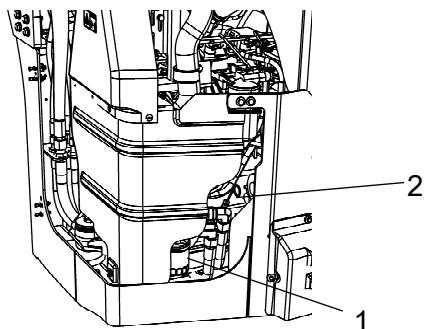
Проверете нивомерната пръчка, за да се убедите, че нивото на маслото е както трябва. За повече информация направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя. Ако е необходимо, долейте масло до отметката за максимално ниво върху пръчката.



Двигател Смяна на маслен филтър

Проверете маслоизмервателната пръчка (2), за да се убедите, че нивото на двигателното масло е правилно. За по-подробна информация направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя.

Има достъп до масления филтър (1) през дясната врата на отделението на двигателя.



Фиг. Двигателен отсек, дясната страна
1. Маслен филтър
2. Пръчка за проверка на нивото

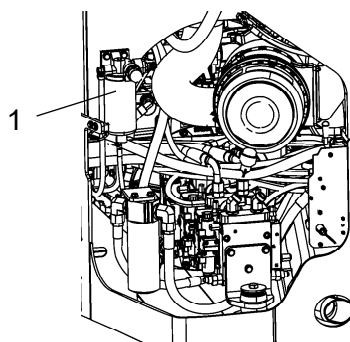
Вижте ръководството за експлоатация на двигателя относно информация за смяна на филтъра.



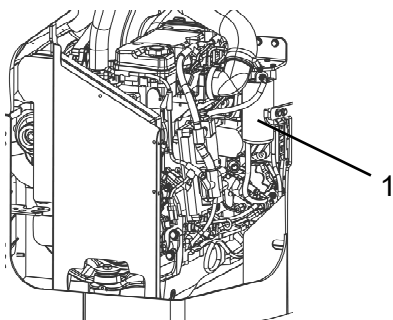
Горивен филтър на двигателя -
подмяна/почистване

Горивният филтър е поместен отляво на отсека за
двигателя.

Развийте дъното и източете водата, след което
поставете отново филтърния апарат.



Фигура. Отсек за двигателя, лява
страна
1. Предфилтър



Фигура. Отсек за двигателя, дясна
част.
1. Филтър за горивото

Поставете отново филтъра за горивото,
разположен отдясно на отсека за двигателя.

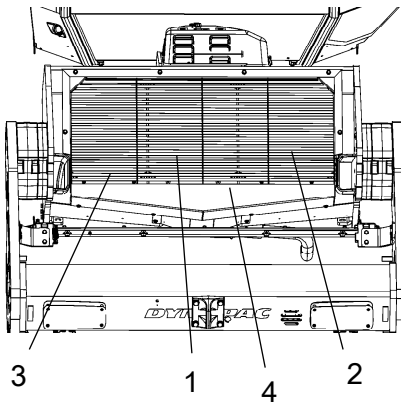
Запалете двигателя и проверете дали филтърът е
задоволително херметичен.



Охладител на хидравличната течност Проверка - Почистване

До охладителите за водата и хидравличната течност има достъп, когато решетката на охладителя (4) е свалена.

Проверявайте дали въздушният поток преминава безпрепятствено през охлаждащата течност. Замърсени радиатори трябва да се продухат с въздух или промият с вода под налягане (пароструйка).



Фигура. Охладител

1. Зареждане въздухоохладител
2. Воден охладител
3. Охладител на хидравлична течност
4. Решетка на охладителя



Работете внимателно с водна струя под налягане. Не дръжте дюзата твърде близко до радиатора.



При работа с въздух или вода под високо налягане носете предпазни очила.



Акумулатор - Проверка на състоянието

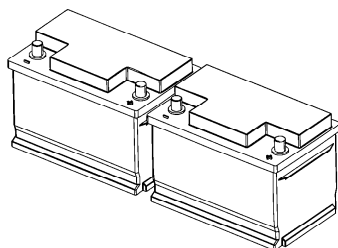
Акумулаторите са запечатани и не се нуждаят от поддръжка.



Необходимо е до се уверите, че в близост до акумулаторната батерия няма открит пламък по времето, когато проверявате нивото на електролита. По времето, през което алтернаторът зарежда акумулаторната батерия, се получава взривоопасен газ.



При разединяване на акумулаторната батерия, винаги първо разединявайте минусовия кабел. При съединяване на акумулаторната батерия, винаги първо съединявайте плюсовия кабел.



Фигура. Акумулатори

Кабелните обувки следва да бъдат чисти и затегнати. В случай, че са корозирали, кабелните обувки следва да се почистят и смажат с киселиноустойчив вазелин.

Избършете горната част на акумулаторната батерия.

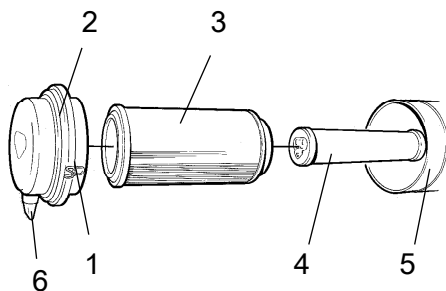


Въздушен филтър

Проверка - смяна на основния въздушен филтър



Сменете главния филтър на въздушния филтър, когато предупредителната лампа на дисплея светне, когато дизеловият двигател работи на пълни обороти.



Фиг. Въздухоочистител

1. Скоби
2. Капак
3. Главен филтър
4. Резервен филтър
5. Кожух на филтъра
6. Клапан за прах

Освободете скобите (1), извадете капака (2), след което извадете главния филтър (3).

Не махайте дублиращия филтър (4).

При необходимост почистете въздухоочистителя, виж раздел Въздухоочистител- Почистване.

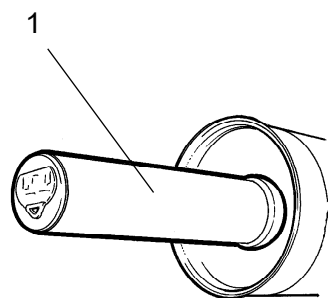
При замяна на главния филтър (3), поставете новия филтър и отново инсталирайте въздухоочистителя в обратен ред.

Проверете състоянието на клапана за прах (6); при необходимост го заменете.

При инсталиране на капака, проверете дали клапана за прах е обърнат надолу.



Дублиращ филтър - смяна



Фигура. Въздушен филтър
1. Дублиращ филтър

Сменете финия филтър с нов след всяка втора смяна на главния филтър.

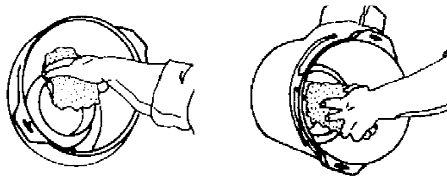
За да се смени дублиращия филтър (1), извадете стария филтър от държача, вкарайте новия филтър и сглобете въздушния филтър отново в обратен ред.

При необходимост почистете въздухоочистителя, виж раздел Въздухоочистител- Почистване.



Въздухоочистител - Почистване

Направете описаното и от двете страни на изходящата тръба.

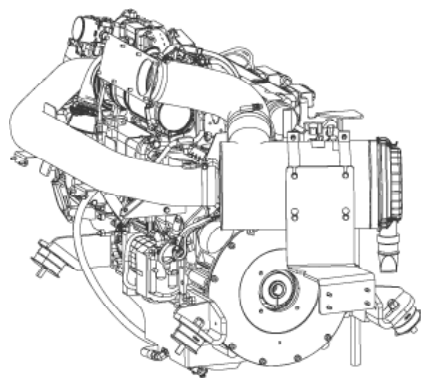


Вътрешен ръб на изходящата тръба.

Външен ръб на изходящата тръба.

Избършете вътрешната страна на капака (2) и корпуса на филтъра (5). Вижте предишната илюстрация.

Избършете и двете повърхности на изходящата тръба; виж съседната фигура.



Проверете дали скобите на маркуча между корпуса на филтъра и смукателния маркуч са затегнати и дали маркучите не са повредени. Огледайте отвсякъде цялата система от маркучи до двигателя.

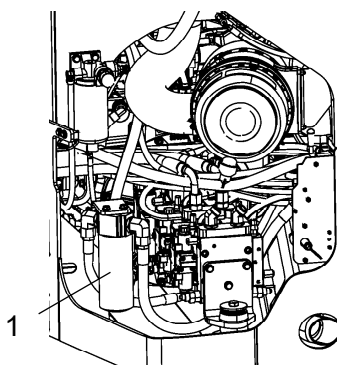


Хидравличен филтър

Смяна



Извадете филтъра (1) и го предайте за специализирана обработка на отпадъци. Филтърът е за еднократна употреба и не може да се почиства.



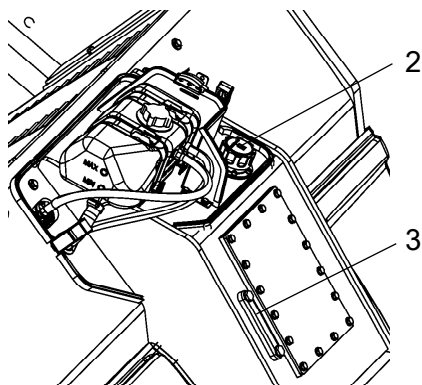
Фигура. Отделение за двигателя, лява страна

1. Филтър за хидравличната течност

Внимателно почистете уплътняващите повърхности на държача на филтъра.

Нанесете тънък слой прясна хидравлична течност върху гумената гарнитура на новия филтър.

Завийте филтъра, първоначално на ръка, докато филтърната гарнитура влезе в контакт с основата на филтъра. След това го завъртете на още половин оборот.



Фигура. Резервоар за хидравлично масло

2. Капаче на резервоара на хидравликата

3. Стъкло за наблюдение

Проверете нивото на хидравличната течност през наблюдателното стъкло (3) и допълнете според необходимостта. За повече информация направете справка в „На всеки 10 часа работа“.

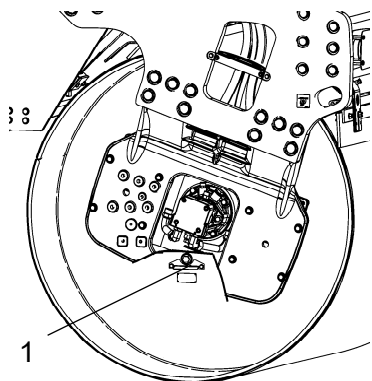
Запалете двигателя и проверете дали филтърът не тече.



Барабан – Смяна на маслото



При източване на течността бъдете особено внимателни. Носете предпазни ръкавици и защитни очила.



Фиг. Лява страна на двигателя
1. Дренажна пробка

Нагласете ваялка така, че дренажната пробка (1), голямата пробка, да се намира в най-ниското си положение.

Отдолу под пробката поставете съд с вместимост най-малко 20 литра.

Свалете дренажната пробка (1). Оставете маслото да изтече, след което завийте пробката обратно.



Откарайте източеното масло в хранилище, отговарящо на изискванията за охрана на околната среда.

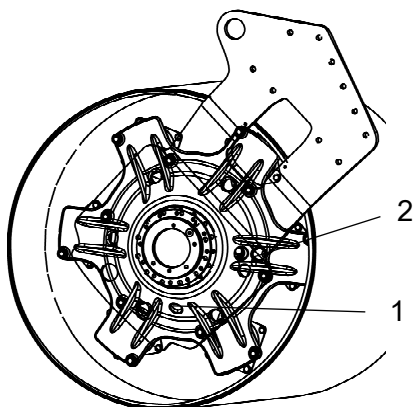
Направете справка в „На всеки 500 часа работа“ относно начина пълнене с масло.



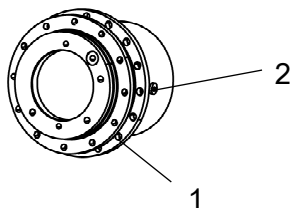
Предавателна кутия на барабан – Смяна на маслото

Спрете ваялка върху хоризонтална повърхност.

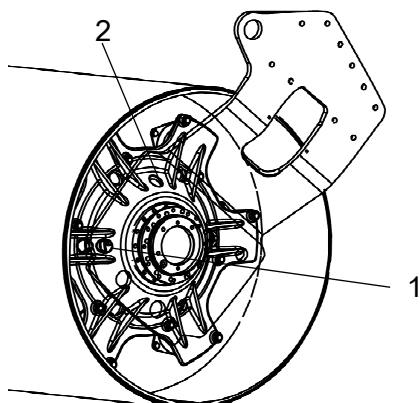
Почистете около тях и развийте пробките (1, 2), и източете маслото в подходящ съд с вместимост около 2 литра.



Фиг. Предавателна кутия на барабан
1. Пробка за източване
2. Вентилационна пробка



Фиг. Предавателна кутия на барабан

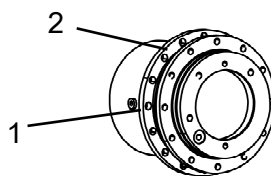


Фиг. Проверка на нивото на маслото - предавателна кутия на барабан

1. Пробка за ниво
2. Пробка за пълнене

Предавателна кутия на барабан - Проверка на нивото на маслото

Придвижете машината, докато инспекционните отвори/отворите за пълнене са на положение за пълнене.



Фиг. Предавателна кутия на барабан

Налейте ново масло. Използвайте трансмисионно масло съгласно спецификацията на смазките.

Уверете се, че нивото на маслото достига до долния ръб на отвора на пробката.

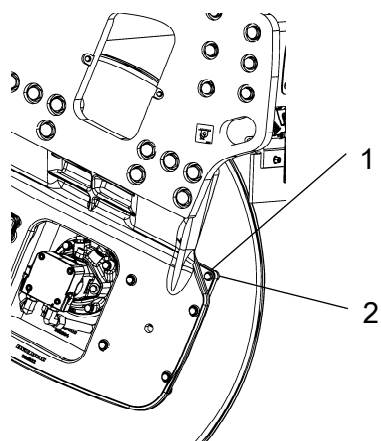
Почистете и поставете пробката на място.

Гумени елементи и крепежни болтове Проверка

Проверете всички гумени елементи (1). Подменете всички елементи, ако 25% или повече от 25% от тях от едната страна на барабана имат пукнатини, по-дълбоки от 10-15 мм (0,4-0,6 инча).

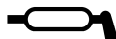
Проверете това с помощта на острие на нож или с градуиран предмет.

Освен това проверете дали крепежните винтове (2) са затегнати.



Фиг. Барабан, страна на вибрацията

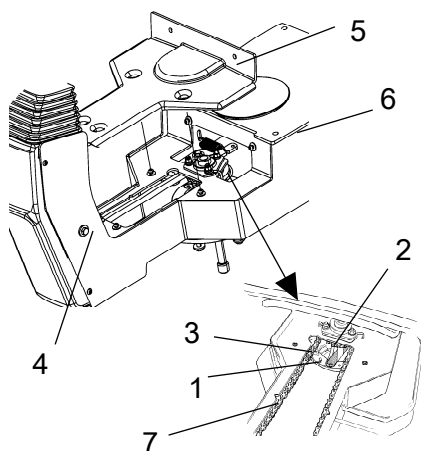
1. Гумен елемент
2. Крепежни винтове



Лагер на седалката - смазване



Имайте предвид, че веригата е много важна част от водещия механизъм.



Фигура. Лагер на седалката

1. Гресьорка
2. Зъбно колело
3. Кормилна верига
4. Регулиращ винт
5. Капак
6. Направляващи релси
7. Маркировка

Снемете капака (5), за да имате достъп до гресьорката (1). Смажете въртящия се лагер на седалката на оператора с три напompвания с текалемита.

Почистете и гресируйте веригата (3) между седалката и кормилната колона.

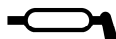
Гресируйте също и релсите (6) за плъзгане на седалката.

Ако веригата е разхлабена при зъбното колело (2), развийте винтовете (4) и преместете кормилната колона напред. Притегнете винтовете и проверете обтягането на веригата.

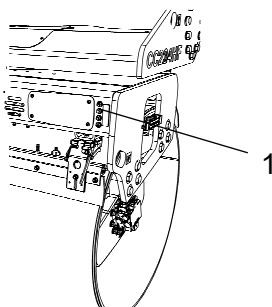
Не натягайте веригата прекалено много. Веригата трябва да се придвижва странично на около 10 мм (0,4 инча), когато показалецът/палецът на ръката е върху маркировката (7) в опорната рама. Поставете ключалката на веригата в долната част.



Ако седалката започне да заяжда при настройка, тя трябва да се смазва по-често от описаното тук.



Ставна опора (по избор) - Смазване

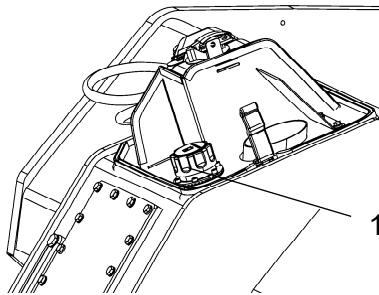


Фиг. Заден барабан

1. Гресьорки x 4

Смажете всеки щуцер (1) с пет натискания на ръчен шприц за гресиране.

Използвайте грес, както е посочено в спецификацията за смазочните материали.



Фигура. Предна лява страна на задната рама
1. Капаче на резервоара на хидравликата

Капачка на резервоара за хидравлична течност - Проверка

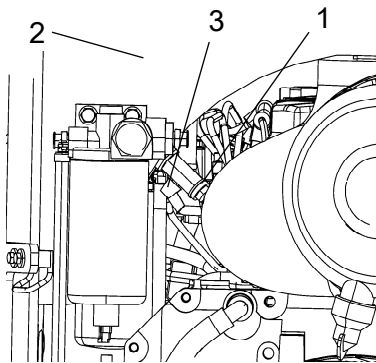
Завъртете машината така, че да осигурите достъп до капачката на резервоара откъм лявата страна на машината.

Развийте и проверете дали капачката на резервоара не е задръстена. Въздухът трябва да преминава безпрепятствено през капачката и в двете посоки.

Ако преминаването в някоя от посоките е блокирано, почистете филтъра с малко дизелово масло, след което го продухайте със сгъстен въздух докато запушването се разкара, или заменете капачката с нова.



При работа със сгъстен въздух носете предпазни очила.



Фигура. Отсек за двигателя под резервоара за хидравлична течност (през лявата страна)
1. Изпускане на масло
2. Резервоар за хидравлична течност
3. Вентил

Резервоар за хидравличната течност Смяна на течността



Работете внимателно, когато източвате хидравличната течност. Носете предпазни ръкавици и защитни очила.

Отворете лявата част на отсека за двигателя. Изпускателната пробка/вентил се намира в участъка под резервоара за хидравлична течност.

Отдолу под отсека за двигателя поставете съд с вместимост най-малко 50 литра (13.2 gal).

Убедете се, че вентилът (3) е затворен.

Развийте изпускателната пробка за маслото (1) и съединете отсека за двигателя с изходящ дренажен маркуч.

Отворете вентила (3) и осигурете възможност за пълно изтичане на маслото. Възстановете първоначалното състояние чрез затваряне на вентила и поставяне на пробката (1).



Откарайте в хранилище, отговарящо на изискванията за охрана на околната среда.

Долейте прясна хидравлична течност. Направете справка със спецификацията за смазочни

материали относно необходимия клас.

Сменете филтъра за хидравлична течност. Виж раздела "Техническо обслужване - 1000 часа".

Пуснете двигателя да работи и задействайте функциите на хидравликата. Проверете нивото в резервоара и долейте до необходимото.



Резервоар за гориво - Почистване

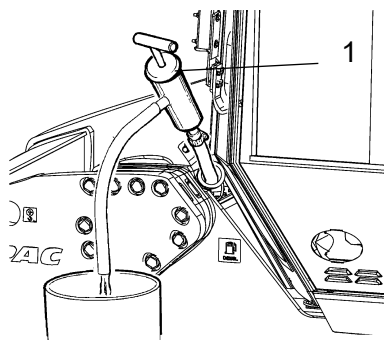
Най-лесно почистването на резервоара става, когато същият е почти празен.

Под лявата страна на предната рама има изпускателна пробка.

Алтернативно, дренирайте резервоара с подходяща помпа, например - маслено-дренажна помпа, за да изкарате дънната утайка.



Съберете горивото и утайката в контейнер и го откарайте в хранилище, отговарящо на изискванията за охрана на околната среда.



Фигура. Резервоар за горивото
1. Помпа за източване на маслото



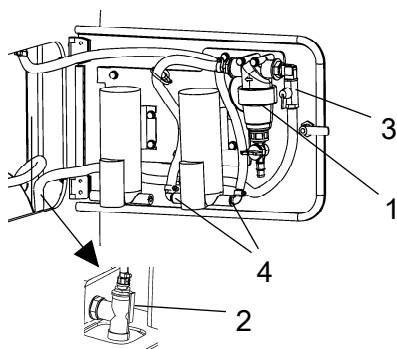
Не забравяйте, че при работа с горива съществува риск от възникване на пожар.



Система за оросяване - Източване



Отчетете, че през зимата съществува риск от замръзване. Изпразнете резервоара, помпата, филтъра и тръбите или добавете антифриз към водата.



Фигура. Помпена система
1. Кожух на филтър
2. Изпускателен кран
3. Спирателен кран
4. Бързодействащи съединители

В пространството за помпената система над средния воден резервоар има изпускателен кран (2). Същият може да се използва за източване на резервоара и части от помпената система.

Маркучите за водата се свързват с помпата с помощта на бързодействащи съединители (4) за опростяване на източването.

По-новите машини може стандартно да имат системи за пръскане с двойни тръби за пръскане и помпи за пръскалките.

Исходният маркуч от централния резервоар може да се разедини и краят да се постави в съд с антифриз, който да премине през помпата/филтъра.



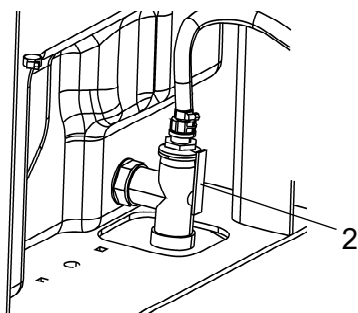
Резервоар за вода - Почистване

Почистете резервоара/резервоарите с вода и почистващ препарат, подходящ за пластмасови повърхности.

Затворете изпускателния кран (2), долейте вода и извършете проверка за пропуски.



Резервоарите за вода са изработени от пластмаса (полиетилен) и се поддават на рециклиране.



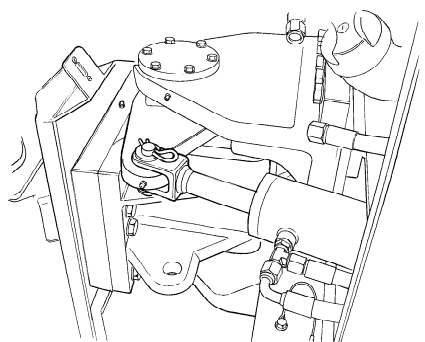
Фигура. Воден резервоар
2. Изпускателна пробка

Шарнирно съединение – проверка

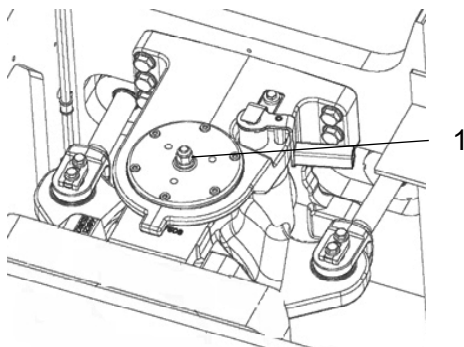
Проверете шарнирното съединение за повреди и пукнатини.

Проверете за евентуално разхлабили се болтове и затегнете.

Проверете също и за заяждане или луфт на шарнирното съединение.



Фиг. "Шарнирно съединение"



Кормилно окачване - затягане



Не трябва да се допуска никой до кормилно окачване, когато двигателят работи. Има опасност от смачкване, когато се задейства кормилното управление. Изгасете двигателя и активирайте ръчната спирачка преди смазване.

Най-лесният начин да разберете дали имате този тип кормилно окачване е, че при него има нов вид гайка (1) отгоре, както е показано.

Фиг. Кормилно окачване

1. Гайка

Фактическият въртящ момент (Nm) трябва да бъде, когато машината е разположена право напред.

M14	174 Nm
M16	270 Nm



Кабина

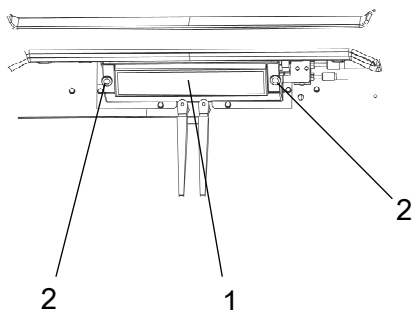
Филтър за освежаване на въздуха - Подмяна

Има един филтър за освежаване на въздуха (1), разположен в предната част на кабината.

Свалете защитния капак.

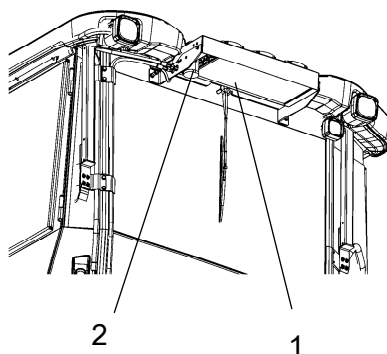
Развийте винтовете (2) и свалете целия държател. Свалете филтърната вложка и подменете с нов филтър.

Филтърът може да се нуждае от по-честа подмяна, ако машината работи в запрашена среда.



Фигура. Кабина, предна част

1. Филтър за освежаване на въздуха
2. Винт (x2)



Фигура. Кабина

1. Кондензаторен елемент
2. Влагоотделящ филтър

Климатик (Доставян по допълнителна заявка) - Ремонт

Редовният оглед и поддръжка са необходими, за да се гарантира удовлетворително и продължително функциониране.

Почистете праха от кондензаторния елемент (1) с помощта на сгъстен въздух. Насочете въздушната струя отгоре надолу.



Въздушният поток може да повреди фланците на елемента, ако е твърде силен.



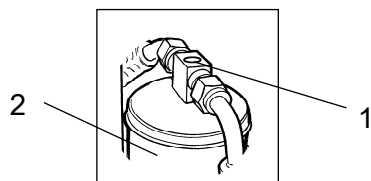
При работа със сгъстен въздух носете предпазни очила.

Огледайте закрепването на кондензаторния елемент.

Проверете маркучите на системата за протриване. Уверете се, че изпускателния поток от охлаждащия модул минава безпрепятствено, така че в модула да не се натрупва конденз.

Климатик (Доставян по допълнителна заявка) Филтър-изсушител - Оглед

При работещ модул, проверете, посредством инспекционното прозорче (1), дали не се виждат мехурчета по филтър-изсушителя.



Фигура. Влагоотделящ филтър

1. Наблюдателно стъкло
2. Филтърен държател

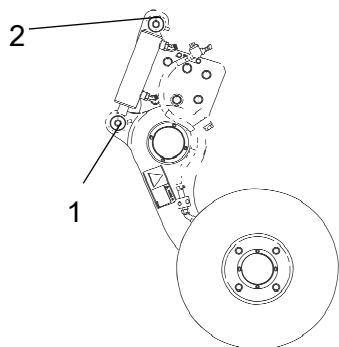
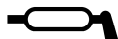


Паркирайте валяка върху хоризонтална повърхност, подпрете колелата и активирайте ръчната спирачка.

Филтърът е разположен горе върху задната част на покрива на кабината. Ако през наблюдателното стъкло се наблюдават мехурчета, това означава, че нивото на хладилния агент е много ниско. Спрете апарата, за да избегнете риска от повреда. Долейте хладилен агент.



По кръга на хладилния агент може да работи само упълномощен персонал.



Фигура. Две точки за смазване на периферния ограничител

Ръбова фреза (доставяна по допълнителна заявка)

- Смазване



За допълнителна информация относно начина на работа с ръбовите фрези вижте раздела за експлоатация.

Смазването трябва да се извършва в двете точки, както е показано на фигурата.

За смазване трябва винаги да се използва грес, вижте спецификациите на смазочните материали.

Смажете всички лагериращи точки с пет удара на такаламита.

